



Akku-Bohrschrauber Cordless Drill Driver

20 V-Li

- ⓓ **Bedienungsanleitung**
Originalbetriebsanleitung
- Ⓒ🇇 **Návod k obsluze**
Překlad originálního návodu k obsluze
- Ⓜ🇷 **Upute za uporabu**
Izvorne upute za uporabu
- Ⓟ **Instrukcja obsługi**
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- Ⓜ🇷 **Instrucțiuni de folosire**
Traducerea instrucțiunilor de utilizare inițiale
- Ⓜ🇸 **Návod na obsluhu**
Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Ⓜ🇬 **Инструкция за употреба**
Превод на оригиналните инструкции за експлоатация



Akku-Bohrschrauber | Aku vrtací šroubovák | Akumulatorska bušilica
| Wiertarka akumulatorowa | Mașină de găurit cu acumulator |
Akumulátorový vrtací skrutkovač | Акумулаторен пробивен
винтоверт



D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO MD

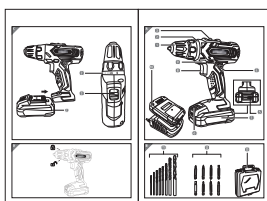
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

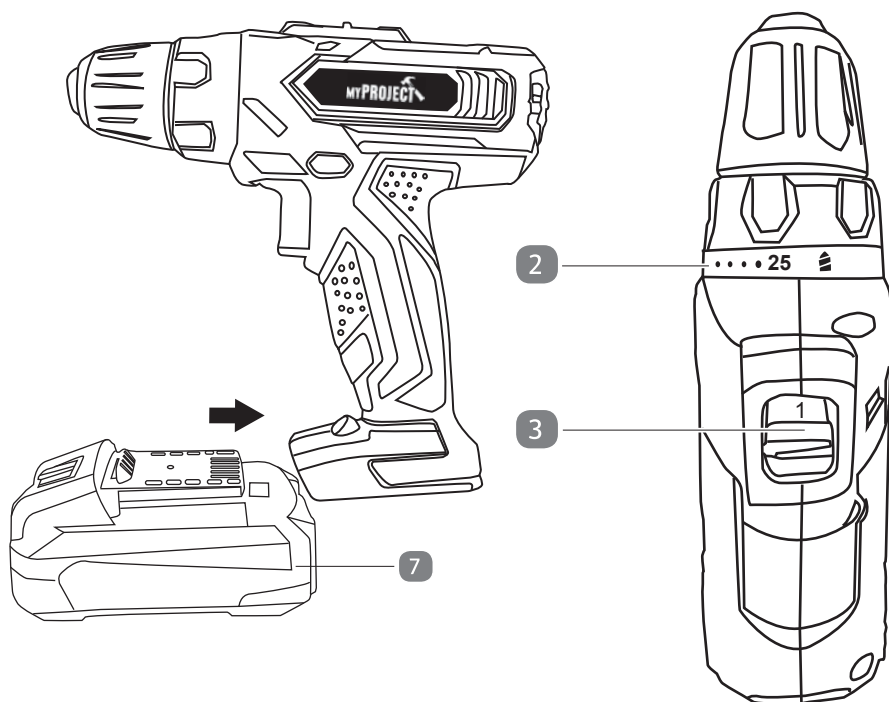
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

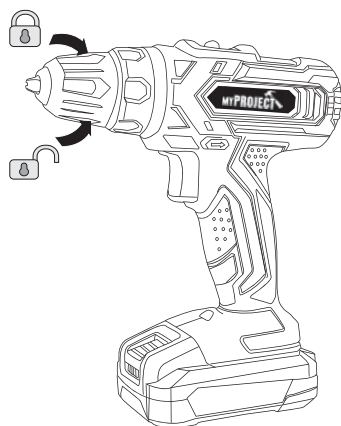


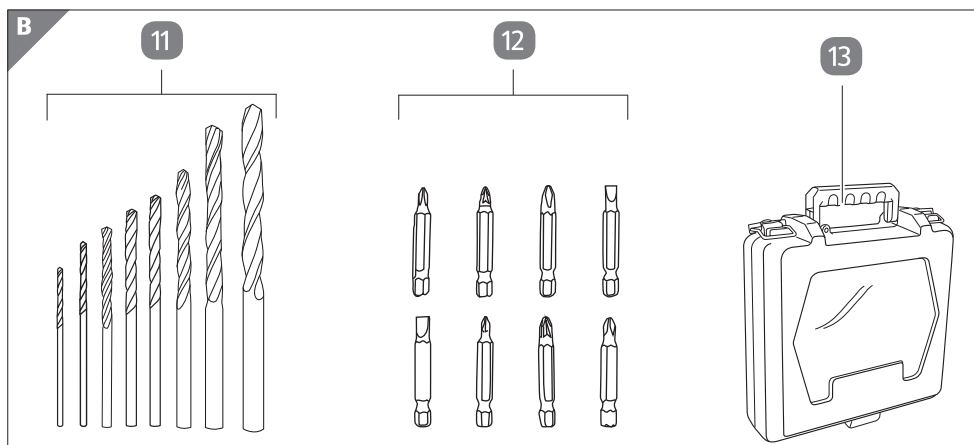
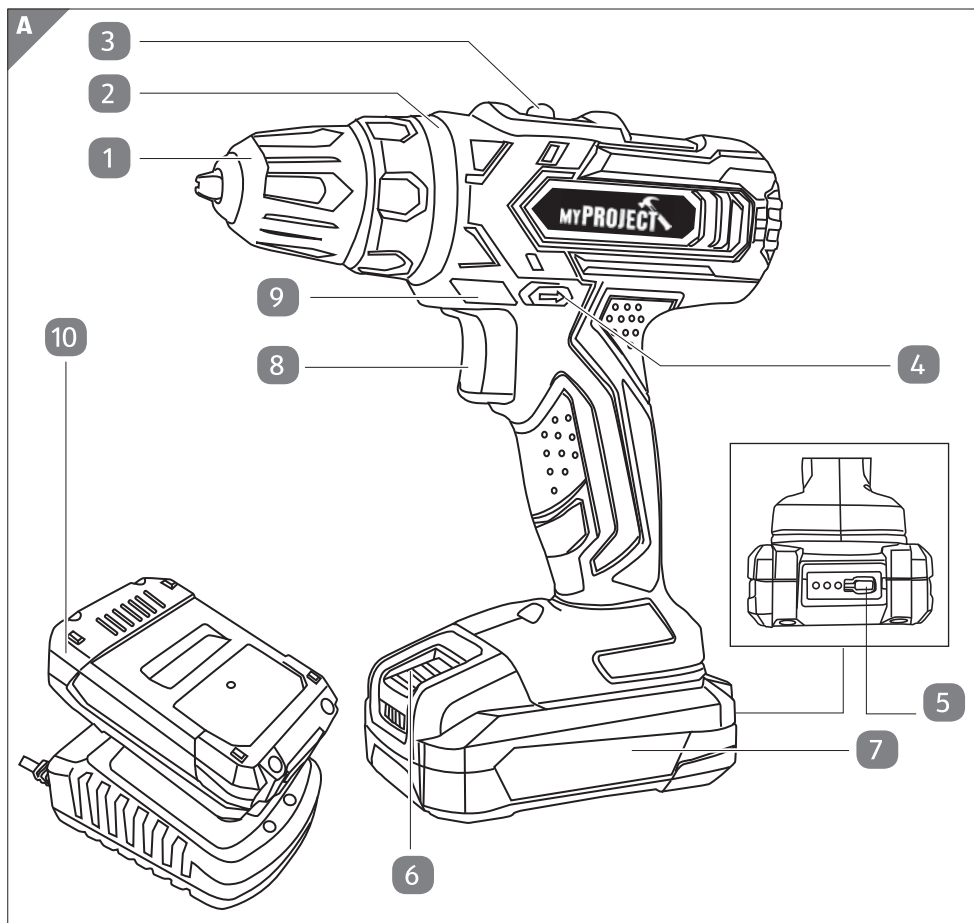
D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	24
HR	Upute za uporabu	40
PL	Instrukcja obsługi	56
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	74
SK	Návod na obsluhu	92
BG	Инструкция за употреба	110

C



D





Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lieferumfang

- Akku-Bohrschrauber 20V-Li
- 1 Akku
- 1 Ladegerät
- 16-teiliges Bit- und Bohrer-Set
- Aufbewahrungskoffer
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Warnung!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Achtung!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol bietet Ihnen nützliche zusätzliche Informationen über die Verwendung.



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte erfüllen alle geltenden gemeinschaftlichen Vorschriften für den europäischen Wirtschaftsraum.



Setzen Sie den Akku nicht Temperaturen über 50°C aus!



Wasserkontakt mit dem Akku vermeiden! Akku nicht ins Wasser werfen! Explosionsgefahr!



Werfen Sie den Akku nicht in die Toilette!



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer! Explosionsgefahr!



Der Ladegerät entspricht der Schutzklasse II. Doppelisolierung.



Der Akku-Bohrschrauber entspricht der Schutzklasse III.



Überhitzungsschutz



Das Ladegerät nur in Innenräumen verwenden.

== Gleichspannung



Wichtig! Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden. Gehörschutz tragen.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Produkt nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Der Akku-Bohrschrauber ist nur geeignet zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall.

Der Akku-Bohrschrauber darf nur unter Beachtung des in dieser Anleitung beschriebenen Zwecks benutzt werden.

Jeder andere Verwendungszweck ist untersagt.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Sicherheitshinweise und die Hinweise in der Bedienungsanleitung.

Nur Zubehör, das für den Akku-Bohrschrauber geeignet ist, darf verwendet werden.

Personen, die den Akku-Bohrschrauber benutzen und warten, müssen mit dem Gerät vertraut sein und über mögliche Risiken informiert werden. Darüber hinaus sind alle geltenden Unfallverhütungsvorschriften einzuhalten.

Weitere allgemeine Richtlinien in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sind zu beachten.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die durch eine Änderung am Akku-Bohrschrauber entstanden sind.

Folgende Anwendungen sind ausdrücklich verboten und gelten als nicht bestimmungsgemäß.

- Verwendung des Akku-Bohrschraubers für andere als die vorgesehenen Zwecke;
- Bei Nichtbeachtung der Sicherheits- und Warnhinweise, sowie Anweisungen zur Montage, zum Betrieb, zur Wartung und Reinigung, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;

- Bei einem Verstoß gegen eine beliebige Vorschrift in Bezug auf Unfallverhütung, Gesundheitsschutz und Sicherheit, die insbesondere und/oder allgemein zur Verwendung dieses Akku-Bohrschraubers einzuhalten sind;
- Durch die Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für die Akku-Bohrschrauber bestimmt sind;
- Änderungen am Akku-Bohrschrauber;
- Reparaturen des Akku-Bohrschraubers, der von anderen Personen als vom Hersteller oder von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden;
- Gewerbliche oder industrielle Nutzung des Akku-Bohrschraubers sowie im Zusammenhang mit dem Handwerk des Benutzers;
- Der Betrieb oder die Wartung des Akku-Bohrschraubers durch Personen, die nicht mit der Handhabung des Akku-Bohrschraubers vertraut sind und/oder die damit verbundenen Risiken nicht kennen.

Restrisiko

Trotz ordnungsgemäßem Gebrauch, können bestimmte Risiken nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Die folgenden Risiken können sich aufgrund der Bauart des Akku-Bohrschraubers ergeben:

- Gesundheitsschäden in Verbindung mit Schwingungsemissionen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum genutzt oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Um Verletzungen und Sachschäden, die durch weggeschleuderte Teile oder Werkzeughalter entstehen, die während des Betriebs zerbrechen,
- Schädigung der Gesundheit durch die Arbeit mit giftigen Materialien oder solchen, die eine Gefahr für die Gesundheit (z.B. Asbest) darstellen.

ACHTUNG! Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen müssen folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um vor Stromschlag-, Verletzungs- und Brandgefahr zu schützen.

Beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie das Elektrowerkzeug bedienen und bewahren Sie die Sicherheitshinweise an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie nachstehende Anweisungen nicht vollständig beachten, kann dies zu Stromschlag, Brand und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen.

Die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise müssen von jedem Benutzer vor Beginn der Arbeit sorgfältig gelesen und befolgt werden.

Dieses Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit der Benutzung des Akku-Bohrschraubers vertraut gemacht, und die auf die damit verbundenen Risiken hingewiesen wurden.

Der Hersteller dieses Bohrerschraubers haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch den Akkuschauber am Gerät selbst entstanden sind, und zwar durch:

- unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäße Verwendung,

- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachwerkstätten,
- Installation und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- Störungen des elektrischen Systems aufgrund einer Nichtbeachtung der elektrischen Richtlinien und Bestimmungen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsrichtlinien in dieser Bedienungsanleitung sollten Sie unbedingt die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für den Betrieb des Akku-Bohrschraubers beachten.

Zusätzlich zu den Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung und den länderspezifischen Vorschriften, müssen die allgemein anerkannten Regeln der Technik für den Betrieb des Akku-Bohrschraubers beachtet werden.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

- **Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

- **Vorsicht Verletzungsgefahr!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

- **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

Sicherheitshinweise

- **LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Besondere Sicherheitshinweise für Bohrschrauber

- a) Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe (falls vorhanden). Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- b) Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- c) Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Ladegeräte

Verletzungsgefahr! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.

- a) Bevor Sie das Ladegerät benutzen, sollten Sie sämtliche Bedien- und Warnhinweise lesen und alle Vorsichtsmaßnahmen für das Ladegerät und den Akku treffen. Hinweise hierzu finden Sie in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Gerät selbst.
- b) Prüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden, insbesondere das Netzkabel, den Stecker und das Gehäuse. Ein beschädigtes Ladegerät darf erst wieder verwendet werden, nachdem es repariert wurde.
- c) Bitte benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es Schlägen oder Stößen ausgesetzt wurde oder es hingefallen ist und in anderer Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen technischen Kundendienst zur Reparatur oder Überprüfung.
- d) Schließen Sie niemals einen Akku erneut an, der gebrannt hat oder anderweitig mit dem Ladegerät beschädigt wurde. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- e) Bitte nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Falsche Zusammenbauten können zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
- f) Verwenden Sie das Ladegerät niemals in einem Umfeld mit explosiven oder entflammaren Materialien. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- g) Das Ladegerät dient nur dem privaten Gebrauch in Verbindung mit einer normalen Haushaltssteckdose. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät mit einer Netzsteckdose einer anderen Spannungszahl zu verbinden.
- h) Achten Sie stets auf eine ausreichende Belüftung, wenn Sie einen Akku aufladen. Es könnten sich Gase bilden.
- i) Laden Sie den Akku nur in geschlossenen Räumen auf, da das Ladegerät nur für den Innengebrauch gedacht ist.
- j) Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in Kontakt mit dem Ladegerät kommt. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- k) Das Ladegerät niemals für andere Dinge als die bestimmungsgemäß vorgesehenen benutzen. Das Ladegerät dient nur zum Aufladen desselben Akkupacks, das auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird. Die Verwendung für andere Zwecke als vorgesehen kann zu Brand oder einem tödlichen Stromschlag führen.
- l) Versuchen Sie nicht, den Akkupack mit einem anderen Ladegerät als dem mitgelieferten aufzuladen. Das mit diesem Elektrowerkzeug zur Verfügung gestellte Ladegerät und der Akku müssen zusammen verwendet werden.
- m) Immer nur das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät zum Aufladen des Akkus verwenden. Das Ladegerät darf nicht als Stromversorgung für das Elektrowerkzeug benutzt werden.
- n) Niemals nicht wiederaufladbare Batterien benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift führt zu Gefahren.

- o) Bitte stellen Sie keinen Gegenstand auf dem Ladegerät ab, und decken Sie es nicht zu, da dies zur Überhitzung führen kann. Das Ladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen.
- p) Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpert oder es anderweitig beschädigt werden kann. Andernfalls besteht die Gefahr von Sachschäden und Verletzungen.
- q) Nach Benutzung das Ladegerät immer aus der Steckdose ziehen. Auf diese Weise verhindern Sie mögliche Risiken.
- r) Vor dem Durchführen von Reinigungs- oder Pflegearbeiten, immer erst den Netzstecker ziehen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags!
- s) Ziehen Sie niemals den Netzstecker am Kabel aus der Steckdose, sondern immer nur am Stecker selbst. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- t) Bitte verwenden Sie keine Verlängerungskabel, es sei denn es ist unumgänglich. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels könnte zur Brand- und Stromschlaggefahr führen.
- u) Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- v) Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.

Nur der Hersteller oder von Ihm zugelassene Kundendienstunternehmen dürfen Wartungsarbeiten an Akkus durchführen.



WARNUNG! Stromschlaggefahr! Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder übermäßige Netzspannung kann zu Stromschlag führen.

- Das Gerät nur an den auf dem Geräteschild angegebenen Wechselstrom und nur an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät von der Netzversorgung schnell trennen zu können.
- Berühren Sie niemals das Ladegerät mit feuchten Händen.
- Darauf achten, dass das Verbindungskabel so verlegt wird, das niemand darüber stolpern kann.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, das Kabel niemals über scharfe Kanten hängen lassen.



Verletzungsgefahr!

Akkus enthalten brennbare Substanzen. Wenn Akkus nicht ordnungsgemäß behandelt werden, können Sie unter bestimmten Umständen auslaufen, heiß werden, Feuer fangen oder explodieren. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen führen.

- Erwärmen Sie die Akkus nicht und werfen Sie sie nicht in ein offenes Feuer.
- Setzen Sie die Akkus und den Akku-Bohrschrauber keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.
- Tauschen Sie die Akkus nur durch denselben Akkutyp und derselben Akkumarke aus. Siehe Kapitel "Technische Daten".
- Akkus dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie unbenutzte Akkus außer Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Kinder oder Haustiere Akkus verschlucken, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

Wenn Sie in Kontakt mit Batteriesäure kommen, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

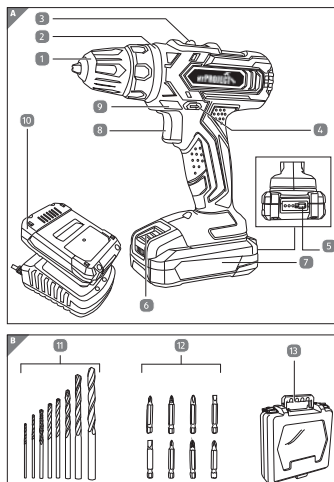
Unsachgemäßer Umgang mit dem Akku-Bohrschrauber kann zu Beschädigungen führen.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Batteriefach, wenn Sie den Akku-Bohrschrauber nicht mehr benutzen. Dadurch werden Schäden, die durch das Auslaufen von Batteriesäure verursacht werden können, vermieden.
- Setzen Sie die Akkus und den Akku-Bohrschrauber keinen mechanischen Stößen oder Schlägen aus.
- Falls erforderlich, reinigen Sie die Kontakte des Akkus und des Gerätes, bevor Sie den Akku einlegen, d.h. mit einem Stück Schmirgelpapier.
- Keine scharfen Reinigungsmittel zum Reinigen des Akku-Bohrschraubers benutzen.
- Legen Sie den Akku-Bohrschrauber, den Akku oder das Ladegerät niemals auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (Herdplatten etc.).
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel des Ladegeräts nicht in Kontakt mit heißen Teilen kommt.
- Setzen Sie niemals den Akku-Bohrschrauber, den Akku oder das Ladegerät hohen Temperaturen (Heizgeräte, usw.) oder Wittereinflüssen (Regen, usw.) aus.
- Versuchen Sie niemals, den Akku-Bohrschrauber, den Akku oder das Ladegerät in Wasser zu tauchen und benutzen Sie keinen Dampfreiniger, um diese zu reinigen.
- Wenn das Kunststoffgehäuse des Akkupacks aufbricht oder Risse aufweist, sofort die Benutzung des Gerätes stoppen und den Akkupack nicht wieder aufladen. Beschädigte Teile sofort durch Originalersatzteile ersetzen.

Bedienungsanleitung

Inhalt/Geräteteile

1. Schnellspannbohrfutter
2. Drehmoment-Einstellungring
3. Getriebeumschalter
4. Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter
5. Akku-Ladestandsanzeige
6. Auslösetaste des Akkus
7. Akku
8. Ein-/Ausschalter
9. LED-Arbeitsleuchte
10. Ladegerät
11. Bohrer (HSS-Spiralbohrer), 8x
12. Bits, 8x
13. Aufbewahrungskoffer



Vorbereitung

Überprüfen des Akku-Bohrschraubers und des Verpackungsinhalts

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob der Akku-Bohrschrauber oder die einzelnen Teile Schäden aufweisen. In diesem Falle benutzen Sie den Akku-Bohrschrauber bitte nicht. Kontaktieren Sie in diesem Fall unseren Kundendienst oder wenden Sie sich an eine Kaufland-Filiale in Ihrer Nähe.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. A und B).

Aufladen des Akkus



WARNUNG! Stromschlaggefahr! Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder übermäßige Netzspannung kann zu Stromschlag führen

- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät von der Netzversorgung schnell trennen zu können.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! - Das falsche Aufladen des Akkus kann das Ladegerät und den Akku-Bohrschrauber beschädigen.

- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 ° C und 45 ° C auf. Die Idealtemperatur zum Aufladen des Akkus beträgt ca. 23°C.
- Laden Sie den Akku auf, wenn die Akku-Ladestandsanzeige (5) einen niedrigen Batteriestand anzeigt (rotes Licht).

Der Akku ist nur auf einen niedrigen Pegel vorgeladen. Daher muss der Akku vor der ersten Verwendung aufgeladen werden. Wenn die Akku-Ladestandsanzeige (5) einen niedrigen Batteriestand anzeigt, (rotes Licht), laden Sie den Akku auf.

1. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegerätes (10) in die Steckdose.
2. Drücken Sie die Auslösetaste (6) an dem Akku (7) und ziehen Sie den Akku nach vorne aus dem Akku-Bohrschrauber.
3. Stecken Sie den Akku so in das Ladegerät, dass die Kontakte des Akkus in das Ladegerät greifen. Der Akku muss fest im Ladegerät einrasten (**siehe Abb. A**).
4. Die Akku-Ladestandsanzeige (5) leuchtet zunächst rot.

5. Die Akku-Ladestandsanzeige (5) leuchtet grün, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist. Während des Ladevorgangs erwärmen sich der Netzstecker, das Ladegerät und der Akku. Dies ist betriebsbedingt und kein Defekt.
6. Lassen Sie den Akku auf Zimmertemperatur abkühlen, wenn er sich während des Ladevorgangs erwärmt hat.
7. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts (10) heraus.
8. Setzen Sie den Akku (7) in den Akku-Bohrschrauber ein und halten Sie den Akku gut fest, um sicherzustellen, dass Sie sich nicht verletzen, sobald der Akku den Auslösemechanismus einrasten lässt (siehe Abb. C). Der Akku-Bohrschrauber ist nun betriebsbereit.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Bedienung



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie den Akku-Bohrschrauber unsachgemäß anwenden, können Sie sich und andere verletzen.

- Der aufgeladene Bohrer erwärmt sich während des Betriebs. Berühren Sie den Bohrer erst, wenn er abgekühlt ist.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, tragen Sie stets eine Schutzbrille.

Bitte tragen Sie wann immer erforderlich Sicherheitsausrüstungen, wie z. B. eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, einen Helm oder Gehörschutz. Dadurch vermindern Sie Verletzungsgefahren.



VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Bohren!

Wenn Sie bohren, können Sie Staub und ggf. Holzspäne einatmen. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

- Tragen Sie eine Staubmaske.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Wenn die Lüftungsschlitze im Akku-Bohrschrauber abgedeckt sind oder ungeeignete Bohrer/Schrauberbits und verschiedene Einstellungen für verschiedene Materialien verwendet werden, könnten der Akku-Bohrschrauber und der Bohrer/die Schrauberbits beschädigt werden.

- Verdecken Sie nicht die Lüftungsschlitze. Wenn Sie die Lüftungsschlitze während des Betriebs abdecken, kann ein Hitzestau den Akku-Bohrschrauber beschädigen.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Metallbohrer ausschließlich für Metall, Holz und Kunststoffe.

Werkzeuge einsetzen

1. Zum Einspannen der Bohrer (11) oder Bits (12) ins Schnellspannbohrfutter (1), drehen Sie dieses gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. D). Dadurch öffnet sich das Schnellspannbohrfutter.
2. Wählen Sie den passenden Bohrer oder Bit und stecken Sie ihn in das Schnellspannbohrfutter.
3. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. D).

Werkzeuge entnehmen

1. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (1) gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. D).
2. Nehmen Sie das Werkzeug aus dem Schnellspannbohrfutter und verstauen Sie es sachgerecht im Aufbewahrungskoffer (13).

Schrauben und Bohren

1. Wenn Sie in Weichholz bohren oder schrauben möchten, sollten Sie zunächst den entsprechenden Bereich kennzeichnen.
2. Legen Sie den Akku (7) in den Akku-Bohrschrauber ein, sodass die Kontakte des Akkus im Akku-Bohrschrauber einrasten. Der Akku muss im Akku-Bohrschrauber richtig festsitzen.
3. Setzen Sie einen Bohrer (11) oder den gewünschten Bit (12) ein (siehe Kapitel „Werkzeuge einsetzen“).
4. Drehen Sie den Drehmoment-Einstellring (2)
 - auf das Symbol (Bohren) , wenn Sie Holz, Kunststoff oder Metall durchbohren möchten. Diese Einstellung nicht zum Schrauben verwenden.
 - auf das gewünschte Drehmoment, wenn Sie schrauben wollen:
 Kleines Drehmoment: für kleine Schrauben und empfindliche Materialien.
 Großes Drehmoment: für große Schrauben und robuste Materialien.
 Der Drehmoment-Einstellring rastet dann jeweils hörbar ein.
5. Stellen Sie über den Getriebeumschalter (3) die 1. oder 2. Stufe ein. Drücken Sie nicht gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (8) und den Getriebeumschalter, um den Akku-Bohrschrauber nicht zu beschädigen.
 - Stufe 1: 0 bis 400 min⁻¹
 - Stufe 2: 0 bis 1400 min⁻¹

Stufe 1 ist geeignet zum Schrauben und zum Bohren großer Bohrungsdurchmesser.

Stufe 2 ist geeignet zum Bohren kleiner Bohrungsdurchmesser.

6. Stellen Sie über den Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter (4) die Drehrichtung des Schnellspannbohrfutters (1) ein: Drücken Sie den Rechtslauf (Pfeilrichtung zum Schnellspannbohrfutter hin), damit sich das Schnellspannbohrfutter im Uhrzeigersinn dreht. Drücken Sie den Linkslauf (Pfeilrichtung vom Schnellspannbohrfutter weg), damit sich das Schnellspannbohrfutter gegen den Uhrzeigersinn dreht. Der Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter verfügt über eine Schaltsperre, die sich aktiviert, wenn Sie den Ein-/Ausschalter drücken wollen und gleichzeitig den Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter betätigen.
7. Setzen Sie
 - den Bohrer gerade an die Markierung.
 - den Bit gerade in den Schlitz bzw. die Schlitze der Schraube.

8. Beachten Sie folgende Hinweise zum Schrauben und Bohren:

Schrauben:	• Bei Weichholz können Sie die Schrauben ohne Vorbohren einschrauben. • Bohren Sie in Hartholz und beim Einschrauben großer Schrauben vor. • Senken Sie bei Senkschrauben das Bohrloch an. • Bohren Sie bei Holzschrauben mit nicht durchgängigem Gewinde eine halbe Schraubenlänge vor. • Wenn das eingestellte Drehmoment überschritten wird, blockiert die Rutschkupplung die Drehung des Schnellspannbohrfutters.
Bohren (generell):	• Ziehen Sie den Bohrer regelmäßig aus dem Bohrloch, um den Bohrer abkühlen zu lassen.
Bohren (Holz):	• Körnen Sie die markierte Bohrstelle mit einem Körner an. • Legen Sie einen Holzblock darunter oder bohren Sie von beiden Seiten, um zu verhindern, dass das Holz beim Durchbohren ausbricht. • Nutzen Sie einen HSS-Holzbohrer (nicht im Lieferumfang enthalten).
Bohren (Metall):	• Körnen Sie die markierte Bohrstelle mit einem Körner an. • Spannen Sie das zu Bohrende Metall ein und legen Sie einen Holzblock darunter, um Verformungen zu vermeiden. • Nutzen Sie einen HSS-Spiralbohrer. • Bohren Sie bei einem großen Bohrungsdurchmesser mit einem kleineren Bohrer vor. • Nutzen Sie für Stahl und Aluminium Schmiermittel • Schmiermittel für Stahl: Öl • Schmiermittel für Aluminium: Terpentin, Paraffin • für Messing, Kupfer, Gusseisen: kein Schmiermittel

- Drücken Sie den Ein-/Aussschalter (8) zuerst, um den Akku-Bohrschrauber zu starten. Wenn Sie den Ein-/Aussschalter drücken, leuchtet die LED-Arbeitsleuchte (9), um schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche zu beleuchten.
- Der Ein- /Aussschalter verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Bei leichtem Druck auf den Ein- /Aussschalter läuft das Produkt mit niedriger Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl. Hinweis: Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.
- Drücken Sie den Ein-/Aussschalter danach kräftiger. Je nach Beanspruchung kann sich der Akku erhitzen. Lassen Sie den Akku zwischenzeitlich abkühlen.
- Halten Sie den Ein-/Aussschalter gedrückt, bis Sie Ihre Arbeit beendet haben.
- Ändern Sie falls nötig über den Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter die Drehrichtung des Schnellspannbohrfutters, um den Bohrer aus dem Bohrloch zu ziehen.
- Entnehmen Sie den Bohrer bzw. den magnetischen Bithalter und die Bits (siehe Kapitel „Werkzeuge entnehmen“).

15. Drücken Sie die Auslösetaste (6) des Akkus und ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Bohrschrauber heraus.
16. Verstauen Sie den Akku-Bohrschrauber und das Zubehör sachgerecht im Aufbewahrungskoffer (13).

Blockierung lösen

Folgen Sie den nachstehend beschriebenen Schritten zum Beseitigen einer Blockierung:

1. Wenn der Akku-Bohrschrauber blockiert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (8) los und ziehen Sie den Bohrer (11) aus dem Bohrloch.
2. Prüfen Sie, ob die Blockierung durch den Akku-Bohrschrauber verursacht wurde, indem Sie kurz den Ein-/Ausschalter drücken. Richten Sie den Akku-Bohrschrauber nicht auf sich selbst oder andere Personen und Tiere.
 - Wenn der Akku-Bohrschrauber sich nicht starten lässt, folgen Sie der Anweisung im Kapitel „Fehler beheben“, Punkt 1.
 - Wenn der Akku-Bohrschrauber einwandfrei funktioniert, befolgen Sie die nächsten Schritte in diesem Kapitel.
3. Stellen Sie zum Einschrauben den Drehmoment-Einstellring (2) auf ein höheres Drehmoment.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ganz durch und üben Sie etwas Druck auf den Akku-Bohrschrauber aus.
5. Machen Sie zwischenzeitlich Pausen und nehmen Sie den Bohrer aus dem Bohrloch, damit der Bohrer abkühlen kann.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, bis die Blockierung gelöst ist.

Fehler beheben

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung an dem Akku-Bohrschrauber dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Reparieren Sie den Akku-Bohrschrauber auf keinen Fall selbst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Akku-Bohrschrauber kann nicht gestartet werden.	Die Akkuleistung ist zu schwach.	Laden Sie den Akku (7) auf (siehe Kapitel "Aufladen des Akkus").
	Prüfen Sie, ob der Akku richtig eingelegt ist.	Schieben Sie den Akku so weit in den Akku-Bohrschrauber, bis er einrastet.
	Der Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter ist in Mittelstellung.	Drücken Sie den Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter (4) ganz ein.
Der Akku wird nicht geladen.	Prüfen Sie, ob der Akku richtig eingelegt ist.	Schieben Sie den Akku (7) so in das Ladegerät (10), dass die Kontakte des Akkus in das Ladegerät greifen. Der Akku muss im Ladegerät einrasten.
	Der Netzstecker wurde nicht richtig eingesteckt.	Prüfen Sie den Netzstecker auf korrekten Sitz.
	Die Netzsteckdose hat keinen Strom.	Prüfen Sie die Netzsteckdose, indem Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen.
	Der Akku oder das Ladegerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Reinigen und Pflege



Achtung!

Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang
mit dem Produkt kann zu
Beschädigungen führen.

Beschädigungsgefahr

Die Verwendung ungeeigneter
Reinigungsmittel könnte den
Akku-Bohrschrauber und das Zubehör
beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven
Reinigungsmittel, Scheuermittel oder
Lösungsmittel, scharfe oder metallische
Reinigungsutensilien wie Messer, harte
Schaber und dergleichen.

HINWEIS! Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser
oder andere Flüssigkeiten können einen
Kurzschluss verursachen

- Tauchen Sie niemals den
Akku-Bohrschrauber und das Zubehör
in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Darauf achten, dass kein Wasser in das
Gerät eindringt.

1. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.
2. Lassen Sie den Akku-Bohrschrauber
und das Ladegerät (10) vollständig
abkühlen.
3. Drücken Sie die Auslösetaste (6) auf
dem Akku (7) und ziehen Sie den Akku
aus dem Akku-Bohrschrauber heraus.
4. Das Gehäuse des Akku-Bohrschraubers
und das Ladegerät mit einem sauberen,
feuchten Tuch abwischen.
5. Reinigen Sie die Kontakte des Akkus
und des Akku-Bohrschraubers mit
einem trockenen, sauberen Tuch.
6. Trocknen Sie dann die
Akku-Bohrschrauber gründlich und
lassen Sie ihn vollständig trocknen.
7. Der Akku-Bohrschrauber muss nicht
geschmiert werden.
8. Entfernen Sie Bohrstaub und Holzspäne
aus dem Schnellspannbohrfutter (1) .

9. Halten Sie die Kontakte des Ladegeräts,
des Akku-Bohrschraubers und des
Akkus sauber.

Der Akku-Bohrschrauber ist nun
vollständig gereinigt.

Wartung und Transport

HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Lagerung oder falscher
Transport des Akku-Bohrschraubers kann
zur Beschädigung des Gerätes führen.

- Lagern und Transportieren Sie den
Akku-Bohrschrauber in einem sauberen,
trockenen, frostfreien Bereich, in dem das
Gerät sowie der Akku vor direkter
Sonneneinstrahlung geschützt sind.
Verwenden Sie immer den beigefügten
Aufbewahrungskasten, um den
Akku-Bohrschrauber zu verstauen und
transportieren. Andere Aufbewahrungsorte
und Transportmöglichkeiten bieten keinen
ausreichenden Schutz des
Akku-Bohrschraubers, des Zubehörs und
vor allem der Kontakte.

1. Stellen Sie sicher, dass der
Akku-Bohrschrauber und das Zubehör
vollständig trocken sind.
2. Wickeln Sie das Netzkabel so auf, dass
es keine Knoten hat oder geknickt wird.
3. Verstauen Sie stets sämtliches Zubehör,
insbesondere die Bohrer (11), die Bits
(12) im Aufbewahrungskoffer (13), um
den Verlust von Zubehörteilen zu
verhindern.

Reparaturen

WARNUNG! Stromschlaggefahr!

Reparaturen durch den Benutzer oder die
Verwendung ungeeigneter Ersatzteile im
Gerät, um es zu reparieren, stellen eine
erhöhte Stromschlaggefahr dar.

- Auf keinen Fall das Gerätegehäuse öffnen. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung und Gewährleistung ab, wenn Reparaturen durch den Benutzer durchgeführt, das Gerät falsch angeschlossen oder unsachgemäß benutzt wurde. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von einer qualifizierten Fachkraft reparieren, die ausschließlich Originalersatzteile verwendet.
- Verwenden Sie nur Teile zur Reparatur, die mit den Originalgerätedaten und den Herstellerangaben übereinstimmen. Dieser Akku-Bohrschrauber ist mit sämtlichen elektrischen und mechanischen Teile ausgestattet, die zum Schutz vor Gefahrenquellen unentbehrlich sind.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zu Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch

einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!



Li-Ion Akku entsorgen

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus oder Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Akkus und Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Akkus oder Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken.

Entfernen Sie den Akku aus den Elektrogerät bevor Sie diesen entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder

Beschädigung des Gerätes können diese Schadstoffe bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Akku Bohrschrauber	
Modell Nummer:	1184671
Leerlaufdrehzahl:	1. Gang : 0 bis 400 min ⁻¹ 2. Gang: 0 bis 1400 min ⁻¹
Spannbereich Schnellspannborhfutter:	0,8 - 10 mm
Akku	
Spannung:	20V ===
Kapazität:	2,0 Ah
Typ:	Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion)
Ladedauer:	ca. 60 Minuten
Ladegerät	
Versorgungsspannung:	220-240 V ~ , 50 Hz, 0,4 A
Leistung:	37W
Ausgangsspannung:	21V === /2,5 A
Schutzklasse:	II
Bohrer	
8 HSS-Spiralbohrer:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Bits	
8 Bits:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Geräusch- und Vibrationsinformationen

WARNUNG! Gefahr für die Gesundheit!

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 und EN 60745-2-2. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

- Schalldruckpegel L_{pA} : 68.5 dB(A)
- Unsicherheit K_{pA} : 3 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{WA} : 79.5 dB(A)
- Unsicherheit K_{WA} : 3 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und stellen daher nicht zwangsläufig sichere Werte für den Arbeitsplatz dar. Die Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegel ist nicht zuverlässig genug, um eine sichere Aussage zu machen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Zu den Faktoren, die den jeweiligen Immissionspegel am Arbeitsplatz

beeinträchtigen könnten, gehören u.a. die Besonderheiten des Arbeitsbereiches, die Dauer der Exposition, andere Geräuschquellen, usw. Beachten Sie ebenso die nationalen Vorschriften in Bezug auf die jeweils zulässigen Geräuschpegel am Arbeitsplatz. Die oben genannten Informationen geben dem Benutzer jedoch die Möglichkeit, die bestehenden Gefahren und Risiken besser einzuschätzen.

Vibrationswerte

- Bohren in Metall a_{hp} : 1.645 m/s^2
- Unsicherheit K: $1,5 \text{ m/s}^2$
- Vibrationswert für Schraubendreher ohne Schlag: $a_h = 0,764 \text{ m/s}^2$
- Unsicherheit K: $= 1,5 \text{ m/s}^2$

ACHTUNG! Der angegebene Schwingungswert wurde anhand einer Standardprüfmethode gemäß DIN EN 60745-2-1:2011-01 gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Werkzeug verwendet werden. Er ist auch für die vorläufige Abschätzung der Exposition gegenüber Vibrationen geeignet. Der Vibrations-Emissionswert während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendungsart des Gerätes vom angegebenen Wert abweichen.

Zum Beispiel:

- Zustand des Akku-Bohrschraubers oder die ordnungsgemäße Wartung;
- Art des Materials und der Verwendung des Akku-Bohrschraubers;
- Verwendung der richtigen Zubehöerteile und ob sie in gutem Zustand sind.
- Den festen Griff des Akku-Bohrschraubers vom Bediener;
- Ordnungsgemäße Verwendung des Akku-Bohrschraubers nur anhand der Beschreibungen in dieser Anleitung.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Die unsachgemäße Verwendung des Akku-Bohrschraubers kann zu Beschwerden führen, die durch Schwingungen verursacht werden.

ACHTUNG! Je nach Art der Verwendung oder Nutzung, müssen folgende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um den Benutzer zu schützen:

- Vermeiden Sie so gut es geht die Einwirkung von Vibrationen.
- Verwenden Sie nur Zubehör in einwandfreiem Zustand.
- Tragen Sie schwingungsdämpfende Handschuhe, wenn Sie den Akku-Bohrschrauber verwenden.
- Folgen Sie den Anleitungen zur Pflege und Wartung des Akku-Bohrschraubers.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Akku-Bohrschraubers bei Temperaturen unter 10°C .
- Planen Sie Ihre Arbeit, damit Sie keine stark vibrierenden Akku-Bohrschrauber über mehrere aufeinander folgende Tage benutzen müssen.

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Uchovejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky

- aku vrtací šroubovák 20V-Li
- 1 akumulátor
- 1 nabíječka
- 16dílná sada bitů a vrtáků
- kufrík
- návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení označení

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Výstraha!

Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



Pozor!

Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol označuje užitečné dodatečné informace k použití.



Výrobky označeny tímto symbolem splňují všechny platné společné předpisy evropského hospodářského prostoru.



Nevystavujte akumulátor teplotám na 50 °C!



Zabraňte kontaktu akumulátoru s vodou! Akumulátor neodhazujte do vody! Nebezpečí výbuchu!



Akumulátor neodhazujte do záchodu!



Akumulátor nevhazujte do ohně! Nebezpečí výbuchu!



Nabíječka odpovídá třídě ochrany II. Dvojitá izolace.



Aku vrtací šroubovák odpovídá třídě ochrany III.



Ochrana proti přehřátí



Nabíječku používejte jen v exteriéru.

== Stejnoseměrné napětí



Důležité! Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Pokud jste dlouhodobě vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu. Noste ochranu sluchu.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si důkladně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Stanovený účel

Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu. Při jiném způsobu použití nebo pozměnění výrobku neodpovídajícímu původnímu stanovenému účelu výrobku může dojít k zraněním a poškozením. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost. Výrobek není určen pro komerční použití. Aku vrtací šroubovák je vhodný jen k vrtání a šroubování do dřeva, plastu a kovu. Aku vrtací šroubovák se smí používat jen za dodržení tohoto návodu a na stanovený účel. Jakékoliv jiné použití není dovoleno. Ke stanovenému účelu patří také dodržování bezpečnostních pokynů a pokynů v návodu k použití. Smí se používat jen příslušenství určeno pro tento aku vrtací šroubovák. Osoby, které používají a provádějí údržbu aku vrtacího šroubováku, musejí být obeznámeny s výrobkem a informovány o možných nebezpečích. Kromě toho je třeba dodržovat všechny platné předpisy bezpečnosti práce. Je třeba dbát na další všeobecné směrnice ohledně zdraví a bezpečnosti při práci. Výrobce nepřebírá záruku za škody vzniklé úpravami aku vrtacího šroubováku. Následující použití jsou výslovně zakázány a budou považovány za použití v rozporu se stanoveným účelem:

- použití aku vrtacího šroubováku na jiný, než stanovený účel,
- nedodržování bezpečnostních pokynů a výstrah, jakož i pokynů k montáži, použití, údržbě a čištění, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití,
- při nedodržení jakéhokoli předpisu ohledně bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, které je třeba dodržovat zejména/nebo všeobecně při použití tohoto aku vrtacího šroubováku,
- při použití příslušenství a náhradních dílů, které nejsou určeny pro tento aku vrtací šroubovák,
- úpravy aku vrtacího šroubováku,
- opravy aku vrtacího šroubováku, které byly provedeny jinou osobou, než výrobcem nebo kvalifikovaným odborníkem,
- komerční, průmyslové nebo řemeslní použití aku vrtacího šroubováku,
- provoz nebo údržba aku vrtacího šroubováku osobami, které nejsou obeznámeny s jeho použitím a/nebo neznají nebezpečí s ním spojeny.

Zbytkové nebezpečí

I přes správné použití nelze zcela vyloučit určité nebezpečí.

Vzhledem ke konstrukci aku vrtacího šroubováku mohou vzniknout následující nebezpečí:

- v případě delšího použití výrobku nebo nesprávného vedení a údržby poškození zdraví spojeno s vibracemi,
- abyste zamezili zraněním a věcným škodám, které vzniknou vymrštěnými díly nebo držáky nástrojů, které prasknou při používání,
- poškození zdraví prací s jedovatými látkami nebo takovými, které představují nebezpečí pro zdraví (např. azbest).

POZOR! Při používání elektrického nářadí je třeba za účelem ochrany proti úrazu elektrickým proudem, zraněním a požárům přijmout následující základní bezpečnostní opatření.

Před použitím elektrického nářadí dbejte na všechny tyto pokyny a uložte je na bezpečném místě. Pokud nebudete důsledně dbát následujících pokynů, mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním. Před zahájením práce je třeba, aby si každý uživatel přečetl návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a dbal na ně. Tento výrobek smějí používat jen osoby, které jsou obeznámeny s použitím aku vrtacího šroubováku a s tím spojeným nebezpečím. Výrobce tohoto vrtacího šroubováku neručí za škody nebo zranění, které vznikli na samotném výrobku, a sice v následujících případech:

- nesprávné použití,
- nedodržení návodu k použití,
- opravy třetími osobami, neautorizovanými servisy,
- montáž nebo výměna neoriginálních náhradních dílů,
- poruchy elektrického systému v důsledku nedodržování směrnic a předpisů ohledně elektřiny.

Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití byste měli bezpodmínečně dbát také na platné předpisy ohledně použití aku vrtacího šroubováku. Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití a platným předpisům je třeba dbát také na všeobecně platné technická pravidla při provozu aku vrtacího šroubováku.

Bezpečnost dětí a osob



Výstraha!

• Nebezpečí úrazu dětí a malých dětí!

Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiálem! Nebezpečí udušení, děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a úrazu batolat a dětí!

• Pozor, nebezpečí poranění!

Dbejte na to, aby byly všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivňovat bezpečnost a stabilitu.

• Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před používáním výrobku dbejte na jeho stabilitu. Výrobek používejte správně a jen v souladu se stanoveným účelem. Veškeré díly držte mimo dosah otevřeného ohně.

Bezpečnostní pokyny

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie mohou při spolknutí představovat nebezpečí života. Pokud dojde k spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento výrobek není určen pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí.
- Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Přečtěte si všechny bezpečnostní a další pokyny.

Nedodržování bezpečnostních pokynů a upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým poraněním. **Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.**

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvójky ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d) **Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- e) **Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- f) **Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

3) Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.**
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle. Užívání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.**
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Předtím, než elektrické nářadí zapojíte do sítě a/nebo připojíte jeho akumulátor, než jej uchopíte nebo budete přenášet, se ujistěte, zda je vypnuto. Necháte-li při přenášení prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.**
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče. Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části nářadí může způsobit zranění.**
- e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.**
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.**
- g) **Pokud je možné připojit zařízení na odsávání a zachytávání prachu, zajistěte, aby tato byla připojena a správně používána. Odsávání prachu může snížit riziko poškození zdraví.**

4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí. S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.**
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač. Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.**
- c) **Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odkládáním nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.**

- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat nářadí osobám, které nejsou obeznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito bezpečnostními pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
- e) **O elektrické nářadí adekvátně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím nářadí nechte poškozené části vyměnit.** K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zakusují a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.

5) Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny anebo vést k požáru.
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky anebo popáleniny.**

6) Opravy

- a) **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** To zaručí zachování bezpečnosti nářadí.

Speciální bezpečnostní pokyny pro vrtací šroubováky

- a) **S nářadím používejte dodaná přídavná držadla (pokud jsou k dispozici).** Ztráta kontroly nad nářadím může být příčinou poranění.
- b) **Když pracujete v místech, kde by se elektrické nářadí mohlo dostat do kontaktu se skrytým vedením, držte jej za izolovaná držadla.** Dotyk s vedením pod napětím může způsobit, že se pod napětí dostanou i kovové části nářadí a může dojít k úrazu elektrickým proudem.

- c) Pokud provádíte práce, při kterých může šroub přijít do styku se skrytými elektrickými vedeními, držte nářadí jen za izolovaná držadla. Dotyk šroubu s vedením pod napětím může způsobit, že se pod napětí dostanou i kovové části nářadí a může dojít k úrazu elektrinou.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro nabíječky

Nebezpečí zranění! Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícimu nebezpečí. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Aby se předešlo ohrožení, musí poškozený přírodní kabel vyměnit výrobce, jeho servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nedodržování tohoto pokynu může vést k nebezpečí.
- a) Před použitím nabíječky byste si měli přečíst všechny pokyny k použití a výstrahy a přijmout bezpečnostní opatření pro nabíječku a akumulátor. Pokyny k tomu najdete v tomto návodu k použití a na samotném výrobku.
- b) Kontrolujte nabíječku pravidelně na poškození, zejména přírodní kabel, zástrčku a tělo. Poškozená nabíječka se smí znovu použít až po opravě.
- c) Nabíječku nepoužívejte, pokud byla vystavena nárazům nebo úderům, pokud spadla nebo byla poškozena jinak. Výrobek odnesete na opravu nebo kontrolu do autorizovaného technického servisu.
- d) Nezapájejte nikdy akumulátor, který hořel nebo byl jinak poškozen nabíječkou. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Nabíječku nerozebírejte. Opravy smí provádět výhradně autorizovaný zákaznický servis. Chybná montáž může zapříčinit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- f) Nabíječku nikdy nepoužívejte v prostředí s výbušnými nebo hořlavými materiály. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu!
- g) Nabíječka je vhodná jen pro soukromé použití v běžné domácí zásuvce. Nikdy nezkoušejte nabíječku zapojovat do zásuvky s jiným než uvedeným napětím.
- h) Při nabíjení akumulátoru dbejte vždy na dostatečné větrání. Mohly by se tvořit plyny.
- i) Akumulátor nabíjejte jen v uzavřených prostorách, protože nabíječka je určena výhradně pro použití v interiéru.
- j) Dbejte na to, aby se nabíječka nedostala do kontaktu s vlhkostí. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- k) Nabíječku nepoužívejte nikdy na jiný, než stanovený účel. Nabíječka je určena výhradně k nabíjení stejného typu akumulátoru, jaký byl dodán spolu s ní. Použití na jiný, než stanovený účel může vést k požáru nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
- l) Nezkoušejte nabíjet akumulátor jinou, než dodanou nabíječkou. Nabíječka a akumulátor dodané s tímto elektrickým nářadím se musejí používat spolu.

- m) K nabíjení akumulátoru používejte vždy jen nabíječku dodanou s výrobkem. Nabíječku nepoužívejte k napájení elektrického nářadí.
- n) Nikdy nepoužívejte nenabíjecí baterie. Nedodržení tohoto pokynu vede ke zraněním.
- o) Na nabíječku nepokládejte žádné předměty a nezakrývejte ji, protože by to mohlo vést k její přehřívání. Nabíječku nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla.
- p) Přívodní kabel umístěte tak, aby za něj nikdo nezakopl a ani nemohl být jinak poškozený. V opačném případě hrozí nebezpečí věcných škod a zranění.
- q) Po použití nabíječku vždy vytáhněte ze zásuvky. Tak zabráníte možnému nebezpečí.
- r) Před čištěním nebo údržbou vždy nejprve vytáhněte síťovou zástrčku. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- s) Nevytahujte nikdy zástrčku ze zásuvky za kabel, ale vždy jen za zástrčku. Netahejte nikdy za kabel.
- t) Pokud to není zcela nezbytné, nepoužívejte prodlužovací kabel. Použití nevhodného prodlužovacího kabelu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- u) Aby se předešlo ohrožení, musí poškozený přívodní kabel vyměnit výrobce, jeho servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- v) Výrobek zapojte do uzemněné zásuvky.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

Neprovádějte nikdy údržbu na poškozených akumulátorech.

Údržbu na akumulátorech smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Chybná elektrická instalace nebo nadměrné síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem.

- Výrobek zapájejte jen ke střídavému proudu uvedenému na štítku výrobku a jen do uzemněné zásuvky.
- Zapojte síťovou zástrčku do lehce přístupné zásuvky, aby bylo možné v nouzovém případě výrobek okamžitě odpojit od napájení.
- Nedotýkejte se nabíječky nikdy vlhkými rukama.
- Dbejte na to, aby byl prodlužovací kabel umístěn tak, aby za něj nikdo nezakopl.
- Přívodní kabel nikdy nenechávejte viset přes ostré hrany, abyste zamezili jeho poškození.



Nebezpečí zranění!

Akumulátory obsahují hořlavé látky. V případě nesprávného použití akumulátorů mohou tyto za určitých okolností vytéct, být horké, začít hořet nebo vybuchnout. Nesprávné použití může vést k těžkým zraněním.

- Akumulátory nezahřívejte a nevazujte je do otevřeného ohně.
- Akumulátory a aku vrtací šroubovák nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Akumulátory vyměňujte jen za stejný typ a značku. Viz kapitola „Technické údaje“.
- Akumulátory se nesmějí rozebírat, házet do ohně ani zkratovat.

- Akumulátory ukládejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívané akumulátory uložte mimo dosah dětí.

Vyhnete se kontaktu elektrolytu s pokožkou, očima a sliznicemi. Pokud se dostanete do kontaktu s kyselinou baterií, opláchněte postižené místo množstvím vody a vyhledejte ihned lékaře.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození!

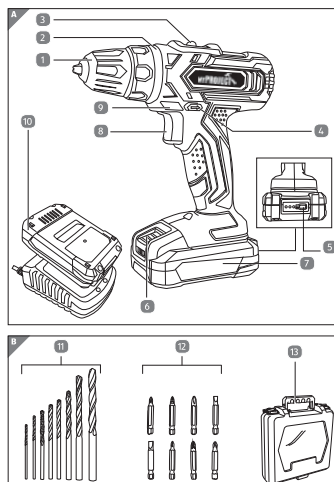
Nesprávné použití aku vrtacího šroubováku může vést k poškození.

- Pokud již aku vrtací šroubovák nepoužíváte, vyjměte akumulátor z prostoru na baterie. Tím zabráníte škodám, ke kterým by mohlo dojít v důsledku vytečení kyseliny baterií.
- Nevystavujte akumulátory a aku vrtací šroubovák mechanickým nárazům nebo úderům.
- V případě potřeby před vložením akumulátoru vyčistěte pomocí brusného papíru kontakty akumulátoru a výrobku.
- K čištění aku vrtacího šroubováku nepoužívejte ostré čisticí prostředky.
- Aku vrtací šroubovák, akumulátor ani nabíječku nikdy neumisťujte do blízkosti horkých povrchů (varné desky apod.).
- Dbejte na to, aby se přívodní kabel nabíječky nedostal do kontaktu s horkými částmi.
- Aku vrtací šroubovák, akumulátor nebo nabíječku nevystavujte nikdy vysokým teplotám (ohřívače, atd.) ani povětrnostním vlivům (děšť, atd.).
- Aku vrtací šroubovák, akumulátor ani nabíječku neponořujte nikdy do vody a na jejich čištění nepoužívejte parní čistič.
- Pokud se plastový kryt akumulátoru zlomí nebo se na něm objeví praskliny, ihned výrobek přestaňte používat a akumulátor znovu nenabíjejte. Poškozené díly ihned vyměňte za originální náhradní díly.

Návod k použití

Obsah/ seznam dílů

1. Rychloupínací skličidlo
2. Kroužek pro nastavení točivého momentu
3. Přepínač převodu
4. Přepínač chodu vpravo/vlevo
5. Ukazatel stavu nabití akumulátoru
6. Tlačítko uvolnění akumulátoru
7. Akumulátor
8. Vypínač
9. LED pracovní svítidlo
10. Nabíječka
11. Vrtáky (HSS spirálový vrták) , 8x
12. Bity, 8x
13. Kufřík



Příprava

Zkontrolujte aku vrtací šroubovák a obsah balení

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda aku vrtací šroubovák nebo jednotlivé díly nevykazují poškození. V takovém případě aku vrtací šroubovák nepoužívejte. Kontaktujte náš zákaznický servis nebo se obraťte na prodejnu Kaufland ve své blízkosti.
3. Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný (viz obr. A a B).

Nabíjení akumulátoru



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Chybná elektrická instalace nebo nadměrné síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem.

- Zapojte síťovou zástrčku do lehce přístupné zásuvky, aby bylo možné v nouzovém případě výrobek okamžitě odpojit od napájení.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! - Nesprávné nabíjení akumulátoru může poškodit nabíječku a aku vrtací šroubovák.

- Akumulátor nabíjejte při teplotě okolí od 0 do 45 °C. Ideální teplota při nabíjení je cca 23 °C.
- Akumulátor nabíjte, pokud ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) ukazuje nízký stav nabití baterie (červené světlo). Akumulátor je dodán nabitý jen na nízkém stupni. Proto je třeba akumulátor před prvním použitím nabít. Akumulátor nabíjte, pokud ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) ukazuje nízký stav nabití baterie (červené světlo).
- 1. Zapojte elektrickou zástrčku nabíječky (10) do elektrické zásuvky.
- 2. Stiskněte tlačítko uvolnění (6) na akumulátoru (7) a vytáhněte akumulátor směrem dopředu z aku vrtacího šroubováku.
- 3. Zasuňte akumulátor do nabíječky tak, aby kontakty akumulátoru zapadly do nabíječky. Akumulátor je třeba nechat řádně zaklapnout do nabíječky (**viz obr. A**).
- 4. Ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) nejdříve zasvíti červeně.
- 5. Po úplném nabití akumulátoru zasvíti ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) zeleně. Zástrčka, nabíječka a akumulátor se během nabíjení zahřívají. Je to normální a nepředstavuje to poruchu.
- 6. Pokud se akumulátor během nabíjení zahřál, nechte jej vychladnout na pokojovou teplotu.
- 7. Vytáhněte zástrčku nabíječky (10).
- 8. Vložte akumulátor (7) do aku vrtacího šroubováku a zkontrolujte řádné zaklapnutí akumulátoru, abyste se nezranili (viz obr. C). Aku vrtací šroubovák je nyní připraven k použití.

Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

- a) Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny anebo vést k požáru.
- d) Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhybejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky anebo popáleniny.

Používání



Nebezpečí zranění!

Při nesprávném použití aku vrtacího šroubováku můžete zranit sebe a ostatní.

- Nabitý výrobek se během použití zahřívá. Vrtáku se dotýkejte až po jeho vychladnutí.
- Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.

Vždy když je to potřebné, noste osobní ochranné prostředky, jako např. respirátor proti prachu, protiskluzovou ochrannou obuv, přilbu nebo ochranu sluchu. Snížíte tím nebezpečí zranění.



POZOR! Nebezpečí zranění při vrtání!

Při vrtání můžete vdechnout prach a příp. dřevěné piliny. Hluk může způsobit ztrátu sluchu.

- Noste respirátor.
- Noste ochranu sluchu.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! V případě zakrytí větracích otvorů aku vrtacího šroubováku nebo použití nevhodných vrtáků / šroubovacích bitů a různých nastavení pro různé materiály může dojít k poškození aku vrtacího šroubováku nebo vrtáků / šroubovacích bitů.

- Nezakrývejte větrací otvory. Při zakrytí větracích otvorů během používání může dojít vlivem nahromaděného tepla k poškození aku vrtacího šroubováku.
- Dodané kovové vrtáky používejte výhradně na kov, dřevo a plasty.

Nasazení nástrojů

1. Pro upnutí vrtáků (11) nebo bitů (12) do rychloupínacího skličidla (1) je otočte proti směru hodinových ručiček (viz obr. D). Rychloupínací skličidlo se tak otevře.
2. Vhodný vrták nebo bit nasadte do rychloupínacího skličidla.
3. Rychloupínací skličidlo dotáhněte ve směru hodinových ručiček (viz obr. D).

Vyjmutí nástrojů

1. Rychloupínací skličidlo (1) otočte proti směru hodinových ručiček (viz obr. D).
2. Z rychloupínacího skličidla vyjměte nástroj a uložte jej správně do kufříku (13).

Šroubování a vrtání

1. Pokud chcete vrtat nebo šroubovat do měkkého dřeva, měly byste nejdříve příslušné místo označit.
2. Do aku vrtacího šroubováku vložte akumulátor (7) tak, aby kontakty akumulátoru zapadli do aku vrtacího šroubováku. Akumulátor musí správně sedět v aku vrtacím šroubováku.
3. Nasadte vrták (11) nebo požadovaný bit (12) (viz kapitola „Nasazení nástrojů“).
4. Otočte kroužek pro nastavení točivého momentu (2):
 - na symbol (vrtání) , pokud chcete vrtat do dřeva, plastu nebo kovu. Toto nastavení nepoužívejte na šroubování.
 - na požadovaný točivý moment, pokud chcete šroubovat: nízký točivý moment: na malé šrouby a citlivé materiály. Vysoký točivý moment: na velké šrouby a robustní materiály. Kroužek pro nastavení točivého momentu vždy slyšitelně zaklapne.
5. Přepínačem převodu (3) nastavte 1. nebo 2. stupeň. Abyste aku vrtací šroubovák nepoškodili, netiskněte současně vypínač (8) a přepínač převodu.
 - Stupeň 1: 0-400/min.
 - Stupeň 2: 0-1400/min.

Stupeň 1 je vhodný na šroubování a vrtání otvorů s velkým průměrem.

Stupeň 2 je vhodný na vrtání otvorů s malým průměrem.

6. Přepínačem chodu vpravo/vlevo (4) nastavte směr otáčení rychloupínacího sklíčidla (1): Pro otáčení rychloupínacího sklíčidla ve směru hodinových ručiček stiskněte pravý chod (směr šipky k rychloupínacímu sklíčidlu). Pro otáčení rychloupínacího sklíčidla proti směru hodinových ručiček stiskněte levý chod (směr šipky od rychloupínacího sklíčidla). Přepínač chodu vpravo/vlevo disponuje aretací, která se aktivuje, když chcete stisknout vypínač a současně přepínač chodu vpravo/vlevo.

7. Nasad'te

- vrták přímo na značku.
- bit přímo do drážky, resp. drážky šroubu.

8. Při šroubování a vrtání dbejte na následující pokyny:

Šrouby:	• Do měkkého dřeva lze šroubovat šrouby bez předvrtání. Při šroubování velkých šroubů tvrdé dřevo předvrtejte. • Při zapuštěných šroubech otvor zahlubte. • Při šroubech do dřeva s částečným závitem předvrtejte polovinu délky šroubu. • Při překročení nastaveného točivého momentu zablokuje kluzná spojka otáčení rychloupínacího sklíčidla.
Vrtání (všeobecně):	• Vytahujte vrták pravidelně z otvoru, abyste nechali vrták vychladnout.
Vrtání (do dřeva):	• Pomocí důlčiku udělejte na označeném místě důlek. • Abyste při provrtání zabránili vyštípnutí dřeva, pod vrtané místo položte dřevěný blok nebo vrtejte z obou stran. • Použijte HSS vrták do dřeva (není součástí dodávky).
Vrtání (do kovu):	• Pomocí důlčiku udělejte na označeném místě důlek. • Kov určený na vrtání upněte a položte pod něj dřevěný blok, abyste zabránili zdeformování. • Použijte HSS spirálový vrták. • Otvory s větším průměrem předvrtejte menším vrtákem. • Na ocel a hliník použijte mazivo. • Mazivo pro ocel: olej • Mazivo pro hliník: terpentýn, parafin • na mosaz, měď, litinu: žádné mazivo

9. Nejdříve zlehka stiskněte vypínač (8) pro spuštění aku vrtacího šroubováku. Po stisknutí vypínače zasvíti LED pracovní svítidlo (9) pro osvětlení špatně osvětleného pracovního prostoru.

10. Vypínač disponuje variabilní regulací rychlosti. Při lehkém stisknutí vypínače bude výrobek běžet nízkými otáčkami. Přibývajícím tlakem se otáčky zvýší. Pokyn: Integrovaná motorová brzda zajistí rychlé zastavení.

11. Potom stiskněte vypínač silněji. Podle zatížení se může akumulátor zahřát. Občas nechte akumulátor vychladnout.

12. Vypínač držte stisknutý, dokud neukončíte svou práci.

13. V případě potřeby změňte přepínačem chodu vpravo/vlevo směr otáčení rychloupínacího sklíčidla, abyste vytáhli vrták z otvoru.

14. Vyjměte vrták, resp. magnetický držák bitů a bity (viz kapitola „Vyjmutí nástrojů“).

15. Stiskněte tlačítko uvolnění (6) na akumulátoru a vytáhněte akumulátor z aku vrtacího šroubováku.

16. Aku vrtací šroubovák a příslušenství uložte správně do kufříku (13).

Uvolnění blokování

Pro odstranění blokování postupujte podle následujících kroků:

1. Pokud je aku vrtací šroubovák blokován, vypínač (8) uvolněte a vytáhněte vrták (11) z otvoru.
2. Zkontrolujte, zda je blokování způsobeno aku vrtacím šroubovákem tak, že krátce stisknete vypínač. Nesměřujte aku vrtací šroubovák na sebe nebo jiné osoby a zvířata.
 - Pokud se aku vrtací šroubovák nezapíná, postupujte podle pokynů v kapitole „Řešení problémů“, bod 1.
 - Pokud aku vrtací šroubovák funguje bezvadně, postupujte podle následujících kroků v této kapitole.
3. Nastavte kroužek pro nastavení točivého momentu (2) na vyšší točivý moment.
4. Vypínač zcela stiskněte a vyviňte na aku vrtací šroubovák mírný tlak.
5. Občas udělejte přestávku a z otvoru vyjměte vrták, aby mohl vychladnout.
6. Opakujte kroky 4 a 5, dokud se blokování neuvolní.

Řešení problémů

Některé poruchy mohli vzniknout malými vadami, které můžete odstranit sami. Postupujte přitom podle pokynů v následující tabulce. Pokud se tím porucha na aku vrtacím šroubovákem nedaří odstranit, obraťte se na zákaznický servis. Neopravujte aku vrtací šroubovák v žádném případě sami.

Problém	Možná příčina	Řešení
Aku vrtací šroubovák nelze spustit.	Výkon akumulátoru je příliš slabý.	Akumulátor (7) nabijte (viz kapitola „Nabíjení akumulátoru“).
	Zkontrolujte, zda je akumulátor správně vložený.	Zasuňte akumulátor do aku vrtacího šroubováku tak, aby zaklapl.
	Přepínač chodu vpravo/vlevo je ve středové poloze.	Přepínač chodu vpravo/vlevo (4) zcela stiskněte.
Akumulátor se nenabíjí.	Zkontrolujte, zda je akumulátor správně vložený.	Zasuňte akumulátor (7) do nabíječky (10) tak, aby kontakty akumulátoru zapadly do nabíječky. Akumulátor musí zaklapnout v nabíječce.
	Síťová zástrčka není správně zapojená.	Zkontrolujte zástrčku na řádné zapojení.
	Síťová zásuvka je bez proudu.	Zkontrolujte zásuvku zapojením jiného výrobku.
	Akumulátor nebo nabíječka jsou vadné.	Obraťte se na zákaznický servis.

Čištění a péče



Pozor!

Nebezpečí poškození!

Nesprávné použití výrobku může vést k poškození.

Nebezpečí poškození

Použití nevhodných čisticích prostředků by mohlo aku vrtací šroubovák a příslušenství poškodit.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, drsné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, ostré nebo kovové čisticí pomůcky jako nože, tvrdé škrabky a podobně.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zkratu!

Voda nebo jiné kapaliny vniklé do výrobku mohou způsobit zkrat.

- Nikdy neponořujte aku vrtací šroubovák a příslušenství do vody nebo jiných kapalin.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

1. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Aku vrtací šroubovák a nabíječku (10) nechte zcela vychladnout.
3. Stiskněte tlačítko uvolnění (6) na akumulátoru (7) a vytáhněte akumulátor z aku vrtacího šroubováku.

4. Tělo aku vrtacího šroubováku a nabíječky čistíte čistým a vlhkým hadříkem.
 5. Kontakty akumulátoru a akumulátorového vrtacího šroubováku vyčistíte suchým a čistým hadříkem.
 6. Aku vrtací šroubovák pečlivě osušte a nechte jej zcela oschnout.
 7. Aku vrtací šroubovák není třeba mazat.
 8. Z rychloupínacího sklíčidla (1) odstraňte prach z vrtání a dřevěné piliny.
 9. Kontakty nabíječky, aku vrtacího šroubováku a akumulátoru udržujte čisté.
- Aku vrtací šroubovák je nyní zcela vyčištěný.

Údržba a přeprava

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození!

Nesprávné uložení nebo nesprávná přeprava aku vrtacího šroubováku může vést k poškození výrobku.

- Aku vrtací šroubovák uložte a přenášejte v čistých, suchých a nezamrzajících podmínkách, ve kterých bude výrobek chráněn před přímým slunečním zářením. Na uložení a přepravu aku vrtacího šroubováku používejte vždy přiložený kufrík. Jiná místa uložení a přepravné možnosti nenabízejí dostatečnou ochranu aku vrtacího šroubováku, příslušenství a zejména kontaktů.

1. Dbejte na to, aby aku vrtací šroubovák a příslušenství byly zcela suché.
2. Přívodní kabel navíjete tak, aby nebyl zauzlen ani zalomen.
3. Abyste zamezili ztrátě příslušenství, uložte všechno příslušenství, zejména vrtáky (11) a bity (12) do kufríku (13).

Opravy

VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Opravy prováděny uživatelem nebo za použití nevhodných náhradních dílů představují zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Tělo výrobku za žádných okolností neotevírejte. Výrobce odmítá jakékoliv ručení v případě, že byly opravy prováděny uživatelem, výrobek byl nesprávně připojen nebo nesprávně používán. Elektrické nářadí nechte opravit kvalifikovaným odborníkem

za použití originálních náhradních dílů.

- Na opravy se smějí používat jen díly, které jsou ve shodě s údaji originálního výrobku a údaji výrobce. Tento aku vrtací šroubovák je vybaven všemi elektrickými a mechanickými díly, které jsou nevyhnutné k ochraně před nebezpečím.

Likvidace



Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.



Pokyny k likvidaci elektrických výrobků

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení. Alternativa recyklování k požadavku na vrácení: Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci.

Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!

- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!



Likvidace akumulátoru

Li-Ion

Akumulátory a baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité akumulátory a baterie odevzdávat k recyklaci. Staré akumulátory a baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Akumulátory a baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou

kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví. Před likvidací akumulátoru jej vyjměte z elektrického zařízení.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Aku vrtací šroubovák	
Číslo modelu:	1184671
Otáčky naprázdno:	1. stupeň: 0 - 400 min ⁻¹ 2. stupeň: 0 - 1400 min ⁻¹
Rozsah upnutí rychloupínacího sklíčidla:	0,8 - 10 mm
Akumulátor	
Napětí:	20V ===
Zatížení:	2,0 Ah
Typ:	Lithium-iontový akumulátor (Li-Ion)
Doba nabíjení:	cca 60 minut
Nabíječka	
Napájení:	220-240 V ~ , 50 Hz, 0,4 A
Výkon:	37W
Výstupní napětí:	21V === /2,5 A
Třída ochrany:	II
Vrtačka	
8 HSS spirálových vrtáků:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Bity	
8 bitů:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Informace o hluku a vibracích

VÝSTRAHA! Nebezpečí pro zdraví!

Práce bez ochrany sluchu nebo ochranného oděvu může vést k poškození zdraví.

- Při práci noste ochranu sluchu a přiměřený ochranný oděv. Naměřeno podle DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 a EN 60745-2-2. Hluk v pracovním prostoru může překročit 85 dB(A); v takovém případě jsou potřebná ochranná opatření (noste vhodnou ochranu sluchu).

- Hladina akustického tlaku L_{pA} : 68,5 dB(A)
- Nepřesnost K_{pA} : 3 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{WA} : 79,5 dB(A)
- Nepřesnost K_{WA} : 3 dB(A)

Výše uvedené hodnoty jsou hodnoty emise hluku a nepředstavují proto nevyhnutně bezpečné hodnoty pro pracovní prostor. Souvislost mezi emisí a imisí hladinou není dostatečně spolehlivá na určení případně potřebných dodatečných bezpečnostních opatření.

K faktorům, které mohou ovlivnit příslušnou imisí hladinu v pracovním prostoru, patří mezi jinými osobitostí pracovního prostoru, trvání expozice, jiné zdroje hluku apod. Dbejte také na národní předpisy ohledně přípustné hodnoty hladiny hluku v pracovním prostoru. Výše uvedené informace však poskytují uživateli možnost lépe odhadnout existující nebezpečí.

Hodnoty vibrací

- Vrtání do kovu a_{pD} : 1,645 m/s²
- Nepřesnost K: 1,5 m/s²
- Hodnoty vibrací pro šroubováky bez přiklepu: a_h = 0,764 m/s²
- Nepřesnost K: = 1,5 m/s²

POZOR! Uvedená celková hodnota vibrací byla zjištěna normalizovaným postupem měření podle DIN EN 60745-2-1:2011-01 a lze ji použít pro účely srovnání tohoto nářadí s jiným. Je vhodná také na předběžný odhad zatížení vibracemi. Hodnota emise vibrací se může v závislosti na způsobu používání nářadí v

průběhu skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od uvedené hodnoty. Příklad:

- stav aku vrtacího šroubováku nebo správná údržba,
- typ materiálu a použití aku vrtacího šroubováku,
- použití správného příslušenství a zda je v dobrém stavu,
- pevné držení aku vrtacího šroubováku uživatelem,
- správné použití aku vrtacího šroubováku jen na základě popisu v tomto návodu.

Snážte se držet úroveň vibrací co nejnižší. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí a omezení doby použití. Přitom je třeba zohlednit všechny doby provozu, (např. doby, během kterých je elektrické nářadí vypnuté a doby, kdy nářadí sice běží, ale v skutečnosti je bez zatížení).

Nesprávné použití aku vrtacího šroubováku může vést k těžkostem, které byly způsobeny vibracemi.

POZOR! Podle způsobu použití je třeba za účelem ochrany uživatele přijmout následující bezpečnostní opatření:

- Pokud možno zabraňte působení vibrací.
- Používejte jen příslušenství v bezchybném stavu.
- Při použití aku vrtacího šroubováku noste protivibrační rukavice.
- Dbejte na pokyny k péči a údržbě aku vrtacího šroubováku.
- Zamezte použití aku vrtacího šroubováku při teplotách pod 10 °C.
- Svou práci planujte, abyste nemuseli používat silně vibrující aku vrtací šroubovák více dní za sebou.

Prije prve uporabe

Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite samo za navedeno područje primjene. Pohranite upute za uporabu radi kasnije reference. Ukoliko proizvod dajete drugoj osobi, priložite i svu dokumentaciju.

VAŽNO: SAČUVATI ZA KASNIJE POTREBE: POZORNO PROČITATI!

Sadržaj isporuke

- akumulatorska bušilica-odvijač 20V-Li
- 1 punjiva baterija (akumulator)
- 1 punjač
- 16-dijelni set bitova i svrdla
- kofer za pohranjivanje
- upute za uporabu

Provjerite jesu li svi dijelovi na broju i je li proizvod eventualno oštećen pri transportu. Ne puštajte oštećeni proizvod u rad! U slučaju oštećenja obratite se nekoj od Kauflandovih filijala.

Objašnjenje znakova

Sljedeće signalne riječi i simboli se koriste u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.



Upozorenje! Ova signalna riječ ukazuje na opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili ozbiljne ozljede.



Pozor!

Ova signalna riječ upozorava na moguće materijalne štete.



Ovaj simbol vam pruža korisne informacije o korištenju.



Proizvodi označeni ovim simbolom su u skladu sa svim važećim propisima Zajednice za Europski gospodarski prostor.



Punjivu bateriju ne izlažite temperaturama iznad 50°C!



Izbjegavati dodir punjive baterije s vodom! Punjive baterije ne bacati u vodu! Opasnost od eksplozije!



Punjivu bateriju ne bacati u toalete!



Punjivu bateriju ne bacati u vatru! Opasnost od eksplozije!



Punjač odgovara klasi zaštite II. Dupla izolacija.



Akumulatorska bušilica-odvijač odgovara stupnju zaštite III.



Zaštita od pregrijavanja



Punjač koristiti samo u zatvorenim prostorijama.

== Istosmjerni napon



Važno! Pročitajte upute za uporabu prije puštanja u rad!



Ukoliko ste duže izloženi jakoj buci, to može dovesti do gubitka vašeg sluha. Nosite štitnike za uši.

Sigurnost

Prije prve uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute. Držite se svih sljedećih sigurnosnih napomena radi sigurne uporabe.

Namjena

Koristite proizvod samo u svrhu za koju je predviđen. Drugačija uporaba ili izmjene na proizvodu smatraju se nepravilnom uporabom i mogu dovesti do ozljeda i oštećenja. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štete nastale uslijed nenamjenskog korištenja proizvoda. Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Akumulatorska bušilica-odvijač je pogodna samo za poslove bušenja i zavrtnja/odvrtanja u drvetu, plastici i metalu. Akumulatorsku bušilicu-odvijač koristiti samo u svrhe opisane u ovim uputama. Svaka druga primjena je nedopuštena. Pravilna upotreba također uključuje usklađivanje sa sigurnosnim mjerama i napomenama u uputama za uporabu. Dopušteno je koristiti samo pribor koji je prikladan za akumulatorsku bušilicu-odvijač. Osobe koje koriste i održavaju akumulatorsku bušilicu-odvijač moraju biti upoznate s uređajem i obaviještene o mogućim rizicima. Stoga je neophodno pridržavati se svih važećih propisa o zaštiti od nesreća. Također se treba pridržavati drugih općih smjernica o zdravlju i sigurnosti. Proizvođač se odriče bilo kakve odgovornosti za štetu uzrokovanu izmjenama na akumulatorskoj bušilici-odvijaču. Sljedeće primjene su izričito zabranjene i smatraju se nenamjenskim.

- Korištenje akumulatorske bušilice-odvijača za druge nepredviđene svrhe;
- Nepoštivanje sigurnosnih mjera i upozorenja, kao i uputa za montažu, rad, održavanje i čišćenje navedenim u ovim uputama za uporabu;
- U slučaju kršenja bilo kojeg propisa koji se odnosi na sprječavanje nezgoda, zaštitu zdravlja i sigurnost, koje se moraju poštivati posebno i / ili općenito za uporabu ove akumulatorske bušilice-odvijača;
- Korištenje pribora i rezervnih dijelova koji nisu predviđeni za ovu akumulatorsku bušilicu-odvijač;
- Izmjene na akumulatorskoj bušilici-odvijaču;
- Popravci na akumulatorskoj bušilici-odvijaču koje su obavile druge osobe, a ne proizvođač ili kvalificirani stručnjak;
- Komercijalna ili industrijska uporaba akumulatorske bušilice-odvijača, kao i radovi povezani s obrtništvom korisnika;
- Održavanje ili rad sa akumulatorskom bušilicom-odvijačem od strane osoba koje nisu upoznate s rukovanjem akumulatorskom bušilicom-odvijačem i/ili povezanim rizicima.

Preostali rizici

Unatoč pravilnoj upotrebi, određeni rizici se ne mogu potpuno isključiti.

Sljedeći rizici se mogu javiti zbog same konstrukcije akumulatorske bušilice-odvijača:

- Zdravstvene štete povezane s emisijama vibracija kada se uređaj upotrebljava dulje vrijeme ili ako se ne vodi i ne održava pravilno,
- Ozljeđe i materijalne štete koje mogu nastati uslijed odbacivanja dijelova ili držača alata koji su se polomili tijekom rada,
- Štete po zdravlje uslijed rada s otrovnim materijalima ili materijalima koji predstavljaju opasnost po zdravlje (npr. azbest).

POZOR! Pri korištenju električnih alata morate poduzeti sljedeće osnovne sigurnosne mjere predostrožnosti radi zaštite od električnog udara, ozljeda i požara.

Pridržavajte se svih ovih mjera prije uporabe električnog alata i držite sigurnosne upute na sigurnom mjestu. Ako se ne bi poštivale navedene upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Prije početka rada, korisnik mora pročitati i slijediti upute za uporabu, a osobito sigurnosne mjere. Ovaj uređaj smiju koristiti samo osobe koje su upoznate s korištenjem akumulatorske bušilice-odvijača i obaviještene o povezanim rizicima. Proizvođač ove bušilice-odvijača nije odgovoran za štete ili ozljede koje nije uzrokovao akumulatorski odvijač, već su posljedica:

- nestručnog rukovanja ili nestručnog korištenja,
- nepoštivanja uputa za uporabu,
- popravaka od strane neovlaštenog servisa,
- instalacije i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- smetnji u električnom sustavu zbog nepoštivanja električnih smjernica i odredbi.

Uz sigurnosne mjere navedene u ovim uputama za uporabu obavezno se pridržavajte propisa za rad s akumulatorskim bušilicama-odvijačima koji važi u vašoj zemlji. Pored sigurnosnih mjera u ovim uputama za uporabu i nacionalnih propisa, moraju se poštivati općeprihvaćena tehnička pravila za rad s akumulatorskom bušilicom-odvijačem.

Sigurnost djece i osoba



Upozorenje!

- **Opasnost od nezgoda za djecu i malu djecu!**

Nikada ne ostavljajte djecu s materijalom za pakiranje bez nadzora! Postoji opasnost od gušenja, djeca često podcjenjuju opasnosti! Opasnost po život i rizik od ozljeda za malu djecu i djecu!

- **Oprez, opasnost od ozljeda!**

Uvjerite se da su svi dijelovi neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

- **Opće sigurnosne mjere**

Prije korištenja provjerite stabilnost proizvoda. Koristite proizvod pravilno i samo za predviđeno područje namjene. Sve komponente se moraju držati podalje od otvorenog plamena.

Sigurnosne mjere

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Punjive baterije se mogu progutati, što predstavlja opasnost po život. U slučaju da se baterija proguta, odmah se obratite liječniku za pomoć.
- Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe (uključujući i djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe kojima manjka iskustvo i/ili znanje o uporabi uređaja.
- Nikad ne izlažite proizvod visokim temperaturama i vlazi, jer bi se proizvod mogao oštetiti.

Opće sigurnosne mjere za električne alate



UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne mjere i upute.

Nepoštivanje sigurnosnih napomena i uputa može prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sve sigurnosne napomene i upute pohranite za buduće potrebe.**

Termin „električni alat“ u ovim sigurnosnim mjerama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s kabelom za napajanje) i na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez kabela za napajanje).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Vaše radno mjesto uvijek držite čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili slaba osvijetljenost radnog područja mogu prouzročiti nesreće.
- Električne alate ne koristite u eksplozivnom okolišu, gdje mogu postojati zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparine.
- Za vrijeme uporabe električnih alata udaljite djecu i druge osobe.** Zbog odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- Utikač za priključivanje električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač se ni na koji način ne smije modificirati. Ne koristite nikakve adaptore utikača zajedno s električnim alatima sa uzemljenom zaštitom. Nemodificirani utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijanja, štednjaci i hladnjaci.** Ako je Vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Ne koristite kabel za nošenje ili vješanje električnog alata, niti ga vucite da biste izvukli utikač iz utičnice.** Udaljite kabel od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zamršeni kablovi za napajanje povećavaju opasnost od električnog udara.
- Ako s nekim električnim alatom radite vani, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za vanjsku uporabu.** Korištenje produžnog kabela namijenjenog vanjskoj uporabi umanjuje rizik od električnog udara.

f) **Ako se uporaba električnog alata u vlažnom okruženju ne može izbjeći, koristite FID zaštitnu sklopku.** Uporabom FID sklopke za zaštitu od rezidualnih struja umanjuje se opasnost od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

a) **Budite pažljivi, vodite računa o onome što radite i postupajte razumno pri radu sa električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili ste pod utjecajem droga, alkohola ili medikamenata.** Trenutak nepažnje pri korištenju električnog alata može prouzročiti ozbiljne ozljede.

b) **Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu i zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i namijeni električnog alata, umanjuje rizik od ozljeda.

c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Ne zaboravite isključiti električni alat prije priključivanja strujnog napajanja i/ili akumulatora, te pri podizanju ili nošenju.** Ako pri nošenju elektro alata imate prst na prekidaču ili priključujete uređaj koji je uključen preko prekidača, može doći do nesreće.

d) **Uklonite alatne ključeve i alate za podešavanje prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može prouzročiti ozljede.

e) **Izbjegavajte abnormalni položaj tijela. Pobrinite se za siguran položaj i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način ćete moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.

f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

g) **Ako se mogu montirati sklopovi za usisavanje i hvatanje prašine, uvjerite se da su pravilno priključeni i da se pravilno koriste.** Korištenjem usisavanja prašine mogu se umanjiti opasnosti od prašine.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatima

a) **Ne preopterećujte uređaj. Za obavljanje Vaših radova koristite električni alat koji je za tu svrhu namijenjen.** Sa odgovarajućim električnim alatom ćete za postizanje određenog učinka raditi bolje i sigurnije.

b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.

c) **Iskopčajte mrežni utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju prije podešavanja, zamijene pribora ili odlaganja uređaja.** Ova mjera predostrožnosti sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.

d) **Električni alat koji se ne koristi držite izvan dohvata djece. Ne dopuštajte osobama da koriste alat ako ga ne poznaju ili ako nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni, ukoliko ih koriste neiskusne osobe.

- e) **Brižljivo njegujte električni alat.** Provjeravajte da li pokretni dijelovi besprijekorno i nesmetano rade, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da je funkcija električnog alata ugrožena. Popravite oštećene dijelove prije uporabe uređaja. Veliki broj nezgoda potiče od loše održavanog električnog alata.
- f) **Alate za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Alati sa oštrim oštricama koji se pažljivo održavaju manje se zaglavljaju i njima se lakše upravlja.
- g) **Električni alat, dodatnu opremu, alatne nastavke itd., koristite u skladu sa uputama za njihovu uporabu.** Pritom uzmite u obzir radne uslove i aktivnost se obavlja. Korištenje električnih alata u druge svrhe, osim one za koje su namijenjeni, može dovesti do opasnih situacija.

5) Uporaba i rukovanje akumulatorskim alatima

- a) **Baterije punite samo punjačima koji je preporučio proizvođač.** Za punjač, koji je namijenjen određenoj vrsti punjivih baterija, postoji opasnost od požara ukoliko se koristi sa drugim punjivim baterijama.
- b) **U električnim alatima koristite samo punjive baterije koje su predviđene za njih.** Uporaba drugih akumulatora može prouzročiti ozljede i opasnost od požara.
- c) **Nekorištenu punjivu bateriju udaljite od uredskih spajalica, novčića, ključeva, čavlića, vijaka ili drugih metalnih predmeta koji mogu prouzročiti premošćivanje kontakata.** Kratko spajanje kontakata akumulatora može prouzročiti opekline ili požar.
- d) **Kod nepravilne primjene može doći do istjecanja tekućine iz punjive baterije.** Izbjegavajte dodir s ovom tekućinom. U slučaju kontakta, isperite vodom. Ukoliko tekućina dođe u dodir s očima, potražite i pomoć liječnika. Tekućina koja curi iz akumulatora može nadražiti kožu te prouzročiti opekline.

6) Servis

- a) **Popravak Vašeg električnog alata smije vršiti samo kvalificirano stručno osoblje s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se osigurava da sigurnost električnog alata ostane očuvana.

Posebne sigurnosne mjere za bušilicu

- a) **Koristite dodatnu ručku koja se isporučuje uz uređaj (ako postoji).** Gubitak kontrole nad alatom može prouzročiti ozljede.
- b) **Uređaj hvatajte samo za izolirane ručke pri izvođenju radova kod kojih primijenjeni alat može probiti električne vodove.** Kontakt s vodom koji je pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i prouzročiti električni udar.
- c) **Uređaj hvatajte samo za izolirane ručke pri izvođenju radova kod kojih vijci mogu probiti električne vodove.** Kontakt vijka s vodom koji je pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i prouzročiti električni udar.

Dodatne sigurnosne upute za punjače

Opasnost od ozljeda! Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i više ako su pod nadzorom ili su upućena kako koristiti aparat na siguran način i razumiju opasnosti koje su u

to uključene. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 i pod nadzorom. Čuvajte aparat i njegov mrežni kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili umnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene kako koristiti aparat na siguran način i razumiju opasnosti koje su u to uključene. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Oštećeni mrežni kabel smije zamijeniti samo proizvođač ili ovlašteni serviser, ili slična kvalificirana osoba kako bi se spriječila opasnost.

– Ne punite baterije koje nisu punjive. U suprotnom se mogu pojaviti opasnosti.

- a) Prije korištenja punjača pročitajte sve upute za rukovanje i upozorenja te sve mjere opreza koje se odnose na punjač i punjivu bateriju. Takve informacije ćete naći u uputama za uporabu i na samom uređaju.
- b) Redovito provjeravajte punjač na oštećenja, osobito mrežni kabel, utikač i kućište. Oštećeni punjač se smije ponovno koristiti tek nakon popravka.
- c) Ne koristite punjač ukoliko je bio izložen udarcima ili je pao ili ukoliko je oštećen na neki drugi način. Vratite uređaj ovlaštenom serviseru na popravak ili pregled.
- d) Nikad ne priključujte punjivu bateriju na punjač ako je nagorjela ili oštećena na drugi način. U protivnom postoji opasnost od električnog udara.
- e) Ne rastavljajte punjač. Popravke smije vršiti samo ovlašteni korisnički servis. Pogrešna montaža može prouzročiti požar ili električni udar.
- f) Nikad ne koristite punjač u području s eksplozivnim ili zapaljivim materijalima. Postoji opasnost od požara i eksplozije!
- g) Punjač je namijenjen samo za privatnu uporabu i za priključivanje na uobičajenu utičnicu u kućanstvu. Ne pokušavajte spojiti punjač na mrežnu utičnicu druge vrijednosti napona.
- h) Uvijek se pobrinite za dovoljno provjetravanje kada punite punjivu bateriju. Tada se mogu stvoriti plinovi.
- i) Punjivu bateriju puniti isključivo u zatvorenim prostorijama, jer je punjač predviđen samo za uporabu u zatvorenim prostorijama.
- j) Pobrinite se da nikakva vlaga ne dođe u dodir sa punjačem. U suprotnom postoji opasnost od električnog udara.
- k) Punjač nikad ne koristite u druge svrhe, osim za one za koje je predviđen. Punjač služi samo za punjenje punjive baterije koja je isporučena zajedno sa punjačem. Korištenje za druge svrhe osim predviđenih može dovesti do požara ili električnog udara opasnog po život.
- l) Ne pokušavajte puniti punjivu bateriju sa drugim punjačem, osim onog koji je isporučen uz nju. Punjač i punjiva baterija koji su isporučeni uz ovaj električni alat moraju se uvijek koristiti u kombinaciji.
- m) Za punjenje punjivih baterija uvijek koristiti isključivo punjač koji je isporučen uz uređaj. Punjač se ne smije koristiti kao izvor napajanja za električni alat.
- n) Nikad ne koristite baterije koje nisu punjive. Nepoštivanje ovog pravila dovodi do opasnosti.

- o) Ne stavljajte nikakav predmet na punjač i ne pokrivajte ga jer to može prouzročiti pregrijavanje. Ne stavljati punjač blizu izvora topline.
- p) Mrežni kabel postavite tako da se nitko ne može spotaknuti na njega niti ozlijediti na drugi način. U suprotnom postoji opasnost od materijalnih šteta i ozljeda.
- q) Nakon korištenja, punjač uvijek izvucite iz utičnice. Time sprječavate moguće rizike.
- r) Prije obavljanja radova na čišćenju i njezi, uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice. U suprotnom postoji opasnost od električnog udara!
- s) Mrežni utikač iz utičnice izvucite držeći sam utikač, a nikada povlačenjem kabela. Nikada ne povlačite kabel.
- t) Ne koristite nikakav produžni kabel osim ako se to ne može izbjeći. Uporaba neprikladnog produžnog kabela može prouzročiti požar i električni udar.
- u) Oštećeni mrežni kabel smije zamijeniti samo proizvođač ili ovlašteni serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se spriječila opasnosti.
- v) Uređaj mora biti priključen na uzemljenu utičnicu.

Dodatne sigurnosne mjere Nikad ne vršite radove održavanja na oštećenim punjivim baterijama.

Samo proizvođač ili ovlašteni servis smiju obavljati održavanje akumulatora.



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Neispravna električna instalacija ili preveliki mrežni napon mogu dovesti do električnog udara.

- Uređaj priključiti isključivo na izmjeničnu struju navedenu na pločici uređaja i samo na uzemljenu utičnicu.
- Mrežni utikač spojite na pristupačnu utičnicu kako biste ga u hitnom slučaju mogli brzo odvojiti od električne mreže.
- Nikad ne dodirujte uređaj vlažnim rukama.
- Pobrinite se da spojni kabel bude postavljen tako da se nitko ne može spotaknuti na njega.
- Pobrinite se da priključni kabel bude postavljen tako da se nitko ne može spotaknuti na njega.



Opasnost od ozljeda!

Punjive baterije sadrže zapaljive tvari. Nepravilno postupanje s punjivim baterijama pod određenim uvjetima može dovesti do istjecanja, zagrijavanja, paljenja ili eksplozije. Nestručno rukovanje može dovesti do težih ozljeda.

- Ne zagrijevajte punjive baterije i ne bacajte ih u otvoreni plamen.
- Ne izlažite punjive baterije i akumulatorsku bušilicu-odvijač izravnom sunčevom zračenju.
- Punjive baterije zamjenjujte samo punjivim baterijama istog tipa i marke. Vidi poglavlje „Tehnički podaci“.
- Punjive baterije se ne smiju rastavljati, bacati u vatru ili kratko spojiti.
- Čuvajte punjive baterije koje ne koristite izvan dohvata djece.

- Ako djeca ili kućni ljubimci progutaju punjive baterije, odmah se obratite liječniku.
- Izbjegavajte dodir kiseline iz baterije s kožom, očima i sluznicom. Ako dođete u dodir s kiselinom iz baterije, zahvaćeno područje odmah isperite vodom i potražite pomoć liječnika.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

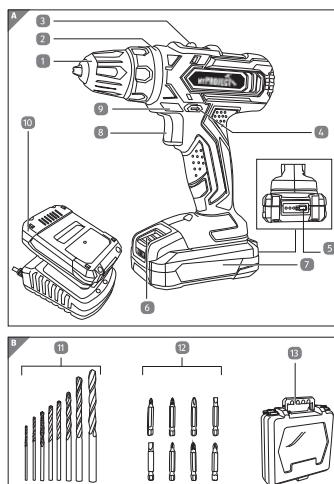
Nestručno postupanje s akumulatorskom bušilicom-odvijačem može dovesti do oštećenja.

- Izvadite punjivu bateriju iz odjeljka za bateriju kada akumulatorsku bušilicu-odvijač više ne koristite. Tako možete spriječiti oštećenja koja uzrokuje curenje kiseline iz baterije.
- Ne izlažite punjive baterije i akumulatorsku bušilicu-odvijač mehaničkim udarima ili udarcima.
- Ako je potrebno, komadom brusnog papira očistite kontakte punjive baterije i uređaja prije nego što postavite punjivu bateriju.
- Za čišćenje akumulatorske bušilice-odvijača ne koristite jaka sredstva za čišćenje.
- Akumulatorsku bušilicu-odvijač, punjivu bateriju ili punjač nikad ne postavljajte na vruće površine ili u njihovoj blizini (ploče za kuhanje i sl.).
- Uvjerite se da mrežni kabel punjača ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima.
- Akumulatorsku bušilicu-odvijač, punjivu bateriju ili punjač nikad ne izlažite visokim temperaturama (grijalice, itd.) ili atmosferskim utjecajima (kiša itd.).
- Nemojte pokušavati akumulatorsku bušilicu-odvijač, punjivu bateriju ili punjač potapati u vodu i nemojte koristiti parni čistač za njihovo čišćenje.
- Ukoliko se plastično kućište punjive baterije polomi ili ima napukline, odmah prekinite uporabu uređaja i nemojte više puniti punjivu bateriju. Oštećene dijelove odmah zamijeniti originalnim dijelovima.

Upute za uporabu

Sadržaj/Dijelovi uređaja

1. Brzopritezna stezna glava
2. Prsten za podešavanje okretnog momenta
3. Preklopnik mjenjača
4. Preklopnik za hod udesno/ulijevo
5. Indikator napunjenosti punjive baterije
6. Gumb za oslobađanje punjive baterije
7. Punjiva baterija
8. Prekidač za uklj./isklj.
9. LED radno svjetlo
10. Punjač
11. Svrđlo (HSS spiralno svrdlo), 8x
12. Bitovi, 6x
13. Kofer za pohranu



Priprema

Provjera akumulatorske bušilice-odvijača i sadržaja pakiranja

1. Uklonite materijal za pakiranje i sve zaštitne folije.

2. Provjerite postoje li oštećenja na akumulatorskoj bušilici ili na pojedinačnim dijelovima. Ako postoje, nemojte više koristiti akumulatorsku bušilicu. U tom slučaju se obratite našoj službi za korisnike ili Kauflandovoj filijali u blizini.
3. Provjerite jesu li svi dijelovi na broju (vidi sl. A i B).

Punjenje punjivih baterija



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara! Neispravna električna instalacija ili preveliki mrežni napon mogu dovesti do električnog udara.

- Mrežni utikač spojite na pristupačnu utičnicu kako biste ga u hitnom slučaju mogli brzo odvojiti od električne mreže.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! - Pogrešno punjenje punjivih baterija može oštetiti punjač i akumulatorsku bušilicu-odvijač.

- Punjive baterije puniti pri temperaturi okruženja između 0°C i 45°C. Idealna temperatura za punjenje punjivih baterija je ca. 23°C.
 - Napunite punjive baterije kada se indikator napunjenosti punjive baterije (5) nađe na najnižoj razini (crveno svjetlo). Razina napunjenosti isporučene punjive baterije je niska. Stoga se punjiva baterija mora napuniti prije prve uporabe. Kada indikator napunjenosti punjive baterije (5) pokazuje nisku razinu punjenja baterije (crveno svjetlo), napunite punjivu bateriju.
1. Priključite mrežni utikač punjača (10) u odgovarajuću utičnicu.
 2. Pritisnite gumb za oslobađanje (6) na punjivoj bateriji (7) i izvadite punjivu bateriju iz akumulatorske bušilice-odvijača.
 3. Punjivu bateriju umetnite u punjač tako da kontakti punjive baterije upadnu u punjač. Punjivu bateriju čvrsto upokčajte u punjač (**vidi sl. A**).
 4. Indikator napunjenosti punjive baterije (5) najprije svijetli crveno.
 5. Indikator napunjenosti punjive baterije (5) svijetli zeleno čim se punjiva baterija u potpunosti napuni. Tijekom procesa punjenja dolazi do zagrijavanja mrežnog utikača, punjača i punjive baterije. Ovo je uvjetovano procesom i nije kvar.
 6. Pričekajte da se punjiva baterija ohladi do sobne temperature nakon što se zagrijala tijekom procesa punjenja.
 7. Iskopčajte mrežni utikač punjača (10).
 8. Postavite punjivu bateriju (7) u akumulatorsku bušilicu-odvijač i čvrsto držite punjivu bateriju kako se ne biste ozlijedili pri oslobađanju punjive baterije iz mehanizma (vidi sl. C). Akumulatorska bušilica je sada spremna za rad.

Uporaba i rukovanje akumulatorskim alatima

- a) Baterije puniti samo punjačima koji je preporučio proizvođač. Za punjač, koji je namijenjen određenoj vrsti punjivih baterija, postoji opasnost od požara ukoliko se koristi sa drugim punjivim baterijama.
- b) U električnim alatima koristite samo punjive baterije koje su predviđene za njih. Uporaba drugih akumulatora može prouzročiti ozljede i opasnost od požara.
- c) Nekorištenu punjivu bateriju udaljite od uredskih spajalica, novčića, ključeva, čavlića, vijaka ili drugih metalnih predmeta koji mogu prouzročiti premošćivanje kontakata. Kratko spajanje kontakata akumulatora može prouzročiti opekline ili požar.
- d) Kod nepravilne primjene može doći do istjecanja tekućine iz punjive baterije. Izbjegavajte dodir s ovom tekućinom. U slučaju kontakta, isperite vodom. Ukoliko tekućina dođe u dodir s očima, potražite i pomoć liječnika. Tekućina koja curi iz akumulatora može nadražiti kožu te prouzročiti opekline.

Rukovanje



Opasnost od ozljeda!

Ako akumulatorsku bušilicu-odvijač nepravilno koristite, možete ozlijediti i sebe i druge.

- Postavljeno svrdlo se zagrijava tijekom rada. Ne dodirujte svrdlo dok se ne ohladi.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.

Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne kliže, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh. To smanjuje opasnost od ozljeda.



OPREZ! Opasnost od ozljeda pri bušenju!

Dok bušite, možete udisati prašinu ili piljevinu. Buka može prouzročiti gubitak sluha.

- Nosite masku za zaštitu od prašine.
- Nosite zaštitu za sluh.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Ako se ventilacijski otvori akumulatorske bušilice-odvijača prekriju ili se postavi neprikladno svrdlo/bit odvijača i koriste različite postavke za različite materijale, akumulatorska bušilica-odvijač i svrdlo/bit odvijača se mogu oštetiti.

- Nikad ne prekrivajte ventilacijske otvore. Kada se ventilacijski otvori prekriju tijekom rada, akumuliranje topline može oštetiti akumulatorsku bušilicu-odvijač.
- Koristite isporučena metalna svrdla isključivo za metal, drvo i plastiku.

1. Za stezanje svrdla (11) ili bitova (12) u brzopriteznu steznu glavu (1), okrećite je suprotno smjeru kazaljke na satu (vidi sl. D). Tako se otvara brzopritezna stezna glava.
2. Odaberite odgovarajuće svrdlo ili bit i umetnite ga u brzopriteznu steznu glavu.
3. Zategnite brzopriteznu steznu glavu okretanjem u smjeru kazaljke na satu (vidi sl. D).

Skidanje alata

1. Okrenite brzopriteznu steznu glavu (1) suprotno smjeru kazaljke na satu (vidi sl. D).
2. Izvadite alat iz brzopritezne stezne glave i odložite ga na ispravan način u kofer za pohranjivanje (13).

Zavrtnje/odvrtanje vijaka i bušenje

1. Kada želite bušiti ili zavrtnuti/odvrtati vijke u mekom drvetu, trebate najprije obilježiti željeno područje.
2. Postavite punjivu bateriju (7) u akumulatorsku bušilicu-odvijač tako da se kontakti punjive baterije ukopčaju u akumulatorsku bušilicu-odvijač. Punjiva baterija mora biti pravilno postavljena u akumulatorsku bušilicu-odvijač.
3. Postavite svrdlo (11) ili željeni bit (12) (vidi poglavlje „Namještanje alata”).
4. Okrenite prsten za podešavanje okretnog momenta (2)
 - na simbol (bušenje) , kada želite bušiti drvo, plastiku ili metal. Ovu postavku ne koristiti za zavrtnje/odvrtanje vijaka.
 - na željeni okretni moment ako želite zavrtnuti/odvrtati vijke: Mali okretni moment: za manje vijke i osjetljive materijale. Veći okretni moment: za veće vijke i robusne materijale. Prsten za podešavanje okretnog momenta tada se čujno ukopčava.
5. Postavite preklopnik mjenjača (3) na 1. ili 2. stupanj. Nemojte istodobno pritiskati prekidač za uključivanje/ isključivanje (8) i preklopnik mjenjača kako se akumulatorska bušilica-odvijač ne bi oštetila.
 - Stupanj 1: 0 do 400 min⁻¹
 - Stupanj 2: 0 do 1.400 min⁻¹

Stupanj 1 je prikladan za zavrtnje/odvrtanje vijaka i bušenje otvora većih promjera.

Stupanj 2 je prikladan za bušenje otvora manjih promjera.

6. Preklopnikom za odabir rotacije udesno/ulijevo (4) podesite smjer rotacije brzopritezne stezne glave (1):

Pritisnite na rotaciju udesno (smjer strelice prema brzopriteznoj steznoj glavi) kako bi se brzopritezna stezna glava okretala u smjeru kazaljke na satu. Pritisnite na rotaciju ulijevo (smjer strelice od brzopritezne stezne glave) kako bi se brzopritezna stezna glava okretala suprotno smjeru kazaljke na satu. Rotacija udesno/ulijevo ima blokadu uključivanja koja se aktivira kada se istodobno pritisne prekidač za uključivanje/isključivanje i preklopnik za rotaciju udesno/ulijevo.

7. Postavite

- svrdlo točno na oznaku.
- bit točno u prerez, odn. proreze vijaka.

8. Vodite računa o sljedećim uputama za zavrtnanje/odvrtanje vijaka i bušenje:

Vijci:	• Kod mekog drveta možete zavrtnati vijke bez predbušenja. • Izvršite predbušenje u tvrdom drvetu i pri zavrtnanju većih vijaka. • Upustite usadne vijke u izbušeni otvor. • Za vijke za drvo, izvršite predbušenje s neprolaznim navojem do polovice dužine vijka. • Kada se podešeni okretni moment prekorači, klizna spojnica blokira okretanje brzopritezne stezne glave.
Bušenje (općenito):	• Redovito izvlačite svrdlo iz otvora kako bi se svrdlo ohladilo.
Bušenje (drvo):	• Zabušite označeno mjesto bušenja uz pomoć probijača. • Postavite drveni blok ispod ili bušite s obje strane kako bi se spriječilo cijepanje drveta prilikom probijanja. • Koristite HSS svrdlo za drvo (nije u sadržaju isporuke)
Bušenje (metala)	• Zabušite označeno mjesto bušenja uz pomoć probijača. • Stegnite metal koji se buši i podmetnite drveni blok kako bi se spriječile deformacije. • Koristite HSS spiralno svrdlo. • Izvršite predbušenje za otvor većeg promjera koristeći manje svrdlo. • Koristite sredstva za podmazivanje prikladna za čelik i aluminij • Sredstvo za podmazivanje za čelik: ulje • Sredstvo za podmazivanje za aluminij: terpentin, parafin • za mesing, bakar, lijevano željezo: bez sredstva za podmazivanje

9. Prekidač za uključivanje/isključivanje (8) najprije lagano pritisnite kako biste pokrenuli akumulatorsku bušilicu-odvijač. Kada pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje, pali se LED radno svjetlo (9) kako bi se osvijetlilo radno područje sa slabim osvijetljenjem.
10. Prekidač za uključivanje/isključivanje ima funkciju varijabilne regulacije brzine. Laganim pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje uključuje se rad s manjim brojem okretaja. S povećanjem pritiska povećava se broj okretaja. Napomena: Integrirana kočnica motora služi za brzo zaustavljanje.
11. Potom snažno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje. Punjiva baterija se zagrijava ovisno o opterećenju. Ostavite punjivu bateriju da se ohladi.
12. Držite pritisnut prekidač za uključivanje/isključivanje sve dok ne završite rad.
13. Po potrebi mijenjajte smjer rotacije brzopritezne stezne glave preko preklopnika za odabir rotacije udesno/ulijevo kako biste izvukli svrdlo iz otvora.
14. Skinite svrdlo, odn. magnetni držač bitova i bitove (vidi poglavlje „Skidanje alata“).
15. Pritisnite gumb za oslobađanje (6) punjive baterije i izvadite punjivu bateriju iz akumulatorske bušilice-odvijača.
16. Odložite akumulatorsku bušilicu-odvijač i pribor na pravilan način u kofer za pohranjivanje (13).

Oslobađanje blokade

Slijedite sljedeće opisane korake za otklanjanje blokade:

1. Kada se akumulatorska bušilica-odvijač blokira, otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (8) i izvucite svrdlo (11) iz otvora.
2. Provjerite je li uzrok blokade akumulatorska bušilica-odvijač tako što ćete nakratko pritisnuti prekidač za uključivanje/isključivanje. Nemojte usmjeravati akumulatorsku bušilicu-odvijač prema sebi ili drugim osobama i životinjama.
 - Ako se akumulatorska bušilica-odvijač ne može pokrenuti, slijedite upute iz poglavlja „Otklanjanje kvarova“, točka 1.
 - Ako akumulatorska bušilica-odvijač funkcionira besprijekorno, slijedite naredne korake u ovom poglavlju.
3. Za zavrtnje vijaka podesite prsten za podešavanje okretnog momenta (2) na viši okretni moment.
4. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje do kraja i malo pritisnite akumulatorsku bušilicu-odvijač.
5. U međuvremenu napravite pauze i izvadite svrdlo iz otvora kako bi se moglo ohladiti.
6. Ponovite korake 4 i 5 dok se blokada ne otkloni.

Otklanjanje kvarova

Neke smetnje se mogu javiti uslijed manjih kvarova koje možete otkloniti i sami. Slijedite upute iz sljedeće tablice. Ukoliko smetnju kod akumulatorske bušilice-odvijača ne budete mogli otkloniti, obratite se korisničkom servisu. Ni u kom slučaju ne popravljajte sami akumulatorsku bušilicu-odvijač.

Problem	Mogući uzročnik	Rješenje
Akumulatorska bušilica-odvijač se ne pokreće.	Snaga punjive baterije je mala.	Napunite punjivu bateriju (vidi poglavlje „Punjenje punjivih baterija“)
	Provjerite pravilno postavljanje punjive baterije.	Punjivu bateriju postavite u akumulatorsku bušilicu-odvijač tako da se ukopča.
	Preklopnik za odabir rotacije udesno/ulijevo je u središnjoj poziciji.	Gurnite preklopnik za odabir rotacije udesno/ulijevo (4) do kraja.
Punjiva baterija se ne puni.	Provjerite pravilno postavljanje punjive baterije.	Punjivu bateriju (7) umetnite u punjač (10) tako da kontakti punjive baterije upadnu u punjač. Punjiva baterija se mora ukopčati u punjač.
	Mrežni utikač nije dobro priključen.	Provjerite pravilno postavljanje mrežnog utikača
	Mrežna utičnica nema struju.	Provjerite mrežnu utičnicu tako što ćete na nju priključiti neki drugi uređaj.
	Punjiva baterija ili punjač su u kvaru.	Obratite se korisničkom servisu.

Čišćenje i njega



Pozor!

Opasnost od oštećenja!
Nepravilno postupanje sa proizvodom može dovesti do oštećenja.

Opasnost od oštećenja

Korištenje neprikladnih sredstava za čišćenje može oštetiti akumulatorsku bušilicu-odvijač i pribor.

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ili otapala, oštre ili metalne

pribore za čišćenje, poput noža, strugalice i sličnog.

NAPOMENA! Opasnost od kratkog spoja!

Prodor vode ili druge tekućine u kućište može prouzročiti kratak spoj

- Nikada ne potapajte akumulatorsku bušilicu-odvijač i pribor u vodu ili druge tekućine.
 - Pobrinite se da u uređaj ne dospije voda.
1. Prije čišćenja iskopčajte utikač iz utičnice.
 2. Pričekajte da se akumulatorska bušilica-odvijač i punjač (10) potpuno ohlade.

3. Pritisnite gumb za oslobađanje (6) na punjivoj bateriji (7) i izvadite punjivu bateriju iz akumulatorske bušilice-odvijača.
4. Kućište akumulatorske bušilice-odvijača i punjača obrišite čistom vlažnom krpom.
5. Očistite kontakte punjive baterije i akumulatorske bušilice-odvijača suhom i čistom krpom.
6. Potom temeljito posušite akumulatorsku bušilicu-odvijač i pustite da se potpuno osuši.
7. Akumulatorska bušilica-odvijač se ne smije podmazivati.
8. Uklonite prašinu od brušenja i piljevinu iz brzopritezne stezne glave (1).
9. Održavajte kontakte punjača, akumulatorske bušilice-odvijača i punjive baterije čistim.

Akumulatorska bušilica-odvijač sada je potpuno očišćena.

Održavanje i transport

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja!

Nestručno skladištenje i pogrešan transport akumulatorske bušilice-odvijača može dovesti do oštećenja uređaja.

- Akumulatorsku bušilicu-odvijač skladištite i transportirajte u čistom, suhom području bez mraza, u kojem su uređaj i punjiva baterija zaštićeni od izravnih sunčevih zraka. Za transport i skladištenje akumulatorske bušilice-odvijača uvijek koristite isporučene kutije za skladištenje. Drugi načini skladištenja i mogućnosti transporta ne pružaju dostatnu zaštitu akumulatorske bušilice-odvijača, pribora i kontakata.

1. Uvjerite se da su akumulatorska bušilica-odvijač i pribor potpuno suhi.
2. Mrežni kabel namotajte tako da nema čvorova ili presavijanja.
3. Pohranite sav pribor, a posebno svrdla (11) i bitove (12) u kofer za pohranjivanje (13) kako bi se spriječio gubitak dijelova pribora.

Popravci

UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Popravci od strane korisnika ili uporaba neodgovarajućih rezervnih dijelova u uređaju radi popravka predstavljaju povećani rizik od električnog udara.

- Ni u kom slučaj ne otvarati kućište uređaja. Proizvođač odriče svaku odgovornost i jamstvo ako je korisnik izvršio popravke, ako je uređaj pogrešno povezan ili je nepropisno korišten. Popravak električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnjaku koji će koristiti samo originalne rezervne dijelove.
- Za popravak koristite samo dijelove koji odgovara podacima originalnog uređaja i proizvođača. Ova akumulatorska bušilica-odvijač je opremljena električnim i mehaničkim dijelovima koji su neizostavni za zaštitu od izvora opasnosti.

Odlaganje



Odlaganje ambalažnog materijala

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite materijale za pakiranje, u skladu s njihovim oznakama, na javnim mjestima za odlaganje, odn. u skladu s lokalnim propisima.



Napomene za odlaganje električnih proizvoda

Električni uređaji se ne smiju odlagati preko kućnog otpada. Sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i njezinoj primjenom u nacionalnom zakonodavstvu, dotrajali električni uređaji se moraju odvojeno prikupljati i dostaviti na ekološko recikliranje. Alternativa za reciklažu je zahtjev za vraćanje:

Alternativno, vlasnik električnog uređaja je u obvezi da se umjesto vraćanja uređaja pobrine za pravilno odlaganje na ekološki prihvatljiv način.

Korišteni uređaj može se ostaviti i mjestu za prikupljanje, sa koga se uklanjanje vrši u obavljanje eliminaciju u smislu nacionalnog koncepta kružnog gospodarstva i zakona o otpadu. Ovo se ne odnosi na pribore isporučene uz dotrajale uređaje i pomoćna sredstva bez električnih dijelova.

Napomene o proizvodima s baterijskim napajanjem

- Pridržavajte se uputa proizvođača baterija!

- Koristite samo preporučene baterije ili ekvivalentan tip baterije!
- Nemojte istodobno koristiti baterije različitih tipova ili nove i rabljene baterije.
- Pri postavljanju baterija pazite na ispravni polaritet!
- Uklonite baterije iz uređaja ukoliko se ne koristiti dulje vrijeme!
- Uklonite prazne baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive!
- Kontakti za napajanje se ne smiju kratko spajati!
- Nemojte bacati rabljene baterije u vatru!
- Čuvajte van dohvata djece!



Odlaganje Li-ionskih punjivih baterija na otpad

Akumulatori i baterije ne pripadaju kućnom otpadu. Kao potrošač ste po zakonu obvezni vratiti istrošene baterije/punjive baterije na predviđeno mjesto. Istrošene akumulatore i baterije možete predati na sabirnom mjestu u vašoj općini ili u trgovini. Akumulatori ili baterije sadržavaju štetne materije koje mogu naštetiti okolišu i zdravlju ljudi ukoliko se nepravilno odlažu u otpad. Izvadite punjivu bateriju iz električnog uređaja prije nego što ga odložite.

Dodatne upute za odlaganje u otpad

Dotrajali električni uređaj predajte u stanju koje neće utjecati na kasnije recikliranje ili obradbu. Dotrajali električni uređaji mogu sadržavati štetne materijale. Nepravilno postupanje s uređajem ili oštećenja uređaja tijekom rada može prouzročiti štetne posljedice po zdravlje, zagađivanje vode i tla.

Tehnički podaci

Akumulatorska bušilica-odvijač	
Broj modela:	1184671
Broj okretaja u praznom hodu:	1. brzina : 0 bis 400 min ⁻¹ 2. brzina : 0 bis 1400 min ⁻¹
Raspon stezanja brzopritezne stezne glave:	0,8 - 10 mm
Punjiva baterija	
Napon:	20V ===
Kapacitet:	2,0 Ah
Tip:	Litij-ionska punjiva baterija (Li-Ion)
Trajanje punjenja:	ca. 60 minuta
Punjač	
Napon napajanja:	220-240 V ~ , 50 Hz, 0,4 A
Snaga:	37W
Izlazni napon:	21V === /2,5 A
Stupanj zaštite:	II
Svrkla	
8 HSS spiralna svrdla:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Bitovi	
8 bitova:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Informacije o zvuku i vibracijama UPOZORENJE! Opasnost po zdravlje!

Radovi bez zaštite za sluh ili radne odjeće mogu naštetiti zdravlju

- Nosite zaštitnu odjeću i odgovarajuću zaštitnu odjeću tijekom rada. Izmjerene prema DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 i EN 60745-2-2. Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB (A) te je tada potrebno provesti mjere predostrožnosti za korisnika (nošenje odgovarajuće zaštite za sluh).

- Razina zvučnog tlaka L_{pA} : 68,5 dB (A)
- Nesigurnost K_{pA} : 3 dB (A)
- Razina zvučne snage L_{WA} : 79,5 dB (A)
- Nesigurnost K_{WA} : 3 dB (A)

Gore navedene vrijednosti su vrijednosti emisije buke i stoga ne predstavljaju sigurno vrijednosti za radno mjesto. Korelacija između razine emisije i emisije nije dovoljno pouzdana kako bi se jasno naznačilo jesu li potrebne dodatne mjere opreza.

Faktori koji mogu utjecati na razinu profesionalne izloženosti uključuju, ali nisu ograničeni na: osobitosti radnog područja, trajanja izloženosti, druge izvore buke itd. Također poštuju nacionalne propise koji se odnose na dopuštenu razinu buke na radnom mjestu. Međutim, gore navedene informacije korisnicima omogućuju bolju procjenu rizika i opasnosti koje postoje. Vrijednosti vibracija

- Bušenje metala a_{hd} : 1.645 m/s²
- Nesigurnost K: 1,5 m/s²
- Vrijednost vibracija za bušilice-odvijače bez udara: $a_h = 0,764$ m/s²
- Nesigurnost K: = 1,5 m/s²

POZOR! Navedena vrijednost vibracija mjerena je standardnom metodom ispitivanja prema DIN EN 60745-2-1:2011-01 i može se koristiti za usporedbu s drugim alatom. Također je prikladna za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama. Emisijska vrijednost vibracija tijekom korištenja električnog alata može odstupati od navedene vrijednosti ovisno o načinu korištenja uređaja. Na primjer:

- Stanje akumulatorske bušilice-odvijača ili pravilno održavanje;
- Vrsta materijala i korištenje akumulatorske bušilice-odvijača;
- Korištenje odgovarajućih pribora i njihovo dobro stanje;
- Čvrsto držanje akumulatorske bušilice-odvijača;
- Pravilno korištenje akumulatorske bušilice-odvijača samo prema opisima u ovim uputama.

Pokušajte zadržati izloženost vibracijama na što je moguće nižoj razini. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom korištenja alata i ograničavanje radnog vremena. U tom slučaju treba razmotriti sve dijelove radnog ciklusa (na primjer, vrijeme kada je električni alat isključen i vrijeme kada je uključen ali radi bez opterećenja).

Nepravilna uporaba akumulatorske bušilice-odvijača može izazvati nelagodu uzrokovanu vibracijama.

POZOR! Ovisno o načinu korištenja ili upotrebi, potrebno je poduzeti sljedeće sigurnosne mjere kako bi zaštitili korisnika:

- Što više možete spriječite utjecaj vibracija.
- Koristite samo pribor u besprijekornom stanju.
- Nosite rukavice protiv vibracija kada koristite akumulatorsku bušilicu-odvijač.
- Slijedite upute za njegu i održavanje akumulatorske bušilice-odvijača.
- Izbjegavajte koristiti akumulatorsku bušilicu-odvijač na temperaturama ispod 10°C.
- Planirajte svoj rad tako da nećete morati koristiti jako vibrirajuću akumulatorsku bušilicu-odvijač tijekom nekoliko uzastopnih dana.

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, należy dołączyć do niego wszystkie niezbędne dokumenty.

**WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PÓŹNIEJ:
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!**

Zawartość zestawu

- Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa 20V-Li
- 1 akumulator
- 1 ładowarka
- 16-częściowy zestaw bitów i wiertel
- Walizka do przechowywania
- Instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego produktu nie wolno uruchamiać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnalów i symboli.



Ostrzeżenie! Słowo-sygnal oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga!

To słowo-sygnal ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dotyczące stosowania produktu.



produkty oznakowane tym symbolem spełniają wspólnotowe przepisy, obowiązujące na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).



Nie narażaj akumulatora na działanie temperatury powyżej 50°C!



Chronić akumulator przed kontaktem z wodą! Nie wrzucać akumulatora do wody! Ryzyko eksplozji!



Nie wrzucaj akumulatora do toalety!



Nie wrzucaj akumulatora do ognia! Ryzyko eksplozji!



Ładowarka ma klasę ochronności II. Podwójna izolacja.



Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa ma klasę ochronności III.



Ochrona przed przegrzaniem



Używaj ładowarki tylko w zamkniętych pomieszczeniach.

== Napięcie stałe



Ważne! Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Długotrwała praca w hałasie może doprowadzić do utraty słuchu.
Chroń słuch.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Stosuj produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania lub zmiany produktu są niezgodne z jego przeznaczeniem i mogą być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do komercyjnego użycia. Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa jest przeznaczona do wiercenia otworów i wkręcenia wkrętów w drewnie, tworzywach sztucznych i metalach. Wkrętarko-wiertarki akumulatorowej wolno używać tylko do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie jest zabronione. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Wolno używać tylko akcesoriów przeznaczonych do danej wkrętarko-wiertarki akumulatorowej. Osoby użytkujące i konserwujące wkrętarko-wiertarkę akumulatorową muszą być z nią obeznane i wiedzieć, jakie ryzyka są z nią związane. Poza tym należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Należy również uwzględnić ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek ewentualnych zmian, którym poddano wkrętarko-wiertarkę akumulatorową. Zabrania oraz uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem następujące zastosowania i działania:

- użycie wkrętarko-wiertarki akumulatorowej do celów innych niż te, do których jest przewidziana;
- nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących montażu, sposobu użycia, konserwacji i czyszczenia, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi;
- naruszanie przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom oraz zasad BHP, których przestrzeganie obowiązuje podczas używania przedmiotowej wkrętarko-wiertarki akumulatorowej;
- stosowanie akcesoriów i części zamiennych niededykowanych do tej wkrętarko-wiertarki akumulatorowej;
- modyfikacje wkrętarko-wiertarki akumulatorowej;
- naprawy wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, przeprowadzane przez inne osoby niż producent lub wykwalifikowany serwis;

- użytkowanie wkrętarko-wiertarki akumulatorowej w celach komercyjnych lub przemysłowych oraz w związku z rzemiosłem użytkownika;
- użytkowanie lub konserwacja wkrętarko-wiertarki akumulatorowej przez osoby nieznające jej sposobu użycia i/lub nieświadome związanych z nią ryzyk.

Pozostałe ryzyka

Mimo prawidłowej obsługi nie można całkowicie wykluczyć określonych ryzyk.

W związku z konstrukcją wkrętarko-wiertarki akumulatorowej mogą wystąpić następujące ryzyka:

- problemy zdrowotne, spowodowane emisją drgań w przypadku stosowania urządzenia przez dłuższy czas lub jego nieprawidłowego prowadzenia i konserwacji.
- obrażenia i szkody materialne, spowodowane przez odpadające z impetem części lub uchwyty narzędziowe, łamiące się podczas użytkowania narzędzia,
- problemy zdrowotne, spowodowane kontaktem z materiałami toksycznymi lub takimi, które mogą być szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).

UWAGA! Używając elektronarzędzi, należy stosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, chroniące przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem.

Należy je wdrożyć jeszcze przed rozpoczęciem użytkowania elektronarzędzia, a ich opis przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Instrukcja obsługi, a zwłaszcza zawarte w niej zasady bezpieczeństwa są obowiązkową lekturą i nakazem dla wszystkich osób zamierzających rozpocząć pracę przy użyciu tego urządzenia. Urządzenie to może obsługiwać wyłącznie przez osoby obeznane ze sposobem użycia wkrętarko-wiertarki akumulatorowej oraz zaznajomione ze związanymi z nią ryzykami. Producent wkrętarko-wiertarki akumulatorowej nie odpowiada za obrażenia ani szkody, w tym uszkodzenia samego urządzenia, powstałe wskutek następujących sytuacji:

- niewłaściwa obsługa lub niewłaściwe zastosowanie,
- nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy przeprowadzane przez osoby trzecie i nieautoryzowane warsztaty,
- stosowanie nieoryginalnych części zamiennych,
- zakłócenia instalacji elektrycznej wskutek nieprzestrzegania przepisów i wytycznych dotyczących prądu elektrycznego.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących eksploatacji wkrętarko-wiertarek akumulatorowych. Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i przepisach krajowych w trakcie użytkowania wkrętarko-wiertarki akumulatorowej należy przestrzegać ogólnie przyjętych zasad techniki.

Bezpieczeństwo dzieci i osób



Ostrzeżenie!

- Ryzyko wypadku z udziałem (małych) dzieci!

Nigdy nie zostawiaj dzieci samych z materiałami opakowaniowymi! Zachodzi ryzyko uduszenia, ponieważ dzieci najczęściej nie potrafią właściwie ocenić potencjalnego niebezpieczeństwa! Ryzyko obrażeń, a nawet utraty życia przez (małe) dzieci!

• **Ostrożnie, ryzyko obrażeń!**

Należy upewnić się, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzone części mogą zagrażać stabilności urządzenia i bezpieczeństwu osób.

• **Ogólne zasady bezpieczeństwa**

Przed włączeniem urządzenia sprawdź jego stabilność. Używaj go we właściwy sposób i tylko zgodnie z przeznaczeniem. Chroni wszystkie elementy składowe urządzenia przed otwartym ogniem.

Zasady bezpieczeństwa

- **ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Baterie mogą zostać połknięte, co może zagrażać zdrowiu i życiu. W razie połknięcia baterii, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- To urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) mające ograniczone zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe albo nieposiadające dostatecznej wiedzy i/lub doświadczenia.
- Nigdy nie narażaj produktu na działanie wysokich temperatur czy wilgoci, gdyż w przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje.

Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń. **Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.**

Stosowane w nich pojęcie „elektonarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażone w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- b) **Elektronarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
- c) **Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- d) **Kabel nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania.** Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń. Uszkodzone lub splątane kable podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłączanie przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź skoncentrowany, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem.** Nie używaj elektronarzędzi, jeśli czujesz się zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpylowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.
- c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia.** Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części urządzenia może być przyczyną obrażeń.
- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi.** Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii).** Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwycione przez ruchome części urządzenia.
- g) **W przypadku stosowania urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, upewnij się, czy są one podłączone i prawidłowo działają.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.

4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj urządzenia.** Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy. Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- c) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- d) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.
- e) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwól, aby urządzenie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi. Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych są niebezpieczne.
- f) **Dbaj o stan elektronarzędzi.** Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części urządzenia należy naprawić przed jego użyciem. Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- g) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i lżej się je prowadzi.
- h) **Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.** Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność. Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.

5) Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) **Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) **Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) **Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu.** Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.

6) Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

Szczegółne zasady bezpieczeństwa dotyczące wkrętarko-wiertarek

- a) Używaj dodatkowej rękawicy, dostarczonej wraz z urządzeniem (jeśli jest). Utrata kontroli może być przyczyną obrażeń.
- b) W trakcie wykonywania prac, podczas których zachodzi ryzyko trafienia wiertłem ukrytych kabli elektrycznych urządzenie należy trzymać za elementy izolowane. Dotknięcie przewodu znajdującego się pod napięciem może przenieść napięcie na metalowe elementy urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- c) W trakcie wykonywania prac, podczas których zachodzi ryzyko trafienia wkrętem ukrytych kabli elektrycznych urządzenie należy trzymać za elementy izolowane. Dotknięcie wkrętem przewodu znajdującego się pod napięciem może przenieść napięcie na metalowe elementy urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące ładowarek

Ryzyko obrażeń! Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z tym wiążą. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi względnie innej uprawnionej do tego osobie.
 - Nie wolno ładować jednorazowych baterii. Naruszenie tej zasady wiąże się z poważnymi zagrożeniami.
- a) Zanim zaczniesz używać ładowarki, zapoznaj się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jej obsługi i związanymi z nią zasadami bezpieczeństwa oraz zastosuj wszystkie środki ochrony odnoszące się do ładowarki i akumulatora. Odnośne wskazówki znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi oraz na samym urządzeniu.
- b) Regularnie sprawdzaj ładowarkę, a zwłaszcza przewód zasilający, wtyk i obudowę pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Uszkodzonej ładowarki nie wolno używać, zanim zostanie naprawiona.
- c) Nie używaj ładowarki, która upadła lub została uderzona bądź w inny sposób uszkodzona. Oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i ewentualnej naprawy.
- d) Nigdy nie podłączaj ponownie akumulatora, który się palił lub został w inny sposób uszkodzony po umieszczeniu go w ładowarce. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Nie rozkładaj ładowarki. Naprawy może wykonywać tylko autoryzowany serwis. Niewłaściwy montaż może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

- f) Nigdy nie używaj ładowarki w strefach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Zachodzi ryzyko pożaru i eksplozji!
- g) Ładowarka nadaje się tylko do zastosowań domowych i może być podłączona tylko do typowych gniazd sieciowych. Nigdy nie próbuj podłączać ładowarki do gniazda sieciowego o innym napięciu.
- h) Ładując akumulator, zadbaj o dostateczną wentylację. W czasie ładowania mogą tworzyć się gazy.
- i) Akumulatory mogą być ładowane tylko w zamkniętych pomieszczeniach, ponieważ ładowarka nie może być stosowana na zewnątrz.
- j) Zadbaj o to, aby ładowarka nie miała kontaktu z żadną cieczą. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- k) Nigdy nie używaj ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. Ładowarka służy wyłącznie do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z nią. Używanie jej w innych celach może być przyczyną pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.
- l) Nie próbuj ładować akumulatora inną ładowarką. Ładowarka i akumulator dostarczone wraz z urządzeniem stanowią komplet, który należy stosować tylko w połączeniu ze sobą.
- m) Do ładowania akumulatorów wolno stosować wyłącznie ładowarkę dostarczoną wraz z urządzeniem. Ładowarka nie może być używana jako źródło zasilania elektronarzędzia.
- n) Nigdy nie wolno nawet próbować ładować baterii nienadających się do ponownego ładowania. Nieprzestrzeganie tego zapisu grozi niebezpieczeństwem.
- o) Nigdy nie kładź na ładowarce żadnych przedmiotów ani jej nie zasłaniaj, gdyż może to doprowadzić do jej przegrzania. Nie umieszczaj ładowarki w pobliżu źródeł ciepła.
- p) Poprowadź przewód zasilający tak, aby nikt się o niego nie potknął i aby go nie uszkodzić. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko uszkodzenia mienia i obrażeń.
- q) Po zakończeniu ładowania należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego. Pozwoli to uniknąć ewentualnych ryzyk.
- r) Przed rozpoczęciem czyszczenia lub innych prac konserwacyjnych zawsze należy najpierw wyjąć wtyk z gniazda. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- s) Wyjmując wtyk z gniazda, nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, lecz zawsze za wtyk. Nigdy nie ciągnij za przewód.
- t) Raczej nie używaj przedłużaczy, chyba że jest to niezbędne. Stosowanie niewłaściwych przedłużaczy może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- u) Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi względnie innej uprawnionej do tego osobie.
- v) Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazda sieciowego.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.

Naprawę uszkodzonych akumulatorów pozostaw producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Wadliwa instalacja elektryczna lub nadmierne napięcie mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie wolno podłączać tylko do instalacji prądu zmiennego o parametrach zgodnych z tabliczką znamionową urządzenia, a gniazdo sieciowe musi być uziemione.
- Zawsze staraj się korzystać z dobrze dostępnego gniazda sieciowego, aby w razie potrzeby móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nigdy nie dotykaj ładowarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Pamiętaj, aby przewód zasilający zawsze prowadzić tak, aby nikt się o niego nie potknął.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego, nigdy nie przewieszaj go przez ostre krawędzie.



Ryzyko obrażeń!

Akumulatory zawierają substancje palne. W razie niewłaściwej obsługi akumulatorów, może dojść do ich wycieku, przegrzania, zapłonu i eksplozji. Niewłaściwa obsługa może być przyczyną ciężkich obrażeń.

- Nie ogrzewaj akumulatorów ani nie wrzucaj ich do ognia.
- Nie wystawiaj akumulatorów i wkrętarko-wiertarki akumulatorowej na bezpośrednie nasłonecznienie.
- W razie konieczności wymiany akumulatora, wymień go na ten sam typ i tę samą markę. Zob. rozdział "Dane techniczne".
- Akumulatorów nie wolno rozkładać, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Nieużywane akumulatory trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- W razie połknięcia akumulatora przez dziecko lub zwierzę, natychmiast udaj się z nim do lekarza.
- Unikaj kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie kontaktu z elektrolitem, przemyj dotknięte miejsce wodą i niezwłocznie udaj się do lekarza.

WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

Niewłaściwa obsługa wkrętarko-wiertarki akumulatorowej może być przyczyną uszkodzeń.

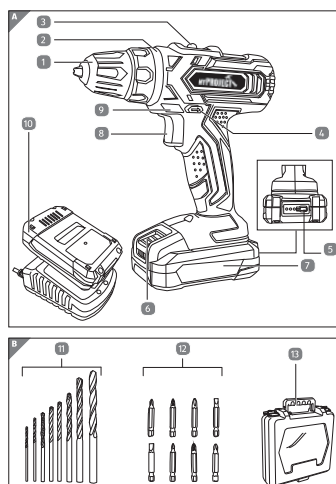
- Wyjmij akumulator z urządzenia, jeśli go nie używasz. W ten sposób unikniesz uszkodzeń, których przyczyną może być wyciekający elektrolit.
- Nie narażaj akumulatorów i wkrętarko-wiertarki akumulatorowej na upadek lub uderzenie.
- W razie potrzeby, przeczyść styki akumulatora i urządzenia przed umieszczeniem akumulatora w urządzeniu, używając do tego kawałka papieru ściernego.
- Do czyszczenia wkrętarko-wiertarki akumulatorowej nie używaj żadnych ostrych środków myjących.

- Nie kładź wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, akumulatora lub ładowarki na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. kuchenek itp.)
- Upewnij się, czy przewód zasilający ładowarki nie ma kontaktu z żadnymi gorącymi częściami.
- Nigdy nie narażaj wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, akumulatora lub ładowarki na działanie wysokich temperatur (ogrzewaczy itp.) i warunków atmosferycznych (deszcz itp.).
- Nigdy nie próbuj zanurzać wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, akumulatora lub ładowarki w wodzie i nigdy nie używaj myjki parowej do ich czyszczenia.
- W razie pęknięcia plastikowej obudowy lub wystąpienia na niej rys, należy natychmiast przerwać pracę urządzenia i nigdy więcej nie ładować uszkodzonego akumulatora. Uszkodzone części należy natychmiast wymienić na oryginalne części zamienne.

Instrukcja obsługi

Zawartość/Części urządzenia

1. Samozaciskowy uchwyt wiertarski
2. Regulator momentu obrotowego
3. Przełącznik biegów
4. Przełącznik kierunku obrotów (prawe/lewe obroty)
5. Wskaźnik naładowania akumulatora
6. Przycisk zwalniający akumulator
7. Akumulator
8. W(y)łącznik
9. Dioda LED oświetlająca obszar roboczy
10. Ładowarka
11. Wiertła (wiertła spiralne HSS), 8x
12. Bity, 8x
13. Walizka do przechowywania



Przygotowanie

Kontrola wkrętarko-wiertarki akumulatorowej i zawartości opakowania

1. Usunąć materiały opakowaniowe i folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wkrętarko-wiertarka akumulatorowa lub poszczególne części nie wykazują uszkodzeń. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, nie wolno używać urządzenia. Należy wówczas skontaktować się z naszym serwisem lub zwrócić się do najbliższego sklepu Kaufland.
3. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna (zob. rys. A i B).

Ładowanie akumulatora



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Wadliwa instalacja elektryczna lub nadmierne napięcie mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

- Zawsze staraj się korzystać z dobrze dostępnego gniazda sieciowego, aby w razie potrzeby móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! - Niewłaściwe ładowanie akumulatora może uszkodzić ładowarkę i wkrętarko-wiertarkę akumulatorową.

- Ładuj akumulator w temperaturze otoczenia wynoszącej od 0°C do 45°C. Idealna temperatura ładowania akumulatorów wynosi ok. 23°C.

- Naładuj akumulator, gdy wskaźnik jego naładowania (5) wskazuje niski stan (czerwona dioda). Wstępne naładowanie akumulatora jest niewielkie. Dlatego przed pierwszym jego użyciem należy go naładować. Jeśli wskaźnik naładowania akumulatora (5) wskazuje niski stan (czerwona dioda), należy naładować akumulator.
1. Włóż wtyk ładowarki (10) do gniazda sieciowego.
 2. Naciśnij przycisk zwalniający akumulator (6) na akumulatorze (7) i pociągnij akumulator do przodu, wyjmując go z wkrętarko-wiertarki.
 3. Umieść akumulator w ładowarce tak, aby styki akumulatora zetknęły się ze stykami ładowarki. Akumulator musi zatrzasknąć się w ładowarce (**zob. rys. A**).
 4. Wskaźnik naładowania (5) najpierw zapali się na czerwono.
 5. Wskaźnik naładowania (5) zmienia kolor na zielony w momencie pełnego naładowania akumulatora. Podczas ładowania wtyk, ładowarka i akumulator nagrzewają się. To normalne zjawisko, które nie jest usterką.
 6. Jeśli podczas ładowania akumulator się nagrzał, poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej.
 7. Wyjmij wtyk ładowarki (10) z gniazda.
 8. Umieść akumulator (7) we wkrętarko-wiertarce akumulatorowej, uważając, aby nie zrobić sobie krzywdy, gdy akumulator będzie wskakiwał w mechanizm zwalniający (zob. rys. C). Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa jest gotowa do pracy.

Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków. Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.

Obsługa



Ryzyko obrażeń!

Niewłaściwa obsługa wkrętarko-wiertarki akumulatorowej może być przyczyną obrażeń u Ciebie i innych.

- Zamocowane wiertło nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj go, zanim nie ostygnie.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.

Zawsze kiedy to konieczne stosuj środki ochrony indywidualnej, np. maskę przeciwpyłową, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask, ochronniki słuchu. Dzięki temu zmniejszysz ryzyko obrażeń.



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń podczas wiercenia!

W trakcie wiercenia może dojść do wchłonięcia pyłu i ew. wiórów. Hałas może powodować utratę słuchu.

- Załóż maskę przeciwpyłową.
- Załóż ochronniki słuchu.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! W razie zasłonięcia otworów wentylacyjnych wkrętarko-wiertarki akumulatorowej lub stosowania nieodpowiednich wiertel/bitów lub niewłaściwego doboru ustawień do

obrabianego materiału, może dojść do uszkodzenia wkrętarko-wiertarki i/lub wiertła/bitów.

- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. W razie zasłonięcia otworów wentylacyjnych, nagromadzone ciepło może poważnie uszkodzić wkrętarko-wiertarkę akumulatorową.
- Dostarczonych wraz z urządzeniem, stalowych wiertła używaj wyłącznie do wiercenia w metalu, drewnie i tworzywach sztucznych.

1. Aby zamocować wiertło (11) lub bit (12) w samozaciskowym uchwycie wiertarskim (1), obróć uchwyt przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (zob. rys. D). Spowoduje to otwarcie uchwytu.
2. Wybierz odpowiednie wiertło lub odpowiedni bit i umieść je/go w uchwycie wiertarskim.
3. Zamknij samozaciskowy uchwyt wiertarski, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zob. rys. D).

Wymywanie narzędzi

1. Otwórz samozaciskowy uchwyt wiertarski (1), obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (zob. rys. D).
2. Wyjmij narzędzie z uchwytu i odłóż je do walizki (13).

Wkręcanie i wiercenie

1. Chcąc wkręcić wkręt lub wywiercić otwór w miękkim drewnie, najpierw zaznacz odpowiednie miejsce na obrabianym przedmiocie.
2. Umieść akumulator (7) we wkrętarko-wiertarce akumulatorowej tak, aby jego styki wskoczyły w przewidziane do tego miejsca. Akumulator musi być dobrze osadzony we wkrętarko-wiertarce.
3. Zamocuj wiertło (11) lub wybrany bit (12) (zob. rozdz. „Mocowanie narzędzi”).
4. Obróć regulator momentu obrotowego (2)
 - na odpowiedni symbol (wiercenie) , jeśli zamierzasz wiercić w drewnie, tworzywie sztucznym lub metalu. Nie stosuj tego ustawienia do wkręcania.
 - na odpowiedni moment obrotowy, jeśli chcesz wkręcać wkręty: Niski moment obrotowy: małe wkręty i delikatne materiały. Wysoki moment obrotowy: małe wkręty i twarde materiały. Po każdym przestawieniu regulatora momentu obrotowego słyszeć kliknięcie.
5. Przełącznik biegów (3) ustaw na 1. lub 2. bieg. Nie wolno równocześnie naciskać w(y)łącznika (8) i przełącznika biegów, aby nie uszkodzić wkrętarko-wiertarki akumulatorowej.
 - Bieg 1: 0 do 400 min⁻¹
 - Bieg 2: 0 do 1400 min⁻¹

Bieg 1 nadaje się do wkręcania i wiercenia większych otworów.

Bieg 2 nadaje się do wiercenia mniejszych otworów.

6. Za pomocą przełącznika kierunku obrotów (4) ustaw kierunek obrotów samozaciskowego uchwytu wiertarskiego (1): Wybierz obroty prawe (strzałka zwrócona do uchwytu wiertarskiego), aby uchwyt wiertarski obracał się zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Wybierz obroty lewe (strzałka zwrócona od uchwytu wiertarskiego), aby uchwyt wiertarski obracał się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Przełącznik kierunku obrotów wyposażono w blokadę, aktywującą się, jeśli wraz z w(y)łącznikiem naciśniesz przełącznik kierunku obrotów.
7. Umieść
 - wiertło prosto na zaznaczeniu;
 - bit prosto w nacięciu wzgl. nacięciach wkręta.

8. Przestrzegaj następujących zasad postępowania podczas wkręcenia i wiercenia:

Wkręcanie:	• W przypadku miękkich gatunków drewna, wkręty można wkręcać bez uprzedniego nawiercania. • Jeśli drewno jest twarde lub wkręt ma większą średnicę, nawierć drewno. • W przypadku stosowania wkrętów z łbem stożkowym, należy odpowiednio rozwiąć otwór. • Otwór pod wkręt z gwintem obejmującym tylko część jego trzpienia powinien mieć głębokość nie większą niż połowa długości wkręta. • Po przekroczeniu momentu obrotowego, sprzęgło (grzechotka) zatrzyma obrót uchwytu wiertarskiego.
Wiercenie (ogólnie):	• Regularnie wysuwaj wiertło z wierconego otworu, aby mogło ostygnąć.
Wiercenie (drewno):	• Nabij zaznaczone miejsce wiercenia punktakiem. • Podłóż pod przewiercany materiał drewniany klocek lub nawiercaj go z obu stron, aby uniknąć rozszczepienia się drewna w chwili przewiercenia go na wylot. • Używaj wiertel do drewna HSS (brak w zestawie).
Wiercenie (metal):	• Nabij zaznaczone miejsce wiercenia punktakiem. • Unieruchom przewiercany metal, odpowiednio go mocując i podłóż pod niego drewniany klocek, aby w czasie wiercenia uniknąć odkształceń. • Używaj spiralnych wiertel HSS. • Przed wywierceniem otworu o większej średnicy, nawierć go wiertłem o mniejszej średnicy. • W przypadku stali i aluminium, użyj odpowiednich środków smarowych: • środek smarowy do stali: olej • środek smarowy do aluminium: terpentyna, parafina • Do mosiądzu, miedzi i żeliwa nie używaj żadnych środków smarowych.

9. Aby uruchomić wkrętarko-wiertarkę akumulatorową, najpierw lekko naciśnij w(y)łącznik (8). Po wstępnym, lekkim naciśnięciu w(y)łącznika zapali się dioda LED, oświetlająca słabo oświetlone miejsca.

10. W(y)łącznik wyposażono w regulator prędkości. Lekkie naciśnięcie w(y)łącznika sprawia, że produkt pracuje z niską prędkością. Prędkość rośnie wraz ze wzrostem nacisku. Wskazówka: Zintegrowany hamulec silnika powoduje szybkie zatrzymanie urządzenia.

11. Następnie mocniej naciśnij w(y)łącznik. W zależności od obciążenia akumulator może się rozgrzać. Rób przerwy, aby akumulator mógł ostygnąć.

12. Trzymaj w(y)łącznik wciśnięty aż do zakończenia pracy.

13. W razie potrzeby, zmień kierunek obrotów uchwytu wiertarskiego, aby wysunąć wiertło z otworu.

14. Wyjmij wiertło wzgl. magnetyczny uchwyt wraz z bitem (zob. rozdz. „Wyjmowanie narzędzi”).

15. Naciśnij przycisk zwalniający akumulator (6) na akumulatorze i wyjmij akumulator go z wkrętarko-wiertarki.

16. Odłóż wkrętarko-wiertarkę wraz z akcesoriami do walizki (13).

Usuwanie blokady

Aby usunąć blokadę, wykonaj następujące czynności:

1. Jeśli wkrętarko-wiertarka akumulatorowa się zablokuje, puść w(y)łącznik (8) i wysuń wiertło (11) z otworu.

2. Sprawdź, czy blokada powstała z przyczyn związanych z wkrętarko-wiertarką, naciskając krótko w(y)łącznik. Nie kieruj wkrętarko-wiertarki w swoją stronę ani w stronę innych osób lub zwierząt.
 - Jeśli nie można uruchomić wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, postępuj zgodnie z instrukcją zawartą w rozdziale „Usuwanie błędów”, punkt 1.
 - Jeśli wkrętarko-wiertarka działa prawidłowo, wykonaj następne czynności opisane w tym rozdziale.
3. W przypadku wkręcania, obróć regulator momentu obrotowego (2) na wyższy moment.
4. Naciśnij w(y)łącznik do oporu, wywierając niewielki nacisk na wkrętarko-wiertarkę.
5. Od czasu do czasu rób przerwy i wysuwaj wiertło z otworu, pozwól mu ostygnąć.
6. Powtarzaj kroki 4 i 5 do czasu usunięcia blokady.

Usuwanie błędów

Powodem niektórych usterek są błędy, które można samodzielnie usunąć. Aby to zrobić, wystarczy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w poniższej tabeli. Jeśli danej usterki nie można w podany sposób usunąć, zwróć się do serwisu. W żadnym razie nie naprawiaj wkrętarko-wiertarki akumulatorowej samodzielnie.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wkrętarko-wiertarka nie daje się uruchomić.	Akumulator jest za słaby.	Naładuj akumulator (7) (zob. rozdz. "Ładowanie akumulatora").
	Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo włożony.	Wsuń akumulator do wkrętarko-wiertarki na tyle głęboko, aby się zatrzasknął.
	Przełącznik kierunku obrotów znajduje się w środkowym położeniu.	Wciśnij całkowicie przełącznik kierunku obrotów (4).
Akumulator nie ładuje się.	Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo włożony.	Umieść akumulator (7) w ładowarce (10) tak, aby styki akumulatora zetknęły się ze stykami ładowarki. Akumulator umieszczony w ładowarce musi się zatrzasknąć.
	Wtyk ładowarki nieprawidłowo umieszczony w gnieździe sieciowym.	Sprawdź osadzenie wtyku w gnieździe.
	W gnieździe sieciowym nie ma napięcia.	Sprawdź gniazdo, podłączając do niego inne urządzenie elektryczne.
	Akumulator lub ładowarka jest uszkodzona.	Skontaktuj się z serwisem.

Czyszczenie i konserwacja



Uwaga!

Ryzyko uszkodzenia!
Niewłaściwa obsługa produktu
może być przyczyną uszkodzeń.

Ryzyko uszkodzenia

Stosowanie nieodpowiednich środków czyszczących może uszkodzić wkrętarko-wiertarkę akumulatorową i akcesoria.

- Nie używaj żadnych środków żrących i szorujących ani rozpuszczalników; nie stosuj ostrych ani metalowych przyrządów czyszczących takich jak noże, twarde skrobaki itp.

WSKAZÓWKA! Ryzyko zwarcia!

Woda i inne płyny, które wnika do środka obudowy, mogą spowodować zwarcie.

- Nigdy nie zanurzaj wkrętarko-wiertarki akumulatorowej ani akcesoriów w wodzie czy innych płynach.
- Uważaj, aby do urządzenia nie dostała się woda.

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego.
2. Poczekaj, aż wkrętarko-wiertarka i ładowarka (10) całkowicie ostygną.

3. Naciśnij przycisk zwalniający akumulator (6) na akumulatorze (7) i wyjmij akumulator z wkrętarko-wiertarki.
4. Obudowę wkrętarko-wiertarki i ładowarkę przetrzyj czystą, wilgotną szmatką.
5. Styki akumulatora i wkrętarko-wiertarki wyczyść suchą, czystą szmatką.
6. Wytrzyj wkrętarko-wiertarkę i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
7. Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa nie wymaga smarowania.
8. Usuń pył i wióry pozostałe po wierceniu z samozaciskowego uchwyty wiertarskiego (1).
9. Utrzymuj styki ładowarki, wkrętarko-wiertarki i akumulatora w czystości. Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa jest teraz wyczyszczona.

Konserwacja i transport

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia!

Niewłaściwe przechowywanie lub nieodpowiedni transport wkrętarko-wiertarki akumulatorowej może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Przechowuj i transportuj wkrętarko-wiertarkę akumulatorowej w odpowiednich warunkach, tj. w miejscu czystym, suchym i zabezpieczonym przed przemarzaniem oraz bezpośrednim nasłonecznieniem. Do przechowywania i transportowania wkrętarko-wiertarki zawsze używaj dołączonej walizki. Inne miejsca i możliwości przechowywania i transportu nie zapewniają wkrętarko-wiertarce, akcesoriom, a zwłaszcza stykom należytej ochrony.

1. Upewnij się, czy wkrętarko-wiertarka i akcesoria są całkowicie suche.
2. Zwiń przewód zasilający tak, aby nie miał supłów ani załamań.
3. Wszelkie akcesoria, szczególnie wiertła (11) i bity (12) zawsze trzymaj w walizce (13), aby ich nie zgubić.

Naprawy

OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Naprawy wykonane przez użytkownika oraz stosowanie nieodpowiednich części zamiennych do naprawy urządzenia zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia powstałe wskutek samodzielnej naprawy, błędnego podłączenia lub niewłaściwej obsługi urządzenia. Ewentualne naprawy elektronarzędzia zawsze powierzaj odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom, stosującym oryginalne części zamiennne.
- Do naprawy należy używać wyłącznie części, których specyfikacja jest zgodna z oryginalną specyfikacją urządzenia i danymi producenta. Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa została wyposażona we wszystkie niezbędne zabezpieczenia elektryczne i mechaniczne, chroniące ją i otoczenie przed ewentualnymi zagrożeniami.

Usuwanie odpadów



Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do lokalnego punktu gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem względnie usunąć odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Zasady utylizacji artykułów elektrycznych

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi. Alternatywny recykling zamiast zwrotu:

Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może obowiązkowo uczestniczyć w jego recyklingu, zrzekając się prawa własności do niego. Zużyte urządzenie można również dostarczyć do punktu gromadzenia takiego sprzętu, który podda je odpowiedniej utylizacji zgodnie z ustawą o gospodarce cyrkulacyjnej i zagospodarowaniu odpadów. Nie dotyczy to akcesoriów ani elementów pomocniczych,

niezawierających składników elektrycznych. Wskazówki dotyczące produktów zasilanych bateryjnie

- Proszę przestrzegać instrukcji podanych przez producenta baterii!
- Stosuj tylko baterii zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz z sobą baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



**Utylizacja
litowo-jonowego**

akumulatora

Akumulatorów i baterii nie wolno usuwać wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddać zużyte akumulatory i baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Akumulatory i baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi. Przed utylizacją wyjmij akumulator z elektronarzędzia.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa	
Numer modelu:	1184671
Prędkość obrotowa bez obciążenia:	1. bieg 0 do 400 min ⁻¹ 2. bieg 0 do 1400 min ⁻¹
Zakres mocowania samozaciskowego uchwytu wiertarskiego:	0,8 - 10 mm
Akumulator	
Napięcie:	20V ===
Pojemność:	2,0 Ah
Typ:	akumulator litowo-jonowy (Li-Ion)
Czas ładowania:	ok. 60 minut
Ładowarka	
Napięcie zasilające:	220-240 V ~ , 50 Hz, 0,4 A
Moc:	37W
Napięcie wyjściowe:	21V === /2,5 A
Klasa ochronności:	II
Wiertła	
8 wiertel spiralnych HSS:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Bity	
8 bitów:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Informacje dotyczące emisji hałasu i drgań OSTRZEŻENIE! Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Praca bez ochronników słuchu lub odzieży ochronnej może być szkodliwa dla zdrowia.

- W czasie pracy należy mieć na sobie ochronniki słuchu i odpowiednią odzież ochronną. Zmierzono w oparciu o normy DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 oraz EN 60745-2-2. Hałas na stanowisku pracy może przekraczać 85 dB(A), co oznacza konieczność stosowania przez użytkownika odpowiednich środków ochrony (ochronników słuchu).

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 68.5 dB(A)
- Niepewność K_{pA} : 3 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{WA} : 79.5 dB(A)
- Niepewność K_{WA} : 3 dB(A)

Powyższe wartości to wartości emisji hałasu, co oznacza że niekoniecznie dotyczą one danego stanowiska pracy. Korelacja zachodząca między poziomem emisji a imisji nie została wystarczająco zbadana, aby z całą pewnością stwierdzić, czy konieczne są dodatkowe środki ostrożności. Do czynników mających niekorzystny wpływ na poziom imisji na stanowisku pracy należą m. in. szczególne warunki stanowiska pracy, czas ekspozycji, inne źródła hałasu itp. Ponadto należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących dopuszczalnego poziomu hałasu na stanowisku pracy. Powyższe informacje dają jednak użytkownikowi możliwość lepszej oceny istniejących niebezpieczeństw i ryzyk. Wartości drgań

- Wiercenie w metalu ahD: 1.645 m/s²
- Niepewność K: 1,5 m/s²
- Wartość drgań dla wkrętarki bez udaru: ah = 0,764 m/s²
- Niepewność K: = 1,5 m/s²

UWAGA! Podana wartość drgań została zmierzona w oparciu o standardową metodę pomiaru zgodnie z normą DIN EN 60745-2-1:2011-01 i może być użyta do porównania tego narzędzia z innymi narzędziami. Nadaje się ona również do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Faktyczna wartość emisji drgań zmierzona w czasie pracy z użyciem danego elektronarzędzia może się różnić od podanej w zależności od konkretnego zastosowania. Na przykład:

- stan wkrętarko-wiertarki lub właściwa konserwacja;
- rodzaj materiału i zastosowania wkrętarko-wiertarki;
- użycie odpowiednich akcesoriów i ich stan;
- trzymanie wkrętarko-wiertarki przez użytkownika;
- prawidłowa obsługa wkrętarko-wiertarki na podstawie opisów zawartych w niniejszej instrukcji;

Należy próbować minimalizować obciążenie spowodowane przez drgania. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Należy uwzględnić przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprawdzie załączone, ale pracuje bez obciążenia).

Nieprawidłowe stosowanie wkrętarko-wiertarki może być przyczyną dolegliwości związanych z emisją drgań.

UWAGA! W zależności od rodzaju zastosowania lub sposobu użycia urządzenia, należy podjąć następujące środki bezpieczeństwa, aby zapewnić użytkownikowi należyłą ochroną:

- O ile to możliwe, unikaj drgań.
- Używaj tylko akcesoriów będących w nienagannym stanie.
- W czasie pracy z użyciem wkrętarko-wiertarki noś rękawice ochronne, amortyzujące drgania.
- Przestrzegaj zaleceń dotyczących pielęgnacji i konserwacji wkrętarko-wiertarki.
- Unikaj stosowania wkrętarko-wiertarki w temperaturach poniżej 10°C.
- Zaplanuj swoją pracę tak, aby nie używać drgającej wkrętarko-wiertarki przez wiele dni z rzędu.

Înainte de prima utilizare

Înainte de utilizarea produsului trebuie să vă familiarizați cu instrucțiunile de folosire și cu indicațiile de siguranță. Utilizați produsul doar cum s-a descris și pentru întrebuintările indicate. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe ulterioare. Remiteți toate documentele dacă încredințați produsul terților.

IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE!

Volumul livrării

- Mașină de găurit și înșurubat 20V-Li
- 1 acumulator
- 1 încărcător
- set de 16 bituri și burghie
- casetă de depozitare
- instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă există toate piesele și verificați și produsul în privința deteriorărilor de transport. Nu folosiți produsul dacă este deteriorat! În cazul în care descoperiți deteriorări, vă rugăm să vă adresați filialei Kaufland.

Explicarea semnelor

Următoarele semne și simboluri sunt folosite în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs și pe ambalaj.



Avertizare! Acest semn denumește un pericol de risc mediu, dacă nu evitați acest pericol, acest lucru poate avea ca și urmare moartea sau accidentări grave.



Atenție!

Acest semn avertizează în privința eventualelor deteriorări materiale.



Acest simbol oferă informații suplimentare despre utilizare.



Produsele marcate cu acest simbol respectă toate prescripțiile comunitare aplicabile ale Spațiului Economic European.



Nu expuneți acumulatorul la temperaturi peste 50°C!



Evitați contactul cu apa a acumulatorului! Nu aruncați acumulatorul în apă! Pericol de explozie!



Nu aruncați acumulatorul în toaletă!



Nu aruncați acumulatorul în foc! Pericol de explozie!



Încărcătorul corespunde cu clasa de protecție II. Izolare dublă.



Mașina de înșurubat și găurit cu acumulator corespunde cu clasa de protecție III.



Protecție la supraîncălzire



Folosiți încărcătorul doar în interior.

== Tensiune uniformă



Important! Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Dacă sunteți expus mult timp la zgomotul intens, puteți pierde auzul. Purați o protecție a auzului.

Siguranță

Citiți aceste indicații de siguranță cu atenție înainte de a pune aparatul în funcțiune pentru prima dată. Pentru o utilizare sigură trebuie să respectați următoarele indicații de siguranță.

Utilizarea conform destinației

Utilizați produsul doar în scopul prevăzut. Alte utilizări sau modificări ale produsului nu sunt conform destinației și pot duce la accidentări și deteriorări. Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru deteriorările cauzate de utilizarea neconformă. Produsul nu este destinat pentru utilizarea comercială. Mașina de găurit și înșurubat este destinată doar pentru găurirea și înșurubarea lemnului, a materialului plastic și a metalului. Mașina de găurit și înșurubat se va folosi doar în scopul prevăzut în aceste instrucțiuni de utilizare. Orice altă întrebuintare este interzisă. Respectarea indicațiilor de siguranță face parte din utilizarea conform destinației. Se vor folosi doar accesorii potrivite pentru mașina de găurit și înșurubat. Peroanele care folosesc și întrețin mașina de găurit și înșurubat cu acumulator trebuie să fie familiarizate cu aparatul și trebuie să fie informate în privința riscurilor. În plus trebuie respectate toate prescripțiile privind prevenirea accidentelor. Trebuie respectate și celelalte directive în privința sănătății și siguranței la locul de muncă. Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru deteriorările cauzate de modificările la mașina de găurit și înșurubat cu acumulator. Următoarele aplicații sunt interzise complet și sunt considerate neconforme.

- Utilizarea mașinii de găurit și înșurubat în alte scopuri decât cele prevăzute;
- În cazul nerespectării indicațiilor de siguranță și a avertizărilor precum și a indicațiilor de montaj, de funcționare, mentenanță și curățare, care sunt cuprinse în aceste instrucțiuni de utilizare;
- La nerespectarea unei prescripții în legătură cu prevenirea accidentelor, protecția sănătății și siguranță, mai ales în legătură și/sau generale pentru utilizarea mașinii de înșurubat și găurit;
- Prin utilizarea accesoriilor și a pieselor de schimb care nu sunt destinate pentru mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.
- Modificări la mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.
- Reparații efectuate la mașina de găurit și înșurubat cu acumulator, care se execută de o altă persoană decât producător sau un expert calificat;
- Utilizarea comercială sau industrială a mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator precum și în legătură cu profesia utilizatorului;

- Utilizarea sau mentenanța mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator de către persoane care nu sunt familiarizate cu manipularea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator și/sau nu cunosc riscurile în legătura cu acest aspect.

Risc rezidual

Chiar dacă aparatul se utilizează regulamentar, nu se pot exclude anumite riscuri în totalitate. Următoarele riscuri pot lua naștere datorită tipului constructiv al mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator:

- Lezări ale sănătății în legătură cu vibrațiile, dacă folosiți aparatul pe o perioadă mai lungă de timp și dacă acesta nu este folosit sau întreținut regulamentar.
- Accidentări și daune cauzate de piesele azvârlite sau suporturile de unelte care se sparg în timpul utilizării.
- Influențarea sănătății prin lucrările dăunătoare sau cele care reprezintă un pericol pentru sănătate (de ex. azbest). **ATENȚIE!** La utilizarea uneltelor electrice trebuie luate următoarele măsuri de siguranță de bază pentru a vă feri de electrocutări, accidentări sau de arsuri.

Respectați toate indicațiile înainte de a folosi unealta electrică și păstrați indicațiile de siguranță într-un loc sigur. Dacă nu respectați următoarele indicații în întregime, acest lucru poate duce la electrocutare, arsuri și/sau accidentări grave. Instrucțiunile de utilizare, mai ales indicațiile de siguranță trebuie citite de utilizator cu atenție înainte de începerea lucrului. Acest aparat se va folosi doar de persoanele, care sunt familiarizate cu utilizarea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator și cunosc riscurile aferente. Producătorul mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator nu este responsabil pentru deteriorări sau accidentări cauzate de mașina de găurit și înșurubat cu acumulator în sine, mai ales prin:

- manipularea sau utilizarea necorespunzătoare,
- nerespectarea instrucțiunilor de utilizare,
- reparații efectuate de terți prin ateliere neautorizate
- instalarea și schimbarea pieselor de schimb neoriginale,
- defecțiuni ale sistemului electric datorită nerespectării standardelor și prescripțiilor electrice.

În plus față de indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare trebuie să respectați prescripțiile de siguranță naționale pentru utilizarea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator. În plus față de aceste indicații de siguranță din instrucțiunile de utilizare și față de prescripțiile naționale, trebuie să respectați regulile general valabile pentru folosirea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator.

Siguranța copiilor și a adulților



Avertizare!

- **Pericol de accidentare pentru copii și sugari!**

Nu permiteți niciodată copiilor să se joace nesupravegheați cu materialele de ambalare!

Există pericol de asfixiere, copiii nu apreciază bine pericolele! Pericol de moarte și de accidentare pentru sugari și copii mici!

• **Atenție, pericol de accidentare!**

Asigurați-vă că toate piesele sunt nedeteriorate. Piesele deteriorate pot influența siguranța și stabilitatea.

• **Indicații generale de siguranță**

Înainte de utilizare trebuie să verificați stabilitatea produsului. Folosiți produsul corespunzător și doar pentru domeniul de aplicare prevăzut. Toate piesele trebuie menținute departe de focul deschis.

Indicații de siguranță

- **PERICOL DE MOARTE!** Bateriile pot fi înghițite, lucru care poate fi un pericol de moarte. Consultați imediat un medic, dacă ați înghițit baterii.
- Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale limitate sau fără experiență și/sau cunoștințe.
- Nu expuneți produsul niciodată la temperaturi mari și la umezeală, în caz contrar s-ar putea deteriora produsul.

Indicații de siguranță pentru unelte electrice



AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile!

Omiseuni la respectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor pot cauza electrocutări, incendii și/sau răni grave! **Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor.** Termenul de "unealtă electrică" din aceste indicații de siguranță se referă la uneltele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la uneltele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța la locul de muncă

- a) **Păstrați câmpul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea câmpuri de lucru neiluminate pot avea drept urmare accidente.
- b) **Nu utilizați unelte electrice într-o împrejurare explozivă, în care se află lichide inflamabile, gaze sau prafuri.** Uneltele electrice produc scântei, care ar putea aprinde praful sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane departe când utilizați unealta electrică.** Ați putea pierde controlul asupra uneltei electrice când sunteți distras.

2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de rețea al uneltei electrice trebuie să se potrivească în priza folosită. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu folosiți ștechere adaptor împreună cu unelte electrice legate la pământ.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite diminuează pericolul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele legate la pământ ca de ex. țevi, calorifere, cuptoare și frigidere.** Există un pericol sporit de electrocutări dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.

- c) **Nu expuneți unelele electrice la ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește pericolul unei electrocutări.
 - d) **Nu utilizați cablul de rețea în alte scopuri decât cel inițial, pentru a transporta unealta electrică, a o agăța sau pentru a trage ștecherul din priză. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau reperatele mobile ale aparatului.** Cablurile deteriorate sau încălcite sporesc pericolul unei electrocutări.
 - e) **Dacă lucrați cu unealta electrică afară utilizați doar cabluri prelungitoare care sunt destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui prelungitor care este potrivit pentru folosirea afară diminuează pericolul unei electrocutări.
 - f) **Dacă nu se poate evita folosirea uneltelor electrice într-un mediu umed, utilizați un comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul electrocutării.
- 3) Siguranța persoanelor**
- a) **Fiți atent, aveți grijă ce faceți și fiți prudent în timpul lucrului cu unealta electrică.** Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul utilizării unelei electrice poate provoca răni grave.
 - b) **Utilizați echipamentul personal de protecție și purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, cum ar fi masca împotriva prafului, pantofii de protecție antiderapați, casca de protecție sau o protecție a auzului, în funcție de felul și întrebuințarea unelei electrice, diminuează riscul accidentărilor.
 - c) **Evitați punerea involuntară în funcțiune.** Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau acumulator, când o ridicați sau o transportați. Dacă în timp ce transportați unealta electrică aveți degetul pe comutator sau dacă conectați aparatul pornit la alimentarea cu curent, acest lucru poate duce la accidentări.
 - d) **Îndepărtați sculele de ajustare sau cheile pentru șuruburi înainte de pornirea unelei electrice.** O sculă sau o cheie care se află într-un reper rotativ al aparatului poate duce la accidentări.
 - e) **Evitați o poziție anormală a corpului.** Asigurați o stabilitate bună și mențineți tot timpul echilibrul. Acest lucru vă ajută să păstrați controlul asupra sculei electrice în situații neprevăzute.
 - f) **Purtați îmbrăcămintea potrivită.** Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi cuprinse de componentele mobile.
 - g) **În cazul în care se pot monta dispozitive de aspirat și colectat praful, asigurați-vă că acestea sunt racordate și se utilizează regulamentar.** Utilizarea unei aspirații de praf poate diminua pericolele care iau naștere din formarea prafului.

4) Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corespunzătoare pentru munca dumneavoastră.** Unealta corectă lucrează mai bine și mai sigur în cadrul intervalului de putere declarat.
- b) **Nu utilizați o unealtă electrică a cărei comutator este defect.** Fiecare unealtă electrică, care nu se poate porni sau opri este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a face ajustări la aparat, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta electrică.** Prin această măsură de siguranță se împiedică pornirea neintenționată a uneltei electrice.
- d) **Nu păstrați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor.** Nu permiteți persoanelor, care nu sunt obișnuite cu unealta electrică sau care nu au citit aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
- e) **Îngrijiți uneltele electrice cu atenție. Verificați dacă reperatele mobile funcționează în mod impecabil și nu se blochează, dacă piesele nu sunt rupte sau deteriorate astfel încât funcționarea uneltei electrice să nu fie influențată.** Piesele deteriorate ale aparatului vor fi reparate înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate de unelte electrice întreținute în mod necorespunzător.
- f) **Mentțineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute regulamentar cu muchiile de tăiere ascuțite, nu se blochează atât de ușor și se pot manevra mai bine.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile, sculele auxiliare etc. corespunzător cu aceste indicații. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie executată.** Utilizarea uneltei electrice într-un alt scop decât cel prevăzut poate duce la situații periculoase.

5) Utilizarea și îngrijirea uneltei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii doar în aparate de încărcare recomandate de producător.** Pentru un aparat de încărcat, care este destinat unui anumit tip de acumulatori, există pericolul de incendiere dacă este folosit cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acest lucru.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și la pericolul de incendiu.
- c) **Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorilor poate avea ca și consecință arsuri sau un incendiu.
- d) **În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator.** Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi cereți suplimentar ajutorul unui medic. Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.

6) Service

- a) **Unealta dumneavoastră electrică va fi reparată doar de către personalul calificat de specialitate și doar cu piese de schimb originale.** Acest lucru va garanta siguranța uneltei electrice.

Indicații de siguranță pentru mașina de găurit și înșurubat

- a) **Utilizați mânerele suplimentare (dacă sunt existente).** Pierderea controlului poate duce la accidentări.
- b) **Țineți unalta electrică de suprafețele izolate când executați lucrări, în timpul cărora unalta utilizată poate atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de rețea.** Contactul cu un cablu tensionat poate tensiona și componentele metalice ale aparatului și poate duce la electrocutare
- c) **Țineți unalta electrică de suprafețele izolate când executați lucrări, în timpul cărora unalta utilizată poate atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de rețea.** Contactul șurubului cu un cablu tensionat poate tensiona și componentele metalice ale aparatului și poate duce la electrocutare d)

Indicații de siguranță suplimentare pentru încărcătoare

Pericol de accidentare! Acest aparat poate fi folosit de copii de la 8 ani și mai mari precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau fără experiență și cunoștință doar dacă au sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea sigură și dacă recunosc pericolele care pot rezulta. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și mentenanța nu se vor efectua de copii fără nesupravegheați.

- un cablu de rețea deteriorat trebuie înlocuit de producător, de serviciul pentru clienți sau o persoană instruită asemănător pentru a evita pericolele.
 - nu reîncărcați bateriile care nu se pot reîncărca. Dacă nu respectați această indicație, acest lucru poate duce la periclitări.
- a) Înainte de utilizarea încărcătorului citiți toate indicațiile și măsurile de precauție referitoare la încărcător și la pachetul de acumulatori. Indicațiile corespunzătoare se găsesc în instrucțiunile de utilizare și pe aparatul în sine.
- b) Verificați încărcătorul regulat în privința deteriorărilor, mai ales cablul de rețea, ștecherul și carcasa. Un încărcător defect se va folosi din nou doar după ce a fost reparat.
- c) Vă rugăm să nu folosiți încărcătorul dacă a fost expus loviturilor sau dacă a căzut astfel încât a fost deteriorat. Duceți aparatul la un serviciu autorizat pentru reparare sau pentru verificare.
- d) Nu conectați acumulatorul din nou, dacă s-a ars sau dacă s-a deteriorat în alt mod cu încărcătorul. În caz contrar există pericol de electrocutare.
- e) Vă rugăm să nu dezmembrați încărcătorul. Reparațiile se vor efectua doar de un serviciu autorizat pentru clienți. Asamblarea greșită poate duce la pericol de arsuri și electrocutări.
- f) Nu folosiți încărcătorul niciodată într-un mediu cu materiale explozive și inflamabile. Există pericol de foc și de explozie!

- g) Încărcătorul este destinat doar pentru utilizarea privată cu o priză uzuală de gospodărie. Nu încercați niciodată să racordați încărcătorul la o priză cu un alt voltaj.
- h) Aveți în vedere tot timpul o aerisire suficientă când încărcați acumulatorul. Se pot produce gaze.
- i) Încărcați acumulatorul doar în încăperi închise deoarece încărcătorul este destinat doar pentru interior.
- j) Aveți grijă să nu se umezească încărcătorul. În caz contrar există pericol de electrocutare.
- k) Nu folosiți încărcătorul niciodată în alte scopuri decât cel destinat. Încărcătorul este destinat pentru încărcarea pachetului de acumulatori livrat împreună cu încărcătorul. Utilizarea în alte scopuri decât cel prevăzut poate duce la foc sau la o electrocutare letală.
- l) Nu încercați să încărcați pachetul de acumulatori într-un alt încărcător decât cel inclus la livrare. Încărcătorul pus la dispoziție împreună cu acumulatorul trebuie folosit împreună cu acumulatorul.
- m) Folosiți întotdeauna doar încărcătorul livrat pentru încărcarea acumulatorului. Încărcătorul nu va fi folosit pe post de alimentare cu curent a unei electrice.
- n) Nu folosiți niciodată baterii nereîncărcabile. Nerespectarea acestei prescripții poate duce la pericole.
- o) Vă rugăm să nu puneți niciun obiect pe încărcător, fiindcă acest lucru poate duce la supraîncălzire. Nu amplasați încărcătorul în apropierea unei surse de căldură.
- p) Așezați cablul de rețea astfel încât nimeni să nu se împiedice și să nu îl deterioreze în alt mod. În caz contrar există pericol de daune materiale și accidentări.
- q) După utilizare trebuie să scoateți încărcătorul întotdeauna din priză. Astfel evitați eventualele riscuri.
- r) Înainte de executarea lucrărilor de curățare și de îngrijire, trebuie să scoateți întotdeauna ștecherul de rețea din priză. În caz contrar există pericol de electrocutare!
- s) Nu scoateți niciodată ștecherul de rețea din priză trăgând de cablu, ci doar de ștecăr. Nu trageți niciodată de cablu.
- t) Vă rugăm să nu folosiți prelungitoare, în afară de momentul în care acest lucru este inevitabil. Utilizarea unui cablu prelungitor nepotrivit poate duce la pericol de foc și de electrocutare.
- u) Un cablu de rețea deteriorat trebuie schimbat de producător, de serviciul pentru clienți sau de o persoană autorizată pentru a evita pericolele.
- v) Aparatul trebuie conectat la o priză împământată.

Indicații de siguranță suplimentare Nu executați niciodată lucrări de mentenanță la acumulatorii deteriorate.

Doar producătorul sau serviciul autorizat pentru clienți au voie să efectueze lucrări de mentenanță la acumulatori.



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare!

O instalație electrică defectă sau o supratensiune pot duce la electrocutare.

- Aparatul se va conecta doar la curentul alternativ indicat pe plăcuță și doar la o priză împământată.
- Racordați ștecherul de rețea la o priză bine accesibilă, pentru a putea separa aparatul rapid de la alimentarea cu curent în caz de urgență.
- Nu atingeți încărcătorul niciodată cu mâinile umede.
- Aveți grijă să plasați cablul de alimentare astfel încât nimeni să nu se împiedice.
- Pentru a Evita o deteriorare a cablului de rețea, nu aveți voie să lăsați cablul să atârne peste muchii tăioase.



Pericol de accidentare!

Acumulatorii conțin substanțe inflamabile. Dacă nu tratați acumulatorii regulamentar, aceștia se pot scurge în anumite condiții, pot deveni fierbinți, să se inflameze sau să explodeze. O manipulare necorespunzătoare poate duce la accidentări.

- Nu încălziți acumulatorii și nu îi aruncați în focul deschis.
- Nu expuneți acumulatorii și mașina de găurit și înșurubat cu acumulator la radiația solară directă.
- Schimbați acumulatorii doar cu același tip de acumulatori de aceeași marcă. Vezi capitolul "Date tehnice".
- Nu dezmembrați acumulatorii, nu îi aruncați la foc și nu îi scurtcircuitați.
- Păstrați acumulatorii neutilizați în afara razei de acțiune a copiilor.
- Dacă copiii sau animalele de casă înghit acumulatori trebuie să consultați imediat un medic.
- Evitați contactul substanței din baterii cu pielea, cu ochii și cu mucoasele. Dacă intrați în contact cu substanța din baterii, trebuie să clătiți zona respectivă cu apă și să contactați imediat un medic.

INDICAȚIE!

Pericol de stricare!

Utilizarea necorespunzătoare a mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator poate duce la deteriorări.

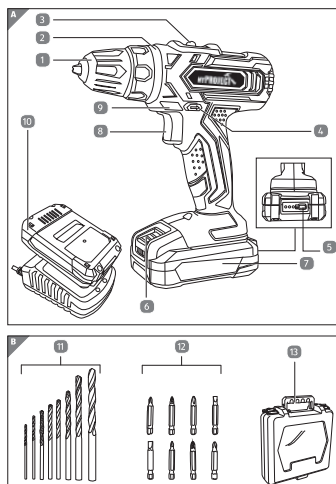
- Scoateți acumulatorul din compartimentul de baterii când nu mai utilizați mașina de găurit și înșurubat cu acumulator. Astfel se previn daunele cauzate de scurgerea nedorită a lichidului din baterii.
- Nu expuneți acumulatorul sau mașina de găurit și înșurubat cu acumulator la lovituri mecanice.
- Dacă este posibil puteți curăța contactele acumulatorului și a aparatului înainte de a introduce acumulatorul, adică cu o bucată de șmirglu.
- Nu folosiți substanțe de curățare puternice pentru curățarea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator.
- Nu puneți mașina de găurit și înșurubat, încărcătorul și acumulatorul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (plite etc.).
- Asigurați-vă că cablul de rețea al încărcătorului nu intră în contact cu piesele fierbinți.

- Nu expuneți mașina de găurit și înșurubat cu acumulator, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturile mari (încălzitoare etc.) sau la intemperii (ploaie etc.).
- Nu introduceți mașina de găurit și înșurubat, acumulatorul și încărcătorul în apă și nu folosiți aparate de curățat cu aburi pentru curățarea acestora.
- Dacă se sparge carcasa din material plastic a pachetului de acumulatori sau dacă acesta prezintă crăpături, nu mai folosiți aparatul și nu mai încărcați pachetul de acumulatori. Înlocuiți piesele deteriorate imediat cu piese de schimb originale.

Instrucțiuni de utilizare

Conținut/piesele aparatului

1. Mandrină cu întindere rapidă
2. Inel de setare a momentului de rotire
3. Schimbător mecanism
4. Comutator de selecție stânga/dreapta
5. Afișaj de încărcare acumulator
6. Tastă de declanșare a acumulatorului
7. Acumulator
8. Comutator pornire/oprire
9. Bec de funcționare LED
10. Încărcător
11. Burghiu (burghiu spiralat HSS), 8x
12. Bituri, 8x
13. Casetă de depozitare



Pregătire

Verificarea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator și a conținutului din ambalaj.

1. Îndepărtați materialul de ambalaj și foliile de protecție.
2. Verificați dacă mașina de găurit și înșurubat sau piesele au vreun defect. În acest caz nu aveți voie să folosiți mașina de găurit și înșurubat cu acumulator. În acest caz contactați serviciul pentru clienți și agresați-vă filialei Kaufland din apropiere.
3. Verificați caracterul complet al livrării (vezi fig. A și B).

Încărcarea acumulatorului



AVERTIZARE! pericol de electrocutare! O instalație electrică defectă sau o supratensiune poate duce la electrocutare.

- Conectați cablul de alimentare la o priză accesibilă pentru a putea separa aparatul de la alimentarea de curent în caz de urgență.

INDICAȚIE! pericol de deteriorare!! – Încărcarea greșită a acumulatorului poate deteriora încărcătorul și mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.

- Încărcați acumulatorul la o temperatură ambientală între 0 ° C și 45 ° C. Temperatura ideală pentru încărcarea acumulatorului este de aprox. 23°C.
- Încărcați acumulatorul când afișajul de încărcare (5) indică un nivel scăzut al bateriei (lumină roșie). Acumulatorul este preîncărcat doar la un nivel mic. De aceea trebuie să încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare. Când afișajul nivelului de încărcare (5) indică un nivel scăzut (lumină roșie), trebuie să încărcați acumulatorul.

1. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului (10) în priză.
2. Apăsăți tasta de declanșare (6) de pe acumulator (7) și trageți acumulatorul în față din mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.
3. Introduceți acumulatorul astfel în încărcător încât contactele acumulatorului să se prindă în încărcător. Acumulatorul trebuie să stea fix în încărcător. (vezi fig. A).
4. Afișajul nivelului de încărcare (5) este mai întâi roșu.
5. Afișajul nivelului de încărcare a acumulatorului (5) luminează verde atunci când acumulatorul s-a încărcat în totalitate. În timpul procedurii de încărcare se încălzește ștecherul de rețea, cablul de încărcare și acumulatorul. Este normal să se întâmple acest lucru, acest lucru nu reprezintă un defect.
6. Acumulatorul trebuie să se răcească la temperatura camerei după ce s-a încălzit la încărcare.
7. Scoateți ștecherul de rețea al încărcătorului (10).
8. Fixați acumulatorul (7) în mașina de găurit și înșurubat și țineți bine acumulatorul pentru a asigura că nu vă accidentați când acumulatorul face ca mecanismul de declanșare să se blocheze (vezi fig. C). mașina de găurit și înșurubat este acum pregătită pentru a fi utilizată.

Utilizarea și îngrijirea uneltei cu acumulator

- a) Încărcați acumulatorii doar în aparate de încărcare recomandate de producător. Pentru un aparat de încărcat, care este destinat unui anumit tip de acumulatori, există pericolul de incendiere dacă este folosit cu alți acumulatori.
- b) Utilizați în unelte electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acest lucru. Utilizarea altor acumulatori poate duce la răni și la pericolul de incendiu.
- c) Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor. Un scurtcircuit între contactele acumulatorilor poate avea ca și consecință arsuri sau un incendiu.
- d) În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului întâmplător, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi cereți suplimentar ajutorul unui medic. Lichidul scurs din acumulatori poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.

Utilizare



Pericol de accidentare!

Dacă folosiți mașina de găurit și înșurubat necorespunzător, vă puteți accidenta pe dvs. și alte persoane.

- Mașina de găurit se încălzește în timpul funcționării. Atingeți burghiul doar după ce s-a răcit.
- Purtați echipamentul de protecție personal și ochelari de protecție. Când este necesar trebuie să folosiți echipamentele de siguranță necesare ca de ex. o mască de praf, pantofi antiderapanți, o cască și o protecție a auzului. Astfel diminuați pericolele de accidentare.



ATENȚIE! Pericol de accidentare în timpul găuririi!

Când găuriți puteți inhala praf și eventual așchii de lemn. Zgomotul poate cauza pierderea auzului.

- Purtați o mască de protecție împotriva prafului.
- Purtați o protecție a auzului.

INDICAȚIE! Pericol de deteriorare! Dacă fantele de aerisire din mașina de găurit și înșurubat cu acumulator sunt acoperite sau dacă se folosesc burghie/bituri nepotrivite sau setări greșite pentru material, mașina de găurit și înșurubat cu acumulator și burghiul/biturile se pot deteriora.

- Nu acoperiți fantele de aerisire. Dacă acoperiți fantele de aerisire în timpul utilizării, stocare căldurii poate deteriora mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.

- Utilizați burghiul de metal inclus la livrare doar pentru metal, lemn și material plastic.
- 1. Pentru fixarea burghiilor (11) și a biturilor (12) în mandrină (1), trebuie să-l rotiți contrar acelor de ceasornic (vezi fig. D). Astfel se deschide mandrina.
- 2. Alegeți burghiul sau bitul corespunzător și fixați-l în mandrină.
- 3. Strângeți mandrina rotind în sensul acelor de ceasornic (vezi fig. D).

Scoaterea uneltelor

1. Rotiți mandrina (1) contrar acelor de ceasornic (vezi fig. D).
2. Scoateți unealta din mandrină și puneți-o în caseta de depozitare (13).

Înșurubare și burghiere

1. Dacă doriți să găuriți sau să înșurubați lemn moale, trebuie să marcați mai întâi zona respectivă.
 2. Introduceți acumulatorul (7) în mașina de găurit și înșurubat cu acumulator, astfel încât contactele acumulatorului să se fixeze în mașina de găurit și înșurubat cu acumulator. Acumulatorul trebuie să stea bine în mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.
 3. Fixați burghiul (11) sau bitul dorit (12) (vezi capitolul "fixarea uneltelor").
 4. Rotiți inelul de fixare a momentului de turație (2)
 - la simbolul (găurire) , dacă doriți să găuriți lemn, material plastic sau metal. Nu folosiți această setare pentru înșurubare.
 - la momentul de turație dorit dacă doriți să înșurubați: moment de turație mic: pentru șuruburi mici și materiale sensibile. Moment de turație mare: pentru șuruburi mari și material rezistente. Veți auzi când se fixează inelul de setare a momentului de turație.
 5. Fixați schimbătorul mecanismului (3) la treapta 1 sau 2. Nu apăsați în același timp comutatorul de pornire/oprire și schimbătorul mecanismului pentru a nu deteriora mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.
 - Treapta 1: 0 până la 400 min⁻¹
 - Treapta 2: 0 până la 1400 min⁻¹
- Treapta 1 este destinată pentru înșurubarea și burghierea diametrelor de găurire mari.
Treapta 2 este destinată pentru burghierea diametrelor mici.
6. Prin intermediul comutatorului de selecție dreapta/stânga (4) puteți selecta direcția de rotire a mandrinei (1): Apăsați mersul spre dreapta (direcția săgeții spre mandrină), pentru ca mandrina să se rotească în direcția acelor de ceasornic. Apăsați mersul spre stânga (direcția săgeții contrar mandrinei) astfel încât mandrina să se rotească contrar acelor de ceasornic. Comutatorul de selecție dreapta/stânga dispune de o blocare care se activează când apăsați comutatorul de pornire/oprire și acționați în același timp comutatorul de selecție dreapta/stânga.
 7. Fixați
 - burghiul drept pe marcaj.
 - bitul exact în fantă respectiv în fanta șurubului.

8. Respectați următoarele indicații pentru burghiere și înșurubare:

Înșurubare:	- În cazul lemnului moale puteți înșuruba fără a efectua o gaură prealabilă. - În cazul lemnului dur trebuie efectuați o gaură la înșurubare șuruburilor mari. - La șuruburile cu cap înecat trebuie să coborâți gaura. - La șuruburile de lemn cu filet necontinuu trebuie să efectuați o gaură prealabilă de jumătate de lungime de șurub. - Dacă se depășește momentul de rotație prestat, se blochează cuplajul de alunecare rotația mandrinei.
Găurire generală):	Scoateți burghiul regulat din gaură pentru a lăsa burghiul să se răcească.
Găurire (lemn):	- Marcați locul de găurit cu un punctator. - Puneți un bloc de lemn dedesubt sau găuriți din ambele direcții pentru a evita casarea lemnului la găurire. - Utilizați un burghiu de lemn HSS (neinclus în volumul livrării)
Găurire (metal):	- Marcați locul de găurit cu un punctator. - Fixați metalul de găurit și puneți un bloc de lemn dedesubt pentru a evita deformările. - Utilizați un burghiu spiralat HSS. - Faceți o gaură prealabilă în cazul unui diametru de burghiere mare cu un burghiu mai mic. - Pentru oțel și aluminiu trebuie să folosiți substanțe de ungere. - Substanța de ungere pentru oțel: ulei - Substanța de ungere pentru aluminiu: terebentină, parafină - pentru alamă, cupru, fontă: fără substanță de ungere

- Apăsați comutatorul de pornire/oprire (8) mai întâi pentru a porni mașina de găurit și înșurubat cu acumulator. Când apăsați comutatorul de pornire/oprire, se aprinde becul LED (9) pentru a ilumina zonele de lucru prost iluminate.
- Comutatorul de pornire/oprire dispune de o reglare variabilă a vitezei. La o apăsare ușoară a comutatorului de pornire/oprire produsul funcționează cu o turație mica. Cu cât crește presiunea, se mărește și turația. Indicație: Frâna de motor integrate asigură o oprire rapidă.
- Apăsați comutatorul de pornire/oprire după aceea mai puternic. În funcție de solicitare acumulatorul se poate încălzi. Așteptați ca acumulatorul să se răcească între timp.
- Mentineți comutatorul de pornire/oprire apăsat până când ați terminat lucrul.
- Modificați dacă este necesar prin comutatorul de selecție dreapta/stânga direcția de rotire a mandrinei pentru a scoate burghiul din gaură.
- Scoateți burghiul respectiv suportul magnetic pentru bituri și biturile (vezi capitolul "scoaterea uneltelor").
- Apăsați tasta de declanșare (6) a acumulatorului și scoateți acumulatorul din mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.
- Depozitați mașina de găurit și înșurubat cu acumulator și accesoriile corespunzător în caseta de depozitare.

Desfacerea blocării

Urmați următorii pași pentru înlăturarea blocării:

1. Dacă se blochează mașina de găurit și înșurubat cu acumulator, eliberați comutatorul de pornire/oprire (8) și scoateți burghiul (11) din gaură.
2. Verificați dacă blocarea a fost cauzată de mașina de găurit și înșurubat cu acumulator apăsând puțin pe comutatorul de pornire/oprire. Nu îndreptați mașina de găurit și înșurubat cu acumulator spre dvs. sau alte persoane sau animale.
 - Dacă nu pornește mașina de găurit și înșurubat cu acumulator, urmează indicațiile din capitolul "înlăturarea erorilor" punctul 1.
 - Dacă mașina de găurit și înșurubat cu acumulator funcționează impecabil, urmați următorii pași din acest capitol.
3. Pentru înșurubare fixați momentul inelul de fixare a momentului de turație (2) la un moment de turație mai mare.
4. Apăsați comutatorul de pornire/oprire în totalitate și exercitați puțină presiune pe mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.
5. Efectuați pauze între timp și scoateți burghiul din gaură, astfel încât să se răcească.
6. Repetați pașii 4 și 5 până când s-a desprins blocarea.

Înlăturarea erorilor

Unele erori pot lua naștere din greșeli mici, pe care le puteți înlătura personal. Respectați indicațiile din următorul tabel. Dacă nu se poate înlătura eroare de la mașina de găurit și înșurubat cu acumulator, contactați serviciul pentru clienți. Nu reparați mașina de găurit și înșurubat cu acumulator pe cont propriu.

Problemă	Cauze posibile	Rezolvare
Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator nu poate fi pornită.	Puterea acumulatorului este prea slabă.	Încărcați acumulatorul (7) (vezi capitolul "încărcarea acumulatorului")
	Verificați dacă s-a introdus bine acumulatorul.	Introduceți acumulatorul așa de mult în mașina de găurit și înșurubat cu acumulator până când s-a blocat.
	Comutatorul de selectare dreapta/stânga este în poziția de mijloc.	Apăsați comutatorul de selecție dreapta/stânga (4) în totalitate.
Acumulatorul nu se încarcă.	Verificați dacă acumulatorul este bine fixat.	Împingeți acumulatorul (7) astfel în încărcător (10) încât contactele acumulatorului să se prindă în încărcător. Acumulatorul trebuie să se blocheze în încărcător.
	Nu s-a introdus bine ștecherul.	Verificați ștecherul de rețea în privința stabilității.
	Priza nu are curent.	Verificați priza punând un alt aparat în priză.
	Acumulatorul sau încărcătorul este defect.	Adresați-vă serviciului pentru clienți.

Curățare și îngrijire



Atenție!

Pericol de deteriorare!

Utilizarea neconformă a produsului poate duce la deteriorări.

Pericol de deteriorări

Utilizarea substanțelor de curățare necorespunzătoare ar putea deteriora mașina de găurit și înșurubat cu acumulator și accesoriile.

- Nu folosiți substanțe de curățare agresive, substanțe abrazive sau alți solvenți, ustensile de curățare caustice sau ustensile de curățare metalice cum ar fi cuțitele, răzuitoarele etc.

Indicație! Pericol de scurtcircuit!

Apa sau alte lichide care pătrund în carcasă pot cauza un scurtcircuit.

- Nu introduceți mașina de găurit și înșurubat cu acumulator niciodată în apă sau în alte lichide.
- Aveți grijă să nu pătrundă apă în aparat.
- 1. Înainte de curățare trebuie să scoateți ștecherul de rețea din priză.
- 2. Așteptați ca mașina de găurit și înșurubat cu acumulator și încărcătorul (10) să se răcească în totalitate.
- 3. Apăsăți tasta de declanșare (6) de pe acumulator (7) și scoateți acumulatorul din mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.
- 4. Carcasa mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator și încărcătorul se vor șterge cu o cârpă curate și umedă.
- 5. Curățați contactele acumulatorului și ale mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator cu o cârpă uscată și curată.
- 6. Ștergeți mașina de găurit și înșurubat cu acumulator bine și așteptați să se usuce.
- 7. Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator nu trebuie unsă.
- 8. Îndepărtați praful de la găurit și așchiile din mandrină (1).
- 9. Mențineți contactele încărcătorului, ale mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator și ale acumulatorului curate. Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator este acum curățată în totalitate.

Mentenanță și transport

INDICAȚIE! Pericol de deteriorare!

Depozitarea necorespunzătoare sau transportul greșit al mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator poate duce la deteriorări ale aparatului.

- Depozitați și transportați mașina de găurit și înșurubat cu acumulator într-un loc curat, uscat, ferit de îngheț și de razele solare directe. Utilizați întotdeauna caseta de depozitare inclusă pentru a depozita și a transporta mașina de găurit și înșurubat cu acumulator. Alte tipuri de depozitare și

transport nu oferă o protecție suficientă a mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator, a accesoriilor și a contactelor.

1. Asigurați-vă că mașina de găurit și înșurubat și accesoriile sunt uscate în totalitate.
2. Înfășurați cablul de rețea astfel încât să nu prezinte noduri sau să nu fie îndoit.
3. Depozitați toate accesoriile, mai ales burghiile (11), biturile (12) în caseta de depozitare (13) pentru a preveni pierderea accesoriilor.

Reparații

AVERTIZARE! Pericol de electrocutare!

Reparațiile efectuate de utilizator și utilizarea pieselor de schimb nepotrivite în aparat pentru reparație reprezintă un pericol de electrocutare.

- Nu deschideți în niciun caz carcasa aparatului. Producătorul refuză orice responsabilitate și garanție dacă reparațiile sunt efectuate de utilizator, dacă se racordează greșit aparatul sau dacă se utilizează greșit. Unelte electrice vor fi reparate doar de un specialist calificat prin utilizarea pieselor de schimb originale.
- Utilizați doar acele piese pentru reparație care corespund cu datele originale ale aparatului și cu indicațiile producătorului. Această mașină de găurit și înșurubat este dotată cu toate piesele electrice și mecanice care sunt indispensabile pentru protecția de surse de pericole.

Înlăturare



Înlăturarea ambalajului

Ambalajul produsului este alcătuit din materiale reciclabile. Înlăurați ambalajele corespunzător cu marcajul lor la punctele publice de colectare respectiv conform indicațiilor naționale.



Indicații de înlăturare a articolelor electrice

Nu înlăurați aparatele electrice la deșeur menajer. Conform directivei europene 2012/19/UE privind aparatele electrice și electronice vechi și pentru transpunerea în legea națională, aparatele electrice uzate

trebuie colectate separate și trebuie depuse la un punct de reciclare ecologică.

Reciclare – alternativă la solicitarea de returnare: Proprietarul este răspunzător să recicleze aparatul corespunzător dacă nu mai vrea sa se afle în posesia lui în locul returnării. Aparatul vechi se poate depune chiar la un punct de returnare, care îl înlătură în sensul legii de reciclare a deșeurilor. Accesoriiile și materialele auxiliare care nu sunt electronice din aparatele vechi nu sunt prevăzute la acest proces.

Indicații referitoare la articolele pe baterii

- Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului de baterii!
- Utilizați doar bateriile recomandate sau unele asemănătoare!
- Nu folosiți tipuri diferite de baterii și bateriile noi și folosite împreună!
- Asigurați polaritatea corespunzătoare la introducerea bateriilor!
- Îndepărtați bateriile din aparat, dacă nu îl folosiți pe o perioadă mai lungă de timp!
- Îndepărtați bateriile goale din aparat!
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile!
- Nu scurtcircuitați clemele de alimentare!
- Nu aruncați bateriile de înlăturat în foc!
- A se păstra în afara razei de acțiune a copiilor!



Li-Ion Înlăturarea acumulatorilor

Acumulatorii și bateriile nu se vor pune la deșeul menajer. Ca și consumator sunteți obligați să returnați acumulatorii și bateriile nefolosite. Puteți depune acumulatorii și bateriile la un punct de colectare a localității sau în comerț. Acumulatorii și bateriile conțin substanțe nocive, care pot contamina mediul prin înlăturarea greșită. Îndepărtați acumulatorul din aparatul electric înainte de înlăturare.

Alte indicații de înlăturare

Returnați aparatul electric astfel încât să nu fie influențată utilizarea lui ulterioară sau reciclarea lui. Aparatele electrice pot conține substanțe nocive. În cazul utilizării greșite sau la deteriorarea aparatului, aceste substanțe nocive pot duce la probleme de sănătate sau la contaminarea apelor și a solurilor la reciclarea ulterioară.

Date tehnice

Mașină de găurit și înșurubat cu acumulator	
Numărul modelului:	1184671
Turație de mers în gol:	Treapta 1: 0 până la 400 min ⁻¹ Treapta 2: 0 până la 1400 min ⁻¹
Interval de întindere a mandrinei:	0,8 - 10 mm
Acumulator	
Tensiune:	20V ===
Capacitate:	2,0 Ah
Tipul:	Acumulator litiu-ion (Li-Ion)
Durată de încărcare:	Aprox. 60 minute
Încărcător	
Tensiune de alimentare:	220-240 V ~ , 50 Hz, 0,4 A
Putere:	37W
Tensiune de ieșire:	21V === /2,5 A
Clasa de protecție:	II
Burghie	
8 burghie spiralate HSS:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Bituri	
8 bituri:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Informații referitoare la zgomot și la vibrație

AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate!

Lucratul fără protecție a auzului sau fără îmbrăcăminte de protecție poate duce la problem de sănătate.

- Purtați în timpul lucrului o protecție a auzului și îmbrăcăminte de protecție. Conform DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 și EN 60745-2-2. Zgomotul la locul de muncă poate depăși 85 dB(A), în acest caz trebuie luate măsurile de protecție pentru utilizator (purtați o protecție adecvată a auzului).

- Nivel de presiune acustică L_{pA} : 68.5 dB(A)
- Nesiguranță K_{pA} : 3 dB(A)
- Nivel de putere acustică L_{WA} : 79.5 dB(A)
- Nesiguranță K_{WA} : 3 dB(A)

Valorile sus numite sunt valori de eliberare a zgomotului și nu sunt neapărat valori sigure pentru locul de muncă. Corelarea între nivelul de emisie și de imisie nu este destul de stabil pentru a face o afirmație clară dacă sunt necesare măsuri de precauție suplimentare. La factorii care pot influența nivelul respectiv de imisie la locul de muncă, se numără particularitățile locului de muncă, durata de expunere, alte surse de zgomot etc.

Respectați de asemenea prescripțiile naționale în privința nivelului admis de zgomot la locul de muncă. Informațiile sus numite conferă utilizatorului posibilitatea de a aprecia pericolele și riscurile existente mai bine.

Valori de vibrație

- Găurit în metal ahD: 1.645 m/s²
- Nesiguranță K: 1,5 m/s²
- Valori de vibrație pentru mașini de găurit fără percuție: ah = 0,764 m/s²
- Nesiguranță K: = 1,5 m/s²

ATENȚIE! Valoarea indicată de vibrații a fost măsurată cu o metodă standard de verificare conform DIN EN 60745-2-1:2011-01 și se poate utiliza pentru comparația cu o altă unealtă. Acesta este potrivit și pentru aprecierea preliminară la vibrații. Valoarea de emisie a vibrațiilor în timpul utilizării propriu zise a unelei electrice poate devia de la valoarea indicată în funcție de tipul de utilizare. De exemplu:

- Starea mașinii de găurit și înșurubat și mentenanța corespunzătoare;
- Tipul materialului și utilizarea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator;
- Utilizarea accesoriilor corecte și dacă acestea sunt într-o stare bună.
- Prinderea bună a mașinii de găurit și înșurubat de către utilizator;
- Utilizarea regulamentară a mașinii de găurit și înșurubat pe baza acestor instrucțiuni de utilizare.

Încercați să mențineți nivelul de vibrații cât mai mic. Măsurile exemplare pentru diminuarea valorii de vibrații sunt purtarea mănușilor la utilizarea unelei și limitarea timpului de lucru. În acest timp trebuie luate în calcul toate momentele ciclului de funcționare (de ex. timpii în care ați oprit unealta electrică, și timpii în care aceasta este pornită și funcționează fără încărcare).

Utilizarea necorespunzătoare a mașinii de găurit și înșurubat poate duce la deteriorări cauzate de vibrații.

ATENȚIE! În funcție de tipul de utilizare trebuie luate următoarele măsuri de siguranță pentru a proteja utilizatorul:

- Evitați cât se poate pătrunderea vibrațiilor.
- Utilizați doar accesorii în stare impecabilă.
- Purtați mănuși care diminuează vibrațiile la utilizarea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator.
- Respectați instrucțiunile de îngrijire și mentenanță ale mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator.
- Evitați utilizarea mașinii de găurit și înșurubat la temperaturi sub 10°C.
- Planificați lucrul astfel încât să nu folosiți mașini de găurit și înșurubat cu acumulatori care vibrează puternic pentru mai multe zile consecutiv.

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Rozsah dodávky

- akumulátorový vŕtací skrutkovač 20 V-Li
- 1 akumulátor
- 1 nabíjačka
- 16-dielna súprava bitov a vrtákov
- kufrik
- návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie. Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledovné označenia a symboly.



Upozornenie! Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídte, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



Pozor!

Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.



Tento symbol označuje užitočné dodatočné informácie o používaní.



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné spoločné predpisy európskeho hospodárskeho priestoru.



Nevystavujte akumulátor teplotám na 50 °C!



Zabráňte kontaktu akumulátora s vodou! Akumulátor nehádzte do vody! Nebezpečenstvo výbuchu!



Akumulátor nehádzte do záchoda!



Akumulátor nehádzte do ohňa! Nebezpečenstvo výbuchu!



Nabíjačka zodpovedá ochrannej triede II. Dvojité izolácia.



Akumulátorový vŕtací skrutkovač zodpovedá ochrannej triede III.



Ochrana proti prehriatiu



Nabíjačku používajte iba v interiéri.

== Jednosmerné napätie



Dôležité! Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Ak ste vystavený veľkému hluku, môžete utrpieť poškodenie sluchu. Noste ochranu sluchu.

Bezpečnosť

Pred prvým používaním výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Účel použitia

Používajte tento výrobok iba na určený účel použitia. Iné použitie alebo úpravy výrobku sú v rozpore s účelom použitia a môžu viesť k zraneniam a poškodeniam. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia. Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Akumulátorový vŕtací skrutkovač je vhodný iba na vŕtanie a skrutkovanie do dreva, plastu a kovu. Akumulátorový vŕtací skrutkovač sa smie používať iba pri dodržiavaní tohto návodu a na uvedený účel. Akékoľvek iné použitie nie je dovolené. K účelu použitia patrí aj dodržiavanie bezpečnostných pokynov a pokynov v návode na obsluhu. Smie sa používať iba príslušenstvo určené pre tento akumulátorový vŕtací skrutkovač. Osoby, ktoré používajú a vykonávajú údržbu akumulátorového vŕtacieho skrutkovača, musia byť oboznámené s výrobkom a informované o možných nebezpečenstvách. Okrem toho je potrebné dodržiavať všetky platné predpisy bezpečnosti práce. Je potrebné dbať na ďalšie všeobecné smernice ohľadom zdravia a bezpečnosti pri práci. Výrobca nepreberá záruku za škody vzniknuté úpravami akumulátorového vŕtacieho skrutkovača. Nasledujúce použitia sú vyslovene zakázané a budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia:

- použitie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača na iný, než určený účel,
- nedodržiavanie bezpečnostných pokynov a varovaní, ako aj pokynov na montáž, používanie, údržbu a čistenie, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu,
- pri nedodržaní akéhokoľvek predpisu ohľadom bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktoré je potrebné dodržiavať predovšetkým a/alebo všeobecne pri používaní tohto akumulátorového vŕtacieho skrutkovača,
- pri použití príslušenstva a náhradných dielov, ktoré nie sú určené pre tento akumulátorový vŕtací skrutkovač,
- úpravy akumulátorového vŕtacieho skrutkovača;
- opravy akumulátorového vŕtacieho skrutkovača, ktoré boli vykonané inou osobou, ako výrobcom alebo kvalifikovaným odborníkom,
- komerčné, priemyselné alebo remeselné použitie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača,
- prevádzka alebo údržba akumulátorového vŕtacieho skrutkovača osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním a/alebo nepoznajú nebezpečenstvá s ním spojené.

Zvyškové nebezpečenstvo

Napriek správne použitiu nie je možné úplne vylúčiť určité nebezpečenstvá.

Vzhľadom na konštrukciu akumulátorového vrtacieho skrutkovača môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- v prípade dlhšieho používania výrobku alebo nesprávneho vedenia a údržby poškodenie zdravia spojené s vibráciami,
- aby ste predišli zraneniam a vecným škodám, ktoré vzniknú odletujúcimi dielmi alebo držiakmi nástrojov, ktoré prasknú pri používaní,
- poškodenie zdravia prácou s jedovatými látkami alebo takými, ktoré predstavujú nebezpečenstvo pre zdravie (napr. azbest). **UPOZORNENIE!** Pri používaní elektrického náradia je potrebné za účelom ochrany proti úrazu elektrickým prúdom, zranením a požiarom prijať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia.

Pred používaním elektrického náradia dbajte na všetky tieto pokyny a uložte ich na bezpečnom mieste. Ak nebudete dôsledne dbať na nasledujúce pokyny, môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým zraneniam. Pred začiatkom práce je potrebné, aby si každý používateľ dôkladne prečítal návod na obsluhu a predovšetkým bezpečnostné pokyny a dbal na ne. Tento výrobok smú používať iba osoby, ktoré sú oboznámené s používaním akumulátorového vrtacieho skrutkovača a s tým spojeným nebezpečenstvom. Výrobca tohto vrtacieho skrutkovača neručí za škody alebo zranenia, ktoré vznikli na samotnom výrobku, a síce v nasledujúcich prípadoch:

- nesprávne používanie,
- nedodržiavanie návodu na obsluhu,
- opravy tretími osobami, neautorizovanými servismi,
- montáž alebo výmena neoriginálnych náhradných dielov,
- poruchy elektrického systému v dôsledku nedodržiavania smerníc a predpisov ohľadom elektriny. Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu by ste mali bezpodmienečne dbať aj na platné predpisy ohľadom používania akumulátorového vrtacieho skrutkovača. Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu a platným predpisom je potrebné dbať aj na všeobecne platné technické pravidlá pri prevádzke akumulátorového vrtacieho skrutkovača.

Bezpečnosť detí a osôb



Upozornenie!

- **Nebezpečenstvo zranenia detí a malých detí!**

Nenechávajte deti nikdy v prítomnosti obalového materiálu bez dozoru! Hrozí nebezpečenstvo udusenía, deti podceňujú často nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zranenia dojsť a detí!

- **Pozor, nebezpečenstvo zranenia!**

Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a stabilitu.

• Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred používaním výrobku dbajte na jeho stabilitu. Používajte výrobok správne a iba na uvedený účel použitia. Všetky diely držte mimo dosahu otvoreného ohňa.

Bezpečnostné pokyny

- Nebezpečenstvo ohrozenia života! Batérie môžu pri prehltnutí predstavovať nebezpečenstvo života. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí.
- Nevystavujte výrobok nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, inak by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



UPOZORNENIE! Prečítajte si bezpečnostné a ďalšie pokyny.

Nedodržiavanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov a upozornení môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam. **Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie.**

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) a napájané z akumulátora (bez prívodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môže mať za následok úrazy.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Sieťová zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do sieťovej zásuvky.** Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí **nepoužívajte zástrčky s adaptérom.** Použitím neupravovaných zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte náradie za prívodný kábel a nepoužívajte ho na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predlžovací kábel, ktorý je určený aj pre použitie v exteriéri.** Použitím predlžovacieho kábla vhodného pre použitie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
 - b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.
 - c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté.** Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.
 - d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie.** Ak zostanú v otáčajúcej sa časti náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.
 - e) **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu.** V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.
 - f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice majte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.
 - g) **Ak je elektrické náradie vybavené zariadením na odsávanie alebo zachytávanie prachu, uistite sa, že je toto pripojené a správne používané.** Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.
- ### 4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím
- a) **Náradie nepreťažujte. Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie.** Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.

- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač.** Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred vykonaním nastavení, pred výmenou príslušenstva alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor.** Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, nedovoľte používať toto elektrické náradie.** Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné.
- e) **O elektrické náradie sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia.** Elektrické náradie nechajte v prípade poškodenia pred používaním opraviť. Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.
- 5) **Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím**
 - a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.
 - b) **Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
 - c) **Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spíniek, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.
 - d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc.** Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.
- 6) **Servis**
 - a) **Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre vŕtacie skrutkovače

- a) **Spolu s náradím používajte dodané prídavné držadlá (ak sú k dispozícii).** Strata kontroly môže viesť k zraneniam.
- b) **Držte náradie iba za izolované držadlá, ak vykonávate práce, pri ktorých môže pracovný nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenia.** Kontakt s elektrickým vedením pod prúdom môže vystaviť aj kovové časti náradia elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Pri prácach, pri ktorých môže skrutka zasiahnuť skryté elektrické vedenia, držte výrobok iba za izolované držadlá.** Kontakt skrutky s elektrickým vedením pod prúdom môže vystaviť aj kovové časti náradia elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

Nebezpečenstvo zranenia! Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa nesmú s výrobkom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

- Poškodený prírodný kábel musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
 - Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Nedodržovanie tohto pokynu môže viesť k nebezpečenstvu.
- a) Pred používaním nabíjačky by ste si mali prečítať všetky pokyny na používanie a varovania a prijať bezpečnostné opatrenia pre nabíjačku a akumulátor. Pokyny k tomu nájdete v tomto návode na obsluhu a na samotnom výrobku.
 - b) Kontrolujte nabíjačku pravidelne na poškodenie, najmä prírodný kábel, zástrčku a telo. Poškodená nabíjačka smie byť opäť používaná až po oprave.
 - c) Nabíjačku nepoužívajte, ak bola vystavená úderom alebo nárazom, ak spadla alebo bola iným spôsobom poškodená. Odnesť výrobok na opravu alebo kontrolu do autorizovaného technického servisu.
 - d) Nezapájajte nikdy akumulátor, ktorý horel alebo bol inak poškodený nabíjačkou. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - e) Nabíjačku nerozoberajte. Opravy smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis. Nesprávne zloženie môže viesť k nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
 - f) Nepoužívajte nabíjačku nikdy v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
 - g) Nabíjačka je vhodná iba na súkromné použitie v normálnej domácej zásuvke. Nikdy nezapájajte nabíjačku do zásuvky s iným napätím.
 - h) Pri nabíjaní akumulátora dbajte vždy na dostatočné vetranie. Mohli by sa tvoriť plyny.

- i) Akumulátor nabíjajte iba v uzatvorených miestnostiach, pretože nabíjačka je určená iba na použitie v interiéri.
- j) Dbajte na to, aby sa nabíjačka nedostala do kontaktu s vlhkosťou. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- k) Nabíjačku nikdy nepoužívajte na iný, než určený účel. Nabíjačka slúži iba na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný spolu s nabíjačkou. Použitie na iný, než určený účel môže viesť k požiaru alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.
- l) Nenabíjajte akumulátor v inej, ako dodanej nabíjačke. Nabíjačka a akumulátor dodané s týmto elektrickým náradím musia byť používané spolu.
- m) Na nabíjanie akumulátora používajte vždy iba nabíjačku dodanú s výrobkom. Nabíjačku nepoužívajte na napájanie elektrického náradia.
- n) Nikdy nepoužívajte nenabíjateľné batérie. Nedodržanie tohto pokynu vedie k zraneniam.
- o) Na nabíjačku neodkladajte žiadne predmety, pretože by to mohlo viesť k prehriatiu. Nabíjačku neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla.
- p) Prívodný kábel umiestnite tak, aby nikto za neho nezakopol alebo nemohol byť inak poškodený. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vecných škôd a zranení.
- q) Po použití nabíjačku vždy vytiahnite zo zásuvky. Tak zabránite možnému nebezpečenstvu.
- r) Pred čistením alebo údržbou vždy najprv vytiahnite sieťovú zástrčku. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- s) Nevyťahujte nikdy zástrčku zo zásuvky za kábel, ale vždy iba za zástrčku. Neťahajte nikdy za kábel.
- t) Nepoužívajte predlžovací kábel, iba ak by to bolo nevyhnutné. Použitie nevhodného predlžovacieho kábla môže viesť k nebezpečenstvu požiaru a úrazu elektrickým prúdom.
- u) Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- v) Výrobok zapojte do uzemnenej zásuvky.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

Nevykonávajúte nikdy údržbu na poškodených akumulátoroch.

Údržbu na akumulátoroch smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný zákaznícky servis.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Chybná elektrická inštalácia alebo nadmerné sieťové napätie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Výrobok zapájajte iba k striedavému prúdu uvedenom na štítku výrobku a iba do uzemnenej zásuvky.
- Zapojte sieťovú zástrčku do dobre dostupnej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť výrobok od elektrického napájania.
- Nedotýkajte sa nabíjačky nikdy vlhkými rukami.

- Dbajte na to, aby bol predlžovací kábel umiestnený tak, aby sa za neho nikto nepotkol.
- Predlžovací kábel nikdy nenechajte visieť cez ostré hrany, aby ste predišli jeho poškodeniu.



NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!

Akumulátory obsahujú horľavé látky. V prípade nesprávneho používania akumulátorov môžu tieto za určitých okolností vytiecť, byť horúce, začať horieť alebo vybuchnúť. Nesprávne používanie môže viesť k ťažkým zraneniam.

- Akumulátory nezohrievajte a nehádzte ich do otvoreného ohňa.
- Akumulátory a akumulátorový vŕtací skrutkovač nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Akumulátory vymieňajte iba za rovnaký typ a značku. Pozri kapitola „Technické údaje“.
- Akumulátory nerozoberajte, nehádzte do ohňa ani neskratujte.
- Nepoužívané akumulátory uložte mimo dosahu detí.
- Ak deti alebo domáce zvieratá prehltnú akumulátory, vyhľadajte okamžite lekára.
- Vyhýbajte sa kontaktu pokožky, očí a slizníc s kyselinou batérií. Ak sa dostanete do kontaktu s kyselinou batérií, opláchnite postihnuté miesto množstvom vody a vyhľadajte ihneď lekára.

POKYN!

Nebezpečenstvo poškodenia!

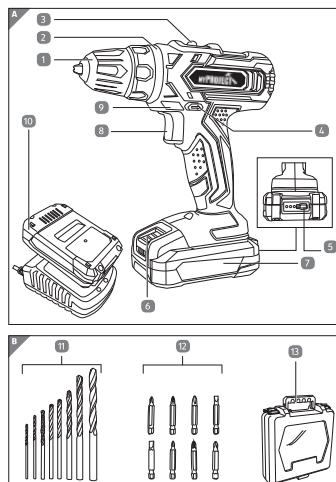
Nesprávne používanie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača môže viesť k poškodeniu.

- Ak už akumulátorový vŕtací skrutkovač nepoužívate, vyberte akumulátor z priehradky na batérie. Tým zabránite škodám, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku vytečenia kyseliny batérií.
- Nevystavujte akumulátory a akumulátorový vŕtací skrutkovač mechanickým nárazom alebo úderom.
- V prípade potreby pred vložením akumulátora vyčistite pomocou brúsneho papiera kontakty akumulátora a výrobku.
- Na čistenie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača nepoužívajte ostré čistiace prostriedky.
- Akumulátorový vŕtací skrutkovač, akumulátor alebo nabíjačku nikdy neumiestňujte do blízkosti horúcich povrchov (varné dosky a pod.).
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nabíjačky nedostal do kontaktu s horúcimi časťami.
- Akumulátorový vŕtací skrutkovač, akumulátor alebo nabíjačku nevystavujte nikdy vysokým teplotám (ohrievače, atď.) alebo poveternostným vplyvom (dážď, atď.).
- Akumulátorový vŕtací skrutkovač, akumulátor ani nabíjačku neponárajte nikdy do vody a na ich čistenie nepoužívajte parný čistič.
- Ak sa plastový kryt akumulátora zlomí alebo vykazuje praskliny, ihneď prestaňte výrobok používať a akumulátor už nenabíjajte. Poškodené diely ihneď vymeňte za originálne náhradné diely.

Návod na obsluhu

Obsah/ zoznam dielov

1. Rýchlopínacie skľučovadlo
2. Krúžok na nastavenie krútiaceho momentu
3. Prepínač prevodu
4. Prepínač pre pravý/ľavý chod
5. Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora
6. Tlačidlo uvoľnenia akumulátora
7. Akumulátor
8. Vypínač
9. LED pracovné svetidlo
10. Nabíjačka
11. Vrtáky (HSS špirálový vrták), 8x
12. Bity, 8x
13. Kufrik



Príprava

Skontrolujte akumulátorový vrtací skrutkovač a obsah balenia

1. Odstráňte obalový materiál a všetky ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či akumulátorový vrtací skrutkovač alebo jednotlivé diely nevykazujú poškodenie. V takom prípade akumulátorový vrtací skrutkovač nepoužívajte. Kontaktujte náš zákaznícky servis alebo sa obráťte na predajňu Kaufland vo svojej blízkosti.
3. Skontrolujte, či je rozsah dodávky úplný (pozri obr. A a B).

Nabíjanie akumulátora



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Chybná elektrická inštalácia alebo nadmerné sieťové napätie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Zapojte sieťovú zástrčku do dobre dostupnej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť výrobok od elektrického napájania.

POKYN! Nebezpečenstvo poškodenia! - Nesprávne nabíjanie akumulátora môže poškodiť nabíjačku a akumulátorový vrtací skrutkovač.

- Akumulátor nabíjajte pri teplote okolia od 0 do 45 °C. Ideálna teplota pri nabíjaní je cca 23 °C.
 - Akumulátor nabite, ak ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) ukazuje nízky stav nabitia batérie (červené svetlo). Akumulátor je dodaný nabitý iba na nízkom stupni. Preto je potrebné akumulátor pred prvým použitím nabiť. Akumulátor nabite, ak ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) ukazuje nízky stav nabitia batérie (červené svetlo).
1. Zapojte zástrčku nabíjačky (10) do zásuvky.
 2. Stlačte tlačidlo uvoľnenia (6) na akumulátore (7) a vytiahnite akumulátor smerom dopredu z akumulátorového vrtacieho skrutkovača.
 3. Zasuňte akumulátor do nabíjačky tak, aby kontakty akumulátora zapadli do nabíjačky. Akumulátor je potrebné nechať riadne zaklapnúť do nabíjačky (**pozri obr. A**).
 4. Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) najprv zasvieti červeno.
 5. Po úplnom nabití akumulátora zasvieti ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) zeleno. Zástrčka, nabíjačka a akumulátor sa počas nabíjania zahrievajú. Je to normálne a nepredstavuje to poruchu.
 6. Ak sa akumulátor počas nabíjania zahriev, nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu.
 7. Vytiahnite zástrčku nabíjačky (10).

8. Vložte akumulátor (7) do akumulátorového vrtacieho skrutkovača a skontrolujte riadne zaklapnutie akumulátora, aby ste sa nezranili (pozri obr. C). Akumulátorový vrtací skrutkovač je teraz pripravený na použitie.

Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom. Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.
- Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.
- Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Vyhybajte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia oči tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

Používanie



Nebezpečenstvo zranenia!

Pri nesprávnom používaní akumulátorového vrtacieho skrutkovača môžete zraniť seba a ostatných.

- Nabíť výrobok sa počas používania zohrieva. Vrtáka sa dotýkajte až po jeho vychladnutí.
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Vždy keď je to potrebné, noste osobné ochranné prostriedky, ako napr. respirátor proti prachu, protišmykovú ochrannú obuv, prilbu alebo ochranu sluchu. Znížite tým nebezpečenstvo zranenia.



Upozornenie! Nebezpečenstvo zranenia pri vrtaní!

Pri vrtaní môžete vdýchnuť prach a príp. drevené piliny. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

- Noste respirátor proti prachu.
- Noste ochranu sluchu.

POKYN! Nebezpečenstvo poškodenia! V prípade zakrytia vetracích otvorov akumulátorového vrtacieho skrutkovača alebo použitia nevhodných vrtákov / skrutkovacích bitov a rôznych nastavení pre rôzne materiály môže dôjsť k poškodeniu akumulátorového vrtacieho skrutkovača alebo vrtákov / skrutkovacích bitov.

- Nezakrývajte vetracie otvory. Pri zakrytí vetracích otvorov počas používania môže dôjsť vplyvom nahromadeného tepla k poškodeniu akumulátorového vrtacieho skrutkovača.
- Dodané kovové vrtáky používajte výhradne na kov, drevo a plasty.

Nasadenie nástrojov

- Pre upnutie vrtákov (11) alebo bitov (12) do rýchlopínacieho skľučovadla (1) ho otočte proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. D). Rýchlopínacie skľučovadlo sa tak otvorí.
- Vhodný vrták alebo bit nasadíte do rýchlopínacieho skľučovadla.
- Rýchlopínacie skľučovadlo dotiahnite v smere hodinových ručičiek (pozri obr. D).

Vybratie nástrojov

1. Rýchlopínacie skľučovadlo (1) otočte proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. D).
2. Z rýchlopínacieho skľučovadla vyberte nástroj a uložte ho správne do kufríka (13).

Skrutkovanie a vŕtanie

1. Ak chcete vŕtať alebo skrutkovať do mäkkého dreva, mali by ste najprv príslušné miesto označiť.
2. Do akumulátorového vŕtacieho skrutkovača vložte akumulátor (7) tak, aby kontakty akumulátora zapadli do akumulátorového vŕtacieho skrutkovača. Akumulátor musí správne sedieť v akumulátorovom vŕtacom skrutkovači.
3. Nasadte vŕták (11) alebo požadovaný bit (12) (pozri kapitola „Nasadenie nástrojov“).
4. Otočte krúžok na nastavenie krútiaceho momentu (2):
 - na symbol (vŕtanie) , ak chcete vŕtať do dreva, plastu alebo kovu. Toto nastavenie nepoužívajte na skrutkovanie.
 - na požadovaný krútiaci moment, ak chcete skrutkovať: nízky krútiaci moment: na malé skrutky a citlivé materiály. Vysoký krútiaci moment: na veľké skrutky a robustné materiály. Krúžok na nastavenie krútiaceho momentu vždy počuteľne zaklapne.
5. Prepínačom prevodu (3) nastavte 1. alebo 2. stupeň. Aby ste akumulátorový vŕtací skrutkovač nepoškodili, nestláčajte súčasne vypínač (8) a prepínač prevodu.
 - Stupeň 1: 0-400/min.
 - Stupeň 2: 0-1400/min.

Stupeň 1 je vhodný na skrutkovanie a vŕtanie otvorov s veľkým priemerom.

Stupeň 2 je vhodný na skrutkovanie a vŕtanie otvorov s malým priemerom.

6. Prepínačom pre pravý/ľavý chod (4) nastavte smer otáčania rýchlopínacieho skľučovadla (1): Pre otáčanie rýchlopínacieho skľučovadla v smere hodinových ručičiek stlačte pravý chod (smer šípky k rýchlopínaciemu skľučovadlu). Pre otáčanie rýchlopínacieho skľučovadla proti smeru hodinových ručičiek stlačte ľavý chod (smer šípky od rýchlopínacieho skľučovadla). Pravý/ľavý chod disponuje aretáciou, ktorá sa aktivuje, keď chcete stlačiť vypínač a súčasne prepínač pre pravý/ľavý chod.
7. Nasadte
 - vŕták priamo na značku.
 - bit priamo do drážky, resp. drážky skrutky.

8. Pri skrutkovaní a vŕtaní dbajte na nasledujúce pokyny:

Skrutky:	- Do mäkkého dreva môžete nasrutkovať skrutky bez predvŕtania. Pri skrutkovaní veľkých skrutiek tvrdé drevo predvŕtajte. - Pri zápusťných skrutkách otvor zahĺbte. - Pri skrutkách do dreva s čiastočným závitom predvŕtajte polovicu dĺžky skrutky. - Pri prekročení nastaveného krútiaceho momentu zablokuje klzná spojka otáčanie rýchlopínacieho skľučovadla.
Vŕtanie (všeobecne):	Vytahujte vrták pravidelne z otvoru, aby ste nechali vrták vychladnúť.
Vŕtanie (do dreva):	- Pomocou jamkovača urobte na označenom mieste jamku. - Aby ste pri prevŕtaní zabránili vyštípeniu dreva, pod vŕtané miesto položte drevený blok alebo vŕtajte z oboch strán. - Použite HSS vrták do dreva (nie je súčasťou dodávky).
Vŕtanie (do kovu):	- Pomocou jamkovača urobte na označenom mieste jamku. - Kov určený na vŕtanie upnite a položte pod neho drevený blok, aby ste zabránili zdeformovaniu. - Použite HSS špirálový vrták. - Otvory s väčším priemerom predvŕtajte menším vrtákom. - Na oceľ a hliník použite mazivo. - Mazivo pre oceľ: olej - Mazivo pre hliník: terpentín, parafín - na mosadz, meď, liatinu: žiadne mazivo

- Najprv stlačte vypínač (8) pre spustenie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača. Po stlačení vypínača zasvieti LED pracovné svetidlo (9) na osvetlenie zle osvetleného pracovného priestoru.
- Vypínač disponuje variabilnou reguláciou rýchlosti. Pri ľahkom stlačení vypínača bude výrobok bežať nízkymi otáčkami. Pribúdajúcim tlakom sa otáčky zvýšia. Pokyn: Integrovaná motorová brzda zabezpečí rýchle zastavenie.
- Potom stlačte vypínač silnejšie. Podľa zaťaženia sa môže akumulátor zohriať. Občas nechajte akumulátor vychladnúť.
- Vypínač držte stlačený, kým neukončíte svoju prácu.
- V prípade potreby zmeníte prepínačom pre pravý/ľavý chod smer otáčania rýchlopínacieho skľučovadla, aby ste vytiahli vrták z otvoru.
- Vyberte vrták, resp. magnetický držiak bitov a bity (pozri kapitola „Vybratie nástrojov“).
- Stlačte tlačidlo uvoľnenia (6) na akumulátore a vytiahnite akumulátor z akumulátorového vŕtacieho skrutkovača.
- Akumulátorový vŕtací skrutkovač a príslušenstvo uložte správne do kufríka (13).

Uvoľnenie blokovania

Pre odstránenie blokovania postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Ak je akumulátorový vrtací skrutkovač blokovaný, vypínač (8) uvoľnite a vytiahnite vrták (11) z otvoru.
2. Skontrolujte, či je blokovanie spôsobené akumulátorovým vrtacím skrutkovačom tak, že krátko stlačíte vypínač. Nesmerujte akumulátorový vrtací skrutkovač na seba alebo iné osoby a zvieratá.
 - Ak sa akumulátorový vrtací skrutkovač nezapína, postupujte podľa pokynov v kapitole „Riešenie problémov“, bod 1.
 - Ak akumulátorový vrtací skrutkovač funguje bezchybne, postupujte podľa nasledujúcich krokov v tejto kapitole.
3. Nastavte nastavovací krúžok krútiaceho momentu (2) na vyšší krútiaci moment.
4. Vypínač úplne stlačte a vyviňte na akumulátorový vrtací skrutkovač mierny tlak.
5. Občas urobte prestávku a z otvoru vyberte vrták, aby mohol vychladnúť.
6. Opakujte kroky 4 a 5, kým sa blokovanie neuvoľní.

Riešenie problémov

Niektoré poruchy mohli vzniknúť malými chybami, ktoré môžete odstrániť sami. Postupujte pritom podľa pokynov v nasledujúcej tabuľke. Ak sa tým porucha na akumulátorovom vrtacom skrutkovači nedarí odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis. Neopravujte akumulátorový vrtací skrutkovač v žiadnom prípade sami.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Akumulátorový vrtací skrutkovač nie je možné spustiť.	Výkon akumulátora je príliš slabý.	Akumulátor (7) nabite (pozri kapitola „Nabíjanie akumulátora“).
	Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený.	Zasuňte akumulátor akumulátorového vrtacieho skrutkovača tak, aby zaklapol.
	Prepínač pre pravý/ľavý chod je v strednej polohe.	Prepínač pre pravý/ľavý chod (4) úplne stlačte.
Akumulátor sa nenabíja.	Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený.	Zasuňte akumulátor (7) do nabíjačky (10) tak, aby kontakty akumulátora zapadli do nabíjačky. Akumulátor musí byť zaklapnutý v nabíjačke.
	Zástrčka nie je správne zapojená.	Skontrolujte zástrčku na riadne zapojenie.
	Sieťová zásuvka je bez prúdu.	Skontrolujte zásuvku zapojením iného výrobku.
	Akumulátor alebo nabíjačka sú chybné.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

Čistenie a údržba



Upozornenie!

Nebezpečenstvo poškodenia!
Nesprávne používanie výrobku
môže viesť k poškodeniu.

Nebezpečenstvo poškodenia

Použitie nevhodných čistiacich prostriedkov by mohlo akumulátorový vrtací skrutkovač a príslušenstvo poškodiť.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, drsné čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, ostré alebo kovové čistiace pomôcky ako nože, tvrdé škrabky a podobne.

POKYN! Nebezpečenstvo skratu!

Voda alebo iné kvapaliny vniknuté do výrobku môžu spôsobiť skrat.

- Neponárajte akumulátorový vrtací skrutkovač a príslušenstvo nikdy do vody alebo iných tekutín.

- Dbajte na to, aby sa do výrobku nedostala voda.
- 1. Pred čistením vytiahnite zástrčku.
- 2. Akumulátorový vrtací skrutkovač a nabíjačku (10) nechajte úplne vychladnúť.
- 3. Stlačte tlačidlo uvoľnenia (6) na akumulátore (7) a vytiahnite akumulátor z akumulátorového vrtacieho skrutkovača.
- 4. Telo akumulátorového vrtacieho skrutkovača a nabíjačky čistite čistou a vlhkou utierkou.
- 5. Kontakty akumulátora a akumulátorového vrtacieho skrutkovača vyčistite suchou a čistou utierkou.
- 6. Akumulátorový vrtací skrutkovač dôkladne osušte a nechajte ho úplne oschnúť.
- 7. Akumulátorový vrtací skrutkovač nie je potrebné mazať.
- 8. Z rýchlopínacieho skľučovadla (1) odstráňte prach z vrtania a drevené piliny.
- 9. Kontakty nabíjačky, akumulátorového vrtacieho skrutkovača a akumulátora udržiavajte čisté. Akumulátorový vrtací skrutkovač je teraz úplne vyčistený.

Údržba a preprava

POKYN! Nebezpečenstvo poškodenia!

Nesprávne uloženie alebo nesprávna preprava akumulátorového vrtacieho skrutkovača môže viesť k poškodeniu výrobku.

- Akumulátorový vrtací skrutkovač uložte a prenášajte v čistých, suchých a nezamrzajúcich podmienkach, v ktorých bude výrobok chránený pred priamym slnečným žiarením. Na uloženie a prepravu akumulátorového vrtacieho skrutkovača používajte vždy priložený kufrík. Iné miesta uloženia a prepravné možnosti neponúkajú dostatočnú ochranu akumulátorového vrtacieho skrutkovača, príslušenstva a predovšetkým kontaktov.

- 1. Dbajte na to, aby boli akumulátorový vrtací skrutkovač a príslušenstvo úplne suché.
- 2. Prívodný kábel naviňte tak, aby nebol zauzlený alebo zalomený.
- 3. Aby ste predišli strate príslušenstva, uložte všetko príslušenstvo, predovšetkým vrtáky (11) a bity (12) do kufríka (13).

Opravy

VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Opravy vykonávané používateľom alebo za použitia nevhodných náhradných dielov predstavujú zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- V žiadnom prípade neotvárajte telo výrobku. Výrobca odmieta akékoľvek ručenie, ak boli opravy vykonané používateľom, výrobok bol nesprávne pripojený alebo nesprávne používaný. Nechajte vaše elektrické náradie opraviť kvalifikovaným odborníkom za použitia originálnych náhradných dielov.
- Na opravy smú byť použité iba diely, ktoré sú v zhode s údajmi originálneho výrobku a údajmi výrobcu. Tento akumulátorový vrtací skrutkovač je vybavený všetkými elektrickými a mechanickými dielmi, ktoré sú nevyhnutné na ochranu pred nebezpečenstvom.

Odstránenie



Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.



Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený. Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu.

Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí. Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!



Odstránenie akumulátora

Batérie a akumulátory nepatria do domáceho odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať použité batérie alebo akumulátory. Staré batérie a akumulátory môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Akumulátory a batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví. Pred odstránením akumulátora ho vyberte z elektrického zariadenia.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Akumulátorový vrtací skrutkovač	
Číslo modelu:	1184671
Vol'nobežné otáčky:	1. stupeň: 0-400 min ⁻¹ 1. stupeň: 0-1400 min ⁻¹
Rozsah upnutia rýchlopínacieho skľučovadla:	0,8 - 10 mm
Akumulátor	
Napätie:	20V ===
Kapacita:	2,0 Ah
Typ:	Lítium-iónový akumulátor (Li-Ion)
Doba nabíjania:	cca 60 minút
Nabíjačka	
Napájanie:	220-240 V ~ , 50 Hz, 0,4 A
Výkon:	37W
Výstupné napätie:	21V === /2,5 A
Ochranná trieda	II
Vrtačka	
8 HSS špirálových vrtákov:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Bity	
8 bitov:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Informácie o hluku a vibráciách

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo pre zdravie!

Môžete pracovať aj bez ochrany sluchu alebo ochranného odevu. Príčina poškodenia zdravia.- Pri práci používajte ochranu sluchu a vhodný ochranný odev. Merané podľa DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 a EN 60745-2-2. Hluk na pracovisku môže byť 85 dB (A). V takom prípade sú pre užívateľa potrebné ochranné opatrenia (používajte vhodnú ochranu sluchu).

- Hladina akustického tlaku L_{pA} : 68,5 dB(A)
- Nepresnosť K_{pA} : 3 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{WA} : 79,5 dB(A)
- Nepresnosť K_{WA} : 3 dB(A)

Vyššie uvedené hodnoty sú hodnoty emisie hluku a nepredstavujú preto nevyhnutne bezpečné hodnoty pre pracovný priestor. Súvislosť medzi emisnou a imisnou hladinou nie je dostatočne spoľahlivá na určenie prípadne potrebných dodatočných bezpečnostných opatrení.

K faktorom, ktoré môžu ovplyvniť príslušnú imisnú hladinu v pracovnom priestore, patria o.i. osobitosti pracovného priestoru, trvanie expozície, iné zdroje hluku a pod. Dbajte tiež na národné predpisy ohľadom prípustnej hodnoty hladiny hluku v pracovnom priestore. Vyššie uvedené informácie však poskytujú používateľovi možnosť lepšie odhadnúť existujúce nebezpečenstvá. Hodnoty vibrácií

- Vrtanie do kovu ahD: 1,645 m/s²
- Nepresnosť K: 1,5 m/s²
- Hodnoty vibrácií pre skrutkovače bez príklepu: ah = 0,764 m/s²
- Nepresnosť K: = 1,5 m/s²

UPOZORNENIE! Udávaná hodnota vibrácií bola nameraná podľa štandardnej skúšobnej metódy v zmysle DIN EN 60745-2-1:2011-01 a je ju možné používať na porovnávanie jedného nástroja s iným. Je vhodná tiež na predbežný odhad zaťaženia vibráciami. Hodnota emisie vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia. Príklad:

- stav akumulátorového vrtacieho skrutkovača alebo správna údržba,
- typ materiálu a použitie akumulátorového vrtacieho skrutkovača,
- použitie správneho príslušenstva a či je v dobrom stave,
- pevné držanie akumulátorového vrtacieho skrutkovača používateľom,

správne použitie akumulátorového vrtacieho skrutkovača iba na základe popisu v tomto návode.

Pokúste sa udržiavať úroveň vibrácií čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zaťaženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie doby používania. Pritom je treba zohľadniť všetky doby prevádzky (napr. doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zaťaženia).

Nesprávne používanie akumulátorového vrtacieho skrutkovača môže viesť k ťažkostiam, ktoré boli spôsobené vibráciami.

UPOZORNENIE! Podľa spôsobu používania je potrebné za účelom ochrany používateľa prijať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Pokiaľ možno zabráňte pôsobeniu vibrácií.
- Používajte iba príslušenstvo v bezchybnom stave.
- Pri používaní akumulátorového vrtacieho skrutkovača noste protivibračné rukavice.
- Dbajte na pokyny na starostlivosť a údržbu akumulátorového vrtacieho skrutkovača.
- Vyhýbajte sa používaniu akumulátorového vrtacieho skrutkovača pri teplotách pod 10 °C.
- Svoju prácu plánujte, aby ste nemuseli používať silno vibrujúci akumulátorový vrtací skrutkovač viac dní za sebou.

Преди първата употреба

Преди да използвате продукта за първи път, запознайте се с всички инструкции за употреба и указания за безопасност. Използвайте продукта само съгласно направеното описание и за посочените области на приложение. Запазете Инструкцията за употреба за справки в бъдеще. Предайте всички документи когато предавате продукта на трети лица.

ВАЖНО, СЪХРАНЕТЕ ЗА СПРАВКИ В БЪДЕЩЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

Обхват на доставката

- Акумулаторен пробивен винтоверт 20V-Li
- 1 акумулатор
- 1 зарядно устройство
- Комплект битове и свредла, 16 части
- Куфар за съхраняване
- Инструкция за употреба

Проконтролирайте дали всички части са налични и проверете продукта за повреди от транспортирането. Не пускайте да работи повреден продукт! В случай на повреда, обръщайте се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на означенията

Следните сигнални думи и символи се използват в тази Инструкция за употреба, върху продукта или върху опаковката.



Предупреждение! Тази сигнална дума означава заплаха със среден размер на риска, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или да причини тежки наранявания.



Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Този символ Ви предлага допълнителна полезна информация за използването на уреда.



Продуктите, означени с този символ, изпълняват цялото Общостно законодателство на Европейското икономическо пространство.



Не излагайте акумулатора на температури над 50°C!



Не допускайте контакт на акумулатора с вода! Не изхвърляйте акумулатора във вода! Опасност от експлозия!



Не изхвърляйте акумулатора в тоалетната!



Не изхвърляйте акумулатора в огън! Опасност от експлозия!



Зарядното устройство отговаря на клас на защита II. Двойна изолация.



Акумулаторният пробивен винтоверт отговаря на клас на защита III.



Защита от прегряване



Използвайте зарядното устройство само във вътрешни помещения.

===== Постоянен ток



Важно! Прочетете Инструкцията за експлоатация преди да пуснете уреда да работи!



Ако продължително време сте изложени на силен шум, можете да изгубите слуха си. Носете предпазни средства за слуха.

Безопасност

Внимателно прочетете следващите Указания за безопасност, преди да използвате продукта за първи път. За безопасното използване на продукта, спазвайте всички следващи Указания за безопасност.

Използване по предназначение

Използвайте продукта само за предвидената цел на приложение. Други приложения или промени на продукта се считат като несъобразени с приложението и могат да доведат до наранявания и увреждания. Производителят не поема отговорност за щети, настъпили поради използване на продукта не по предназначение. Продуктът не е предвиден за търговска употреба. Акумулаторният пробивен винтоверт е подходящ само за пробиване и завиване на винтове в дърво, пластмаса и метал. Акумулаторният пробивен винтоверт трябва да се използва само за целта, описана в тази Инstrukция. Всяка друга цел за използване на винтоверта е недопустима. Използване по предназначение означава да се спазват Указанията за безопасност и указанията в Инstrukцията за употреба. Трябва да се използват само принадлежности, които са подходящи за акумулаторен пробивен винтоверт. Лицата, които използват и поддържат акумулаторния пробивен винтоверт, трябва да са запознати с уреда и да бъдат информирани за възможните рискове. Освен това, трябва да се спазват всички предписания, отнасящи се за предпазване от нещастни случаи. Трябва да се вземат предвид и други общовалидни нормативни документи, отнасящи се за здравето и безопасността на работното място. Производителят не поема никаква отговорност за щети, възникнали поради изменения на акумулаторния пробивен винтоверт. Следните приложения са изрично забранени и се считат като несъобразени с предписанията.

- Използване на акумулаторния пробивен винтоверт за цели, различни от предвидените;
- При неспазване на указанията за безопасност и предупрежденията, както и предписанията за монтаж, експлоатация, поддръжка и почистване, които се съдържат в тази Инstrukция за употреба;
- При неспазване на което и да е от предписанията, свързани със защита от нещастни случаи, опазване на здравето и безопасността, които трябва да се спазват по-специално или като цяло при използване на този акумулаторен пробивен винтоверт;
- Поради използване на принадлежности и резервни части, които не са предназначени за акумулаторния пробивен винтоверт;
- Изменения на акумулаторния пробивен винтоверт;
- Ремонти на акумулаторния пробивен винтоверт, които са извършени от лица, различни от производителя или от квалифицирани специалисти;

- Търговско или индустриално използване на акумулаторния пробивен винтоверт, както и използване във връзка с професията на потребителя;
- Използване или поддръжка на акумулаторния пробивен винтоверт от лица, които не са запознати с начина на работа на акумулаторния пробивен винтоверт и/или не познават свързаните с това рискове.

Остатъчен риск

В резултат на конструкцията на акумулаторния пробивен винтоверт, могат да възникнат следните рискове:

- Здравословни проблеми, свързани с вибрационните емисии, когато уредът е използван по-продължително време или когато не е управляван и поддържан правилно,
- За наранявания и материални щети, които възникват поради изхвърлени части или държачи на инструменти, които са се счутили по време на работа,
- Увреждане на здравето при работа с отровни материали или такива, които представляват опасност за здравето (примерно азбест). **ВНИМАНИЕ!** При използване на електроинструменти трябва да се спазват следващите основни мерки за безопасност, защита от токов удар, опасност от нараняване и опасност от пожар.

Съобразете се с всичките тези указания, преди да започнете да работите с електроинструмента и съхранете Указанията за безопасност на сигурно място. Ако не се съобразявате напълно със следващите указания, това може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания. Инструкцията за употреба и особено Указанията за безопасност, трябва да бъдат внимателно прочетени и спазвани от всеки потребител, преди да започне да работи с уреда. Този уред трябва да се използва само от лица, които са запознати с използването на акумулаторния пробивен винтоверт и свързаните с това рискове. Производителят на този акумулаторен пробивен винтоверт не отговаря за щети и наранявания, възникнали на уреда поради съмия акумулаторен винтоверт и при това в резултат на:

- Неправилен начин на работа или неправилно използване,
- Неспазване на Инструкцията за употреба,
- Ремонти от трета страна - неоторизиран специализиран сервиз,
- Инсталиране и замяна на резервни части, които не са оригинални части,
- Нарушения на електрическата система в резултат на неспазване на електрическите правила и разпоредби. В допълнение към правилата за безопасност в тази Инструкция за употреба, задължително трябва да спазвате валидните за Вашата страна предписания за работа с акумулаторен пробивен винтоверт. Допълнително към Указанията за безопасност в тази Инструкция за употреба и специфичните за страната предписания, трябва да се спазват общите технически правила за работа с акумулаторен пробивен винтоверт.

Безопасност на деца и възрастни хора



Предупреждение!

- **Опасност от злополука за юноши и деца от малка възрастова група!**

Не оставяйте деца без надзор с опаковъчни материали! Съществува опасност от задушаване,

децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и опасност от нараняване за деца от малка възрастова група и юноши!

• **Внимание Опасност от нараняване!**

Уверете се, че всички части не са повредени. Повредените части могат да се отразят на сигурността и стабилността.

• **Общи указания за безопасност**

Преди употреба, погрижете се за стабилността на продукта. Използвайте продукта правилно и само за предвидената област на приложение. Всички съставни части трябва да се държат настрана от открит огън.

Указания за безопасност

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Могат да бъдат погълнати батерии, което може да е опасно за живота. Когато е погълната батерия, веднага потърсете лекарска помощ.
- Този уред не е предвиден за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни и психически способности или от такива, които нямат опит и/или знания.
- Никога не излагайте продукта на високи температури и влага, тъй като в противен случай продуктът може да се повреди.

Общи указания за безопасност за електроинструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания за безопасност и инструкции.

Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да причини токов удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете всички указания за безопасност и инструкции за справки в бъдеще.**

Понятието "Електроинструмент", използвано в Указанията за безопасност, се отнася за електроинструменти, захранвани от електрическата мрежа (с мрежов кабел), или за електроинструменти, захранвани от акумулаторна батерия (без мрежов кабел).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат до доведат до нещастни случаи.
- b) **Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която се намират запалими течности, газове или прахообразни материали.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят прахообразните материали или парите.
- c) **Дръжте настрана децата и другите хора докато използвате електроинструмента.** При отклоняване на вниманието, можете да загубите контрол над уреда.

2) Електрическа безопасност

- a) **Свързващият щепсел на електроинструмента трябва да съответства на контакта.** Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходен щепсел заедно със заземени електроинструменти. Непроменените щепсели и подходящите щепселни кутии намаляват риска от токов удар.

- b) **Не допускайте контакт на тялото със заземени повърхности, примерно тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува увеличен риск от токов удар, когато Вашето тяло е заземено.
 - c) **Дръжте електроинструментите далече от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
 - d) **Не използвайте съединителния кабел неправилно, примерно, за да носите електроинструмента, да го окачите или за да издърпате щепсела от щепселната кутия.** Дръжте кабела далече от топлина, масла, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредените или заплетените съединителни кабели увеличават риска от токов удар.
 - e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължителен кабел, подходящ за работа на открито, намалява риска от токов удар.
 - f) **Когато не може да се избегне работата на електроинструмента във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач на дефектнотокова защита.** Използването на защитен прекъсвач на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.
- 3) Безопасност на хората**
- a) **Бъдете внимателни, концентрирайте се върху това, което правите, и подхождайте с разум към работата с електроинструмента.** Не използвайте електроинструмента, ако сте уморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент на невнимание докато използвате електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, примерно противопрахова маска, нехлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или средство за защита на слуха, в зависимост от вида и начина на използване на електроинструмента, намалява риска от наранявания.
 - c) **Избягвайте непреднамерено пускане на уреда да работи.** Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го включите към електрозахранването и/или към акумулатора, преди да го вземете или да го носите. Ако докато носите електроинструмента държите пръста си върху превключвателя или свържете включения уред към електрическата мрежа, може да се стигне до нещастни случаи.
 - d) **Отстранете регулиращите инструменти или гаечните ключове, преди да включите електроинструмента.** Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на уреда, може да доведе до наранявания.
 - e) **Избягвайте ненормално положение на тялото.** Погрижете се да стоите стабилно и поддържайте равновесие през цялото време. По този начин можете по-добре да контролирате електроинструмента в неочаквани ситуации.
 - f) **Носете подходящи дрехи.** Не носете широки дрехи или накити. Поддържайте косата си, дрехите и ръкавиците далече от движещи се части. Свободните дрехи, накитите или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.

- g) Ако могат да бъдат монтирани приспособления за изсмукване и улавяне на прахта, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на приспособление за изсмукване на прахта може да намали опасностите, дължащи се на прахта.
- 4) Използване и начин на работа с електроинструмента
- a) Не претоварвайте уреда. За Вашата работа използвайте определения за целта електроинструмент. С подходящия електроинструмент Вие работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощността.
- b) Не използвайте електроинструмент, чийто превключвател е дефектен. Електроинструмент, който повече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) Издърпвайте щепсела от щепселната кутия и/или отстранете акумулатора, преди да предприемете настройки на уреда, преди да смените принадлежности или преди да оставите уреда настрани. Тази предпазна мярка предотвратява непреднамереното стартиране на електроинструмента.
- d) Съхранявайте неизползваните електроинструменти извън досега на деца. Не оставяйте уреда да се използва от лица, които не са запознати с него или които не са прочели тези указания. Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e) Отнасяйте се грижливо към електроинструментите. Контролирайте дали движещите се части функционират безупречно и не засядат, дали има счупени или повредени части, така че функцията на електроинструмента да е ограничена. Повредените части трябва да се поправят преди да използвате уреда. Много от нещастните случаи се дължат на лошо поддържани електроинструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове засядат по-малко и могат по-лесно да се управляват.
- g) Използвайте електроинструмента, принадлежностите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. При това се съобразявайте с условията за работа и дейността, която трябва да се извърши. Използването на електроинструментите за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- 5) Използване и начин на работа с акумулаторен инструмент
- a) Зареждайте акумулаторите само в зарядни устройства, които са препоръчани от производителя. За зарядното устройство, което е подходящо за определен вид акумулатори, съществува опасност от пожар, когато то се използва с друг акумулатор.
- b) В електроинструментите използвайте само предвидените за целта акумулатори. Използването на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Когато не се използва, съхранявайте акумулатора настрани от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат свързване на контактите накъсо. Късото съединение между контактите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

d) При неправилно използване, от акумулатора може да протече течност. Избягвайте контакти с тази течност. При случайен контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна лекарска помощ. Протеклата от акумулатора течност може да предизвика раздразнения на кожата или изгаряния.

б) Сервизно обслужване

a) Вашият електроинструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира, че безопасността на уреда ще се запази.

Специални указания за безопасност за винтоверти

a) Използвайте доставените с уреда допълнителни дръжки (ако са налични). Загубата на контрол може да доведе до наранявания.

b) Дръжте уреда за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате дейности, при които работният инструмент може да се натъкне на скрити електрически проводници. Контактът с проводник под напрежение може да постави под напрежение и метални части на уреда и да доведе до токов удар.

c) Дръжте уреда за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които винтът може да се натъкне на скрити електрически проводници. Контактът на винта с проводник под напрежение, може да постави под напрежение и метални части на уреда и да доведе до токов удар.

Допълнителни указания за безопасност за зарядни устройства

Опасност от нараняване! Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или от лица без опит и знания, ако те са надзиравани или ако са инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се правят от деца без надзор.

- Повреденият мрежов кабел трябва да се смени от производителя, негов сервиз за работа с клиенти или от друго лице с аналогични пълномощия, за да се предотвратят опасностите.

- Не зареждайте презареждащи се батерии. Несъобразяването с това указание води до опасности.

a) Преди да използвате зарядното устройство, трябва да прочетете всички указания за употреба и предупреждения и трябва да вземете всички предпазни мерки за зарядното устройство и акумулатора. Указания за това ще намерите в тази Инструкция за употреба и на самия уред.

b) Редовно проверявайте зарядното устройство за повреди, особено на мрежовия кабел, щепсела и корпуса. Повредено зарядно устройство може да се използва едва след като бъде ремонтирано.

c) Моля, не използвайте зарядното устройство, когато то е било изложено на удари и трусове, когато е падало или е било повредено по друг начин. Занесете уреда наоторизиран сервиз за поправка или проверка.

d) Никога не включвайте акумулатора към зарядното устройство след като е бил изгорял или

- е бил повреден по друг начин. В противен случай има опасност от токов удар.
- e) Моля, не разглобявайте зарядното устройство. Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран сервиз за работа с клиенти. Неправилното сглобяване може да предизвика опасност от пожар или токов удар.
 - f) Никога не използвайте зарядното устройство в среда с взривоопасни или запалими материали. Съществува опасност от пожар или експлозия!
 - g) Зарядното устройство е предназначено само за лично ползване при свързване с нормална щепселна кутия в сградата. Никога не правете опити да свързвате зарядното устройство в щепселна кутия с друго напрежение на мрежата.
 - h) Погрижете се помещението да бъде постоянно и добре проветрявано, когато зареждате акумулатора. Могат да се образуват газове.
 - i) Зареждайте акумулатора само в затворени помещения, тъй като зарядното устройство е предвидено само за използване на закрито.
 - j) Уверете се, че зарядното устройство не прави контакт с влага. В противен случай има опасност от токов удар.
 - k) Никога не използвайте зарядното устройство за други цели, освен по предназначение. Зарядното устройство служи за зареждане само на акумулаторния пакет, доставен заедно със зарядното устройство. Използването за цели, различни от предвидените, може да доведе до пожар или смъртоносен токов удар.
 - l) Не се опитвайте да заредите акумулаторния пакет с друго зарядно устройство, различно от доставеното. Доставеното с този електроинструмент зарядно устройство и акумулаторът трябва да се използват заедно.
 - m) За зареждане на акумулатора използвайте само зарядното устройство, доставено с уреда. Зарядното устройство не трябва да се използва като електрозахранване за електроинструмента.
 - n) Никога не използвате презареждащи се батерии. Несъобразяването с това предписание води до опасности.
 - o) Моля, не поставяйте никакъв предмет върху зарядното устройство и не го покривайте, тъй като това може да доведе до прегряване. Не поставяйте зарядното устройство в близост до топлинен източник.
 - p) Прокарвайте мрежовия кабел по такъв начин, че никой да не може да се спъне в него или да бъде повреден по друг начин. В противен случай има опасност от материални щети и наранявания.
 - q) След употреба, винаги издърпвайте захранващия кабел на зарядното устройство от контакта. По този начин предотвратявате възможни рискове.
 - r) Преди да предприемете действия по почистване или поддръжка, най-напред издърпайте захранващия кабел. В противен случай има опасност от токов удар!
 - s) Никога не издърпвайте захранващия кабел от щепселната кутия за кабела, а само за самия щепсел. Никога не издърпвайте за кабела.
 - t) Моля, не използвайте никакъв удължителен кабел, освен когато това не може да се избегне. Използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до опасност от пожар и токов удар.

- и) Повреденият мрежов кабел трябва да бъде заменен от производителя, от негов сервис за работа с клиенти или от лице с аналогични пълномощия, за да се предотвратят опасностите.
- в) Уредът трябва да се свързва към заземена щепселна кутия.

Допълнителни указания за безопасност Никога не извършвайте дейности по поддръжка на повредени акумулатори.

Само производителят или упълномощен от него сервис за работа с клиенти трябва да извършва дейности по поддръжка на акумулатори.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от токов удар!

Дефектна електрическа инсталация или прекомерно напрежение на мрежата могат да доведат до токов удар.

- Свързвайте уреда само към посочения на табелката върху уреда променлив ток и заземена щепселна кутия.
- Включвайте мрежовия щепсел в лесно достъпна щепселна кутия, за да можете бързо да отделите уреда от мрежовото захранване при спешен случай.
- Никога не докосвайте зарядното устройство с влажни ръце.
- Следете свързващият кабел да бъде прокаран така, че никой да не може да се спъне в него.
- За да се избегне повреда на мрежовия кабел, никога не оставяйте кабела повесен върху остри ръбове.



Опасност от нараняване!

Акумулаторите съдържат запалими субстанции. Когато с акумулаторите не се работи правилно, при определи обстоятелства те могат да протекат, да станат горещи, да бъдат обхванати от пожар или да експлодират. Неправилната работа с уреда може да причини тежки наранявания.

- Не нагрявайте акумулаторите и не ги изхвърляйте в открит огън.
- Не излагайте акумулаторите и акумулаторния винтоверт на директно слънчево лъчение.
- Заменяйте акумулаторите само с акумулатори от същия тип и същата марка. Вижте Раздел „Технически характеристики“.
- Акумулаторите не трябва да се разглобяват, да се изхвърлят в огън или да се свързват накъсо.
- Съхранявайте неизползваните акумулатори извън досега на деца.
- Ако деца или домашни животни погълнат акумулатор, веднага се свържете с лекар.
- Избягвайте контакт на кожата, очите и лигавиците с киселината на батерията. При контакт с киселината на батерията, изплакнете засегнатото място с вода и веднага се свържете с лекар.

УКАЗАНИЕ!

Опасност от повреда!

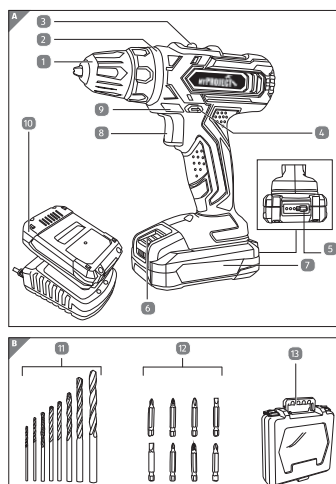
Неправилното използване на акумулаторния пробивен винтоверт може да доведе до повреда.

- Извадете акумулатора от секцията за батерии, когато повече няма да използвате акумулаторния пробивен винтоверт. По този начин се избягват щети, които мога да бъдат причинени от протичането на киселина от батерията.
- Не излагайте акумулаторите и акумулаторния пробивен винтоверт на механични тласъци или удари.
- Ако е необходимо, почистете контактите на акумулатора и на уреда, преди да поставите акумулатора, т.е. с парче шкурка.
- Не използвайте силни почистващи препарати за почистване на акумулаторния пробивен винтоверт.
- Никога не поставяйте акумулаторния пробивен винтоверт, акумулатора или зарядното устройство върху или в близост до горещи повърхности (котлони на печки и т.н.).
- Уверете се, че мрежовият кабел на зарядното устройство не прави контакт с горещи части.
- Никога не излагайте акумулаторния пробивен винтоверт, акумулатора или зарядното устройство на високи температури (отоплителни уреди и т.н.) или на въздействието на атмосферните условия (дъжд и т.н.).
- Никога не се опитвайте да потапате акумулаторния пробивен винтоверт, акумулатора или зарядното устройство във вода и не използвайте пароструйки, за да ги почистите.
- Ако пластмасовият корпус на акумулаторния пакет се разкъса или по него се появят пукнатини, трябва веднага да спрете да използвате уреда и не трябва повече да зареждате акумулаторния пакет. Веднага заменете повредените части с оригинални резервни части.

Инструкция за употреба

Съдържание/Части на уреда

1. Бързодействащ затегателен патронник
2. Пръстен за регулиране на въртящия момент
3. Превключвател на предавките
4. Превключвател Надясно/ Наляво
5. Индикатор за нивото на зареждане на акумулатора
6. Освобождаващ (задействащ) бутон на акумулатора
7. Акумулатор
8. Превключвател за включване/изключване
9. LED-работна лампа
10. Зарядно устройство
11. Свредла (HSS спирални свредла), 8x
12. Битове, 8x
13. Куфар за съхраняване



Подготовка

Проверка на акумулаторния пробивен винтоверт и на съдържанието на опаковката

1. Отстранете опаковъчните материали и всички защитни фолия.
2. Проверете дали акумулаторният пробивен винтоверт или отделните части не са повредени. В такъв случай, моля, не използвайте акумулаторния пробивен винтоверт. Свържете се с наш сервис за работа с клиенти или се обърнете към някой филиал на Кауфланд в близост до Вас.
3. Проверете дали доставката е пълна (Вижте Фиг. А и В). Зареждане на акумулатора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от токов удар! Неправилното електроинсталиране или прекалено високото мрежово напрежение могат да доведат до токов удар. Свържете мрежовия щепсел към лесно достъпна щепселна кутия, за да можете бързо да разкачите уреда от мрежовото напрежение в спешен случай.

УКАЗАНИЕ! Опасност от нараняване! - Неправилното зареждане на акумулатора може да повреди зарядното устройство и акумулаторния пробивен винтоверт.

- Зареждайте акумулатора при температура на околната среда между 0 ° C и 45 ° C. Идеалната температура за зареждане на акумулатора е 23°C.
- Заредете акумулатора, когато индикаторът за нивото на зареждане на акумулатора (5) показва ниско ниво на заряда на батерията (червена светлина). Акумулаторът е зареден предварително на по-ниско ниво. Поради това той трябва да се зареди преди първата употреба. Ако индикаторът за нивото на зареждане на акумулатора (5) показва ниско ниво на заряда на батерията (червена светлина), заредете акумулатора.
- 1. Включете мрежовия щепсел на зарядното устройство (10) в щепселната кутия.
- 2. Натиснете освобождаващия бутон (6) върху акумулатора (7) и издърпайте акумулатора напред от акумулаторния пробивен винтоверт.
- 3. Включете акумулатора в зарядното устройство, така че контактите на акумулатора да се фиксират в зарядното устройство. Акумулаторът трябва да е фиксиран стабилно в зарядното устройство (вижте Фиг. А).
- 4. Индикаторът за нивото на зареждане на акумулатора (5) първоначално свети в червено.
- 5. Индикаторът за нивото на зареждане на акумулатора (5) светва в зелено, веднага след като акумулаторът се зареди напълно. Мрежовият щепсел, зарядното устройство и акумулаторът се затоплят в процеса на зареждане. Това е обусловено от работата, а не е дефект.
- 6. Оставете акумулатора да се охлади до стайна температура, ако се е затоплил в процеса на зареждане.
- 7. Издърпайте мрежовия щепсел на зарядното устройство (10).
- 8. Поставете акумулатора (7) в акумулаторния пробивен винтоверт и задръжте акумулатора на място, за да сте сигурни, че няма да се нараните, когато акумулаторът застопори освобождаващия механизъм (вижте Фиг. С). Сега акумулаторният пробивен винтоверт е готов за работа.

Използване и начин на работа с акумулаторния инструмент

- a) Зареждайте акумулаторите само със зарядни устройства, които са препоръчани от производителя. Съществува опасност от пожар за зарядно устройство, подходящо за определен вид акумулатори, ако то се използва с други акумулатори.
- b) В електроинструментите използвайте само предвидените за това акумулатори. Използването на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Когато не се използва, дръжте акумулатора настрана от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат контактите нахъсо. Късото съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) При неправилно използване, от акумулатора може да протече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт, изплакнете с вода. Ако в очите попадне течност, потърсете допълнителна медицинска помощ. Протеклата от акумулатора течност може да доведе до дразнения на кожата или изгаряния.

Обслужване



Опасност от нараняване!

Ако използвате акумулаторния пробивен винтоверт неправилно, можете да нараните себе си и други хора.

- Зареденото свредло се загрява по време на работа. Докоснете свредлото едва тогава, когато се е охладило.

- Използвайте лични предпазни средства, винаги носете защитни очила. Моля, когато е необходимо, винаги носете предпазни средства, примерно противопрахова маска, нехлъзгащи се защитни обувки, защитен шлем или средства за защита на слуха. По този начин се намаляват опасностите от нараняване.



ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване при пробиване!

Когато пробивате, можете да вдишвате прах и при определени обстоятелства дървени стърготини. Въздействието на шум може да предизвика загуба на слуха.

- Носете противопрахова маска.
- Носете средства за защита на слуха.

УКАЗАНИЕ! Опасност от нараняване! Когато вентилационните шлицы в акумулаторния пробивен винтоверт са покрити или се използват неподходящи свредла/битове за винтове и различни настройки за различни материали, могат да се повредят акумулаторния винтоверт и свредлата/битовете за винтове.

- Не покривайте вентилационните шлицы. Ако покриете вентилационните шлицы по време на работа, натрупаната топлина може да повреди акумулаторния пробивен винтоверт.
- Използвайте доставените с уреда метални свредла, изключително за метал, дърво и пластмаса.
- 1. За затягане на свредлата (11) или битовете (12) в бързодействащия затегателен патронник (1), завъртете патронника в посока обратна на часовниковата стрелка (вижте Фиг. D). По този начин бързодействащият затегателен патронник се отваря.
- 2. Изберете подходящо свредло или бит и го поставете в бързодействащия затегателен патронник.
- 3. Затегнете бързодействащия затегателен патронник, като го завъртите в посока на часовниковата стрелка (вижте Фиг. D).

Сваляне на инструментите

1. Завъртете бързодействащия затегателен патронник (1) в посока обратна на часовниковата стрелка (вижте Фиг. D).
2. Извадете инструмента от бързодействащия затегателен патронник и го приберете правилно в куфара за съхраняване (13).

Завиване на винтове и пробиване на отвори

1. Ако пробивате или желаете да завиете винт в меко дърво, най-напред трябва да маркирате съответната зона.
2. Поставете акумулатора (7) в акумулаторния пробивен винтоверт така, че контактите на акумулатора да се фиксират в акумулаторния винтоверт. Акумулаторът трябва да приляга плътно в акумулаторния винтоверт.
3. Поставете свредлото (11) или желания бит (12) (вижте Раздел „Поставяне на инструменти“).
4. Завъртете пръстена за регулиране на въртящия момент (2)
 - върху символа (пробиване) , ако желаете да пробивате в дърво, пластмаса или метал. Тази настройка не се използва за завиване на винтове.
 - върху желания въртящ момент, ако искате да завивате винтове: Малък въртящ момент: за малки винтове и чувствителни материали. Голям въртящ момент: за големи винтове и масивни материали.

Пръстенът за регулиране на въртящия момент се фиксира с издаване на звук.
5. Чрез превключвателя на предавките (3) настройте на Степен 1 или на Степен 2. Не натискайте едновременно превключвателя за включване/изключване (8) и превключвателя за предавките, за да не повредите акумулаторния пробивен винтоверт.
 - Степен 1: 0 до 400 min⁻¹
 - Степен 2: 0 до 1400 min⁻¹

Степен 1 е подходяща за завиване на винтове и за пробиване на отвори с по-голям диаметър.

Степен 2 е подходяща за пробиване на отвори с по-малък диаметър.

6. С превключвателя Надясно/Наляво (4) регулирайте посоката на въртене на бързодействащия затегателен патронник (1): Натиснете Надясно (посока на стрелката навътре към бързодействащия затегателен патронник), за да може патронникът да се завърти в посока на часовниковата стрелка. Натиснете Наляво (посока на стрелката навън от бързодействащия затегателен патронник), за да може патронникът да се завърти в посока обратна на часовниковата стрелка. Превключвателят Надясно/Наляво разполага с блокировка на включването, която се активира, когато искате да натиснете превключвателя за включване/изключване и едновременно с това да задействате превключвателя Надясно/Наляво.

7. Поставете

- свредлото точно на маркировката.
- бита точно в шлица, респективно шлица на винта.

8. Спазвайте следните указания за завиване на винтове и пробиване:

Завиване на винтове:	• При меко дърво, можете да завивате винтовете без предварително да пробивате отвор. • При твърдо дърво и при завиване на големи винтове, предварително пробийте отвор. • При завиване на винтове със скрита глава, сенкервайте пробития отвор. • При завиване на винтове в дърво с непроходна резба, пробийте отвора до половината от дължината на винта. • Ако настроеният въртящ момент бъде превишен, предпазният фрикционен съединител блокира завъртането на бързодействащия затегателен патронник.
Пробиване (общо):	• Редовно изваждайте свредлото от отвора, за да може да се охлажда.
Пробиване (дърво):	• Отбележете с център маркираното място за пробиване. • Под него поставете дървен блок или пробивайте от двете страни, за да предотвратите, разцепването на дървото при излизане на инструмента от отвора. • Използвайте HSS-свредло за дърво (не е включено в доставката)
Пробиване (метал):	• Отбележете с център маркираното място за пробиване. • Затегнете метала, в който трябва да се пробива отвор, и поставете дървен блок под него, за да се избегнат деформациите. • Използвайте HSS-спирално свредло. • При голям диаметър на пробиване, предварително пробийте отвор с по-малко свредло. • За стомана и алуминий използвайте алуминиево смазочно вещество. • Смазочно вещество за стомана: масло • Смазочно вещество за алуминий: терпентин, парафин • за месинг, мед, чугун: никакво смазочно вещество

9. Най-напред натиснете превключвателя за включване/изключване (8), за да стартирате акумулаторния пробивен винтоверт. Когато натиснете превключвателя за включване/изключване, светва LED-работната лампа (9), за да осветите лошо осветената работна зона.

10. Превключвателят за включване/изключване разполага с възможност за променливо регулиране на скоростта. При лек натиск върху превключвателя, изделието се върти с ниски обороти. С нарастване на натиска се увеличават оборотите. Указание: Интегрираната моторна спирачка осигурява бързо спиране.

11. След това натиснете по-силно превключвателя за включване/изключване. В зависимост от натоварването, акумулаторът може да се затопли. Междувременно оставайте акумулатора да се охлади.
12. Дръжте натиснат превключвателя за включване/изключване, докато приключите работата си.
13. Ако е необходимо, чрез превключвателя Надясно/Наляво, променете посоката на въртене на бързодействащия затегателен патронник, за да извадите свредлото от пробивания отвор.
14. Отстранете свредлото, респективно магнитния държач на битове и битове (вижте Раздел „Сваляне на инструментите“).
15. Натиснете освобождаващия бутон (6) на акумулатора и издърпайте акумулатора от акумулаторния пробивен винтоверт навън.
16. Приберете правилно акумулаторния пробивен винтоверт и принадлежностите в куфара за съхраняване (13).

Освобождаване на блокировката

Следвайте долните стъпки, за да отстраните блокировката.

1. Ако акумулаторният пробивен винтоверт блокира, освободете превключвателя за включване/изключване (8) и издърпайте свредлото (11) от пробивания отвор.
2. Проверете дали блокировката е предизвикана от акумулаторния винтоверт, като за кратко натиснете превключвателя за включване/изключване. Не насочвайте винтоверта към себе си или към други хора или животни.
 - Ако акумулаторният пробивен винтоверт не може да стартира, следвайте указанията в Раздел „Отстраняване на грешки“, Точка 1.
 - Ако акумулаторният пробивен винтоверт функционира безупречно, изпълнете следващите стъпки в този раздел.
3. За завиване на винтове, настройте регулиращия пръстен (2) на по-висок въртящ момент.
4. Натиснете докрай превключвателя за включване/изключване и приложете слаб натиск върху винтоверта.
5. Междувременно правете паузи и изваждайте свредлото от отвора, за да може отворът да се охлади.
6. Повторете стъпки 4 и 5, докато блокировката се освободи.

Отстраняване на грешки

Някои нарушения могат да се дължат на малки грешки, които Вие сами можете да отстраните.

За целта следвайте указанията в следващата таблица. Ако не можете да отстраните нарушенията на акумулаторния пробивен винтоверт по този начин, свържете се със сервиз за работа с клиенти. В никакъв случай не ремонтирайте акумулаторния пробивен винтоверт сами.

Проблем	Възможна причина	Решение
Акумулаторният пробивен винтоверт не стартира.	Мощността на акумулатора е слаба.	Заредете акумулатора (7) (вижте Раздел "Зареждане на акумулатора")
	Проверете дали акумулаторът е поставен правилно.	Избутайте акумулатора във винтоверта напред, докато се фиксира на място.
	Превключвателят Надясно/Наляво е в средно положение.	Натиснете докрай превключвателя Надясно/Наляво (4).
Акумулаторът не се зарежда.	Проверете дали акумулаторът е поставен правилно.	Избутайте акумулатора (7) в зарядното устройство (10), така че контактите на акумулатора да се фиксират в зарядното устройство. Акумулаторът трябва да е фиксиран в зарядното устройство.
	Мрежовият щепсел не е включен правилно.	Проверете дали мрежовият щепсел е поставен правилно.
	Мрежовата щепселна кутия няма ток.	Проверете щепселната кутия, като включите в нея друг уред.
	Акумулаторът или зарядното устройство са дефектни.	Обърнете се към служба за работа с клиенти.

Почистване и грижи



Внимание!

Опасност от повреда!

Неправилното боравене с продукта може да доведе до повреди.

Опасност от повреда

Използването на неподходящи почистващи препарати може да повреди акумулаторния пробивен винтоверт и принадлежностите.

- Не използвайте агресивни почистващи препарати, триещи средства или разтворители, остри или метални принадлежности за почистване, примерно ножове, твърди шабери и други подобни.

УКАЗАНИЕ! Опасност от късо съединение!

Проникналата в корпуса вода или други течности могат да причинят късо съединение.

- Никога не потапяйте акумулаторния пробивен винтоверт във вода или други течности.
- Внимавайте, в уреда не трябва да прониква никаква вода.

1. Преди почистване, издърпвайте мрежовия щепсел.
2. Оставете акумулаторния пробивен винтоверт и зарядното устройство (10) да се охладят напълно.
3. Натиснете освобождаващия бутон (6) върху акумулатора (7) и издърпайте акумулатора от винтоверта навън.
4. Избършете корпуса на акумулаторния пробивен винтоверт и зарядното устройство с чиста, навлажнена кърпа.
5. Почистете контактите на акумулатора и на акумулаторния пробивен винтоверт със суха, чиста кърпа.
6. Подсушете добре акумулаторния пробивен винтоверт и го оставете да изсъхне напълно.
7. Акумулаторният пробивен винтоверт не трябва да се смазва.
8. Отстранете образуваната при пробиването прах и дървените стърготини от бързодействащия затегателен патронник (1).
9. Поддържайте чисти контактите на зарядното устройство и на акумулаторния пробивен

винтоверт. Сега акумулаторният пробивен винтоверт е напълно почистен.

Поддръжка и транспортиране УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда!

Неправилното съхраняване или транспортиране на акумулаторния пробивен винтоверт може да доведе до повреда на уреда.

- Съхранявайте и транспортирайте винтоверта на чисто, сухо, незамръзващо място, при което защитете уреда и акумулатора от директно слънчево греење. Винаги използвайте приложената кутия за съхраняване, за да приберете и транспортирате акумулаторния пробивен винтоверт. Други места за съхраняване и възможности за транспортиране не предлагат достатъчна защита на акумулаторния пробивен винтоверт, принадлежностите и преди всичко на контактите.

1. Уверете се, че акумулаторният пробивен винтоверт и принадлежностите са напълно сухи.
2. Навийте мрежовия кабел така, че да няма никакви възли или да не се прегъва.
3. Винаги съхранявайте всички принадлежности, особено свредлата (11) и битовете (12), в куфара за съхраняване (13), за да не се загубят някои принадлежности.

Ремонти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от токов удар!

Ремонти от потребителя или използването на неподходящи резервни части, за да бъде ремонтиран уред, създават повишена опасност от токов удар.

- В никакъв случай не отваряйте корпуса на уреда. Производителят отхвърля всякаква отговорност и гаранция, ако ремонтите се извършват от потребителя, ако уредът е свързан неправилно или е използван неправилно. Оставете електроинструмента да бъде ремонтиран само от квалифицирани специалисти, които използват изключително оригинални части.
- За ремонта използвайте само части, които се съгласуват с данните за оригиналния уред и данните на производителя. Този акумулаторен

пробивен винтоверт е оборудван с всички електрически и механични части, необходими за защита от източници на опасности.

Изхвърляне



Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Изхвърляйте опаковъчните материали в съответствие с тяхната маркировка в местните пунктове за събиране на отпадъци, респективно съгласно специфичните за страната предписания.



Указания за изхвърляне на електрически изделия

Не изхвърляйте електрическите уреди при битовите отпадъци. Съгласно Европейската директива 2012/19/EU за стари електрически или електронни уреди и транспонирани в националното законодателство, използваните стари уреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно повторно използване (рециклиране). Рециклирането - алтернатива на изискването за връщане: Като алтернатива на връщането, собственикът на електроуред е задължен да съдейства за правилната му преработка при доброволен отказ от право на собственост. За целта старите уреди могат да бъдат предадени и на някой събирателен пункт, който ги ликвидира в смисъла на „кръговата икономика“ и Закона за управление на отпадъците.

Това не се отнася за добавените към старите уреди комплектуващи части и помощни средства, които не съдържат електрически елементи.

Указания за изделията, задвижвани от батерии.

- Моля, следвайте указанията на производителя на батерията!
- Използвайте само препоръчаните батерии или батерии от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни типове батерии или стари и нови батерии!
- Уверете се, че сте поставили батериите с правилната полярност!
- Извадете батериите от уреда, ако той няма да се използва продължително време!

- Отстранете разредените батерии от уреда!
- Не зареждайте незареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не трябва да се свързват нахъсо!
- Не изхвърляйте батериите в огън!
- Съхранявайте извън досега на деца!



Изхвърляне на акумулатори Литиево-йонни акумулатори

Акумулаторите и батериите не спадат към битовите отпадъци. Като потребител, Вие сте задължени от закона да връщате използваните акумулатори или батерии. Можете да предатете Вашите стари акумулатори и батерии в някой обществен пункт за събиране на отпадъци във Вашата община или в търговската мрежа.

Технически характеристики

Акумулаторен пробивен винтоверт	
Модел Номер:	1184671
Обороти на празен ход:	Степен 1 : 0 до 400 min ⁻¹ Степен 2 : 0 до 1400 min ⁻¹
Диапазон на закрепване на бързодействащия затегателен патронник:	0,8 - 10 mm
Акумулатор	
Напрежение:	20V ===
Капацитет:	2,0 Ah
Тип:	Литиево-йонен акумулатор (Li-Ion)
Продължителност на зареждане:	около 60 минути
Зарядно устройство	
Захранващо напрежение:	220-240 V ~ , 50 Hz, 0,4 A
Мощност:	37W
Изходно напрежение:	21V === /2,5 A
Клас на защита:	II
Свредла	
HSS-спирални свредла (спирални свредла от бързорезна стомана), 8 броя:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Битове	
8 бита:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Акумулаторите или батериите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда поради неправилно изхвърляне и да окажат вредно въздействие върху човешкото здраве. Извадете акумулатора от електрическия уред, преди да го изхвърлите.

Други указания за изхвърлянето

Предайте електроуредите в такъв вид, че да не бъде засегнато тяхното по-натъшно повторно използване или рециклиране. Електроуредите могат да съдържат вредни вещества. При неправилна работа или повреждане на уреда, при по-нататъшното рециклиране на уреда, тези вредни вещества могат да доведат до увреждане на здравето и замърсяване на водите и почвата.

Информация за шума и вибрациите ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето!

Работата без средства за защита на слуха или защитно облекло може да доведе до увреждане на здравето.

- При работа носете средства за защита на слуха и подходящо защитно облекло. С размери по DIN EN 60745-1, EN 60745-2-1 и EN 60745-2-2. Шумът на работното място може да превиши 85 dB(A), в такъв случай са необходими защитни мерки за потребителя (носене на средства за защита на слуха).

- Ниво на звуковото налягане L_{pA} : 68.5 dB(A)
- Колебание в звуковото налягане K_{pA} : 3 dB(A)
- Ниво на звуковата мощност L_{WA} : 79.5 dB(A)
- Колебание в звуковата мощност K_{WA} : 3 dB(A)

Горните стойности са стойности на шумовата емисия и поради това не представляват непременно безопасни стойности за работното място. Корелацията между емисионното и имисионното ниво не винаги е достатъчно надеждна, за да се каже със сигурност дали са необходими допълнителни предпазни мерки или не. Към факторите, които могат да се отразят неблагоприятно на съответното ниво на имисията на работното място,

между другото, спадат особеностите на работното място, продължителността на експозицията, други източници на шум и т.н. Отчитайте и националните предписания по отношение на съответното допустимо ниво на шума на работното място. Горната информация дава на потребителя възможност по-добре да оцени съществуващите опасности и рискове.

Стойност на вибрациите

- Пробиване в метал a_{p0} : 1.645 m/s²
- Несигурност K: 1,5 m/s²
- Стойност на вибрационната емисия за винтоверт без удар: a_h = 0,764 m/s²
- Несигурност K: = 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ! Посочената стойност на вибрациите е измерена по стандартен метод на изпитание съгласно DIN EN 60745-2-1:2011-01 и може да се използва за сравняване с друг инструмент. Тя е подходяща и за предварителна оценка на

експозицията на вибрации. Емисионната стойност на вибрациите по време на действителното използване на електроинструмента може да се отклонява от посочената стойност, в зависимост от начина на използване на уреда. Например:

- Състояние на акумулаторния винтоверт или правилна поддръжка;
- Вид на материала и начин на използване на акумулаторния пробивен винтоверт;
- Използване на правилните принадлежности и дали те са в добро състояние;
- Здраво хващане на акумулаторния пробивен винтоверт от оператора;
- Правилното използване на акумулаторния пробивен винтоверт само на базата на описанията в тази Инструкция.

Опитайте се да поддържате натоварването от вибрациите възможно най-ниско. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носенето на ръкавици при използване на инструмента и ограничаването на работното време. При това трябва да се отчитат всички части на работния цикъл (примерно времената, през които електроинструментът е изключен, и тези, през които той е включен, но работи без натоварване).

Неправилното използване на акумулаторния винтоверт може да доведе до оплаквания, които са причинени от вибрациите. ВНИМАНИЕ! В зависимост от вида и начина на използване на уреда, могат да се вземат следните предпазни мерки за защита на потребителя:

- Доколкото е възможно избягвайте въздействието на вибрациите.
- Използвайте само принадлежности в безупречно състояние.
- Носете вибропоглъщащи ръкавици, когато използвате акумулаторен пробивен винтоверт.
- Следвайте Инструкцията за грижи и техническа поддръжка на акумулаторния пробивен винтоверт.
- Избягвайте да използвате акумулаторния пробивен винтоверт при температури под 10°C.
- Планирайте работата си така, че да не се налага да използвате силно вибриращи акумулаторни пробивни винтоверти в продължение на няколко последователни дни.





(D)

Zufriedenheitsgarantie:

K-Classic ist Qualität – garantiert.

Deshalb: Zufrieden oder Geld zurück.

Fragen zu K-Classic?

Tel.: 0800 / 15 283 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ)

Záruka spokojnosti:

K-Classic je zaručená kvalita.

Proto: Spokojenost nebo vrácení peněz.

(HR)

Jamstvo zadovoljstva:

K-Classic je kvaliteta – garantirano.

Stoga: ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac.

(PL)

Gwarancja zadowolenia:

K-Classic – gwarantowana kontrolowana jakość.

Dlatego: Zadowolenie albo zwrot pieniędzy.

(RO) (MD)

Satisfacție garantată:

K-Classic reprezintă calitate – garantat.

De aceea, dacă nu sunteți mulțumit, vă returnăm banii.

(SK)

Záruka spokojnosti:

K-Classic je zaručená kvalita.

Preto: Spokojnosť alebo vrátenie peňazí.

(BG)

Гаранция за удовлетвореност:

K-Classic е марка с гарантирано високо качество.

Ако не останете доволни, Ви връщаме парите.

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w
Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: JOZ-YFT57C-220V
750 / 1184671 / 4386230